GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

15 września 2006 r., nr 37 (806) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

BIBLIOTEKA PUBLICZNA w KRAKOWIE NOWOHUCKA

www.glos-th.krakow.pl

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-96-33

ROSA®
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM · SAUNA
os. Młodości 8 ☎ 642-11-11
ul. Długa 48 ☎ 6-325-325

1-sza w Nowej Hucie
TWOJA APTEKA
CENY HURTOWE!
Zapraszamy do nowo otwartej APTEKI
os. Centrum A11 (przy al. Jana Pawła II)
w trosce o Twoje zdrowie i kieszeń

KAMIENOWALI SAMOCHODY

2 września, po godz. 21.00 na placu targowym „Bieńczyce" sześciu młodych mężczyzn obrzuciło kamieniami samochód służbowy firmy ochroniarskiej „Solid". Celowali w pracowników ochrony, trafiali w ich samochód. Firma wyceniła uszkodzenia samochodu na 3 tys. zł. Gdy na miejsce zdarzenia przybyła wezwana policja, sprawców już nie było. Jak się później okazało, uciekający przed policją chuligani zdążyli jeszcze zaatakować kamieniami stojący na światłach autobus MPK. Kamieniami rozbili szybę od strony kierowcy. Na szczęście nie okaleczyli go. Na szczęście też kierowca nie jechał, więc nie spowodowali zagrożenia w ruchu drogowym.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

REMEDIUM
APTEKA
os. Kazimierzowskie 37, tel. 012 647 14 48
pon.-sob.: 8:00-22:00
niedziela: 8:00-18:00
NOWOŚĆ!
ZŁOTA KARTA
MAŁO PŁACISZ,
PUNKTY ZBIERASZ,
A NAGRODY SAM WYBIERASZ...

Wspólnota w Centrum D1 wie od czego zacząć

CZY BLOK ODZYSKA ŚWIETNOŚĆ?

Fot. Grzegorz Ziemiański

Bardzo ładny, wybudowany w stylu socrealistycznym blok, przy placu Centralnym, który pozostał przy starej nazwie Centrum D1, przyciąga wzrok turystów ciekawą architekturą, a wzrok oswojonych z jego wyjątkowością mieszkańców Nowej Huty najczęściej jest kierowany na zegar świetlny. Bardziej wyczuleni na piękno nowohucianie widzą wspaniały taras na ostatnim piętrze bloku (od strony północnej), tonący w zieleni, z parasolami. Zazdrośnicy chcieliby tam zamieszkać.

Wyremontowano plac Centralny, na którym jeszcze do niedawna w dzień ujrzeć można było szczury obgryzające np. jabłka. Szczurów chyba jest mniej, ale nadal usytuowane przy placu bloki, mimo swojego niewątpliwego piękna, przygnębiają. Sprawiają wrażenie, że dotknął je czas, a nie ręka konserwatora.

Idąc 8 września na spotkanie z Zarządem Wspólnoty Centrum D1 wpadałam w kałuże, które pozostawił po sobie deszcz w zapadniętych od strony podwórza chodnikach. Ale wewnętrzny skwerek był zadbany, oświetlony. Przy każdym z wejść na klatki schodowe paliło się światło, były też nie zniszczone domofony. Do siedziby zarządu na V piętrze dojechałam nie zdemolowaną windą. Klatka schodowa była czysta. Nie widziałam też twórczości pseudografficiarzy, którzy w ten sposób zaznaczają swoją obecność w budynkach starej części Nowej Huty, choć nie tylko starej.

Ktoś o to zadbał. No właśnie. To, informacja telefoniczna od jednego z mieszkańców, że w tym bloku zaczęło się wreszcie coś dobrego dziać, kiedy powstała tutaj „Wspólnota", skłoniła mnie do napisania tego artykułu. Dowiedziałam się, że opłaty czynszowe są takie same, jak za czasów administrowania tym blokiem przez „Adrem", z tą różnicą, że robione są wreszcie remonty.

(CIĄG DALSZY NA STR. 5)

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ziko.pl

✓ Olej Kujawski 1 l	– 4,69
✓ Gulasz angielski 300 g	– 4,39
✓ Soki „Paola" 570 g	– 3,99
✓ Oliwa z oliwek „Goccia doro" 1 l	– 16,50
✓ Pierniki „Uszatki" Kopernik	– 1,99

DOSTAWA GRATIS!

Pożyczka Gotówkowa
Pożycz sobie ile chcesz!

Dla właścicieli nieruchomości - pożyczki nawet do 330 000 zł!*
Pożyczka Gotówkowa:
• od 500 do 60 000 zł w 1 dzień
• na dowolny cel, również na spłatę innych kredytów i pożyczek
• bez zabezpieczeń i żyrantów
Przyjdź do oddziału CitiFinancial:
Kraków, Os. Centrum E-12, tel. (012) 680 64 40
(przy dawnym kinie Światowid)
citi financial
© 2006 Bank Handlowy w Warszawie S.A., Citi Financial and Citi Financial and Arc Design are service marks of Citigroup Inc. used under licence. CitiFinancial, Bank Handlowy w Warszawie S.A., ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa.

RADIO TAXI BARBAKAN
96-61

0800 400 400

KSERO
Kolorowe 10 (wyp. kaset wideo)
CODZIENNIE 9–21
czarno-białe i kolor
9 771231 858005 00

CENTRALNE OGRZEWANIE
Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo
PROMOCJA!
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.com.pl
raty · karty kredytowe · leasing

JB
Zapraszamy do RESTAURACJI HOTELU JB na
DNI KUCHNI WĘGIERSKIEJ
JESZ, ILE CHCESZ... tylko 35 zł
...STEK ESTERHAZY
...KACZKA PIECZONA
...WĘGIERSKIE ZRAZY BITE Z CEBULĄ
...i wiele innych równie smacznych potraw
PIWO 2 x 0,5l GRATIS!!
20.09–30.09.2006 r.
13.00–21.00
Rezerwacja: JB HOTEL, ul. Ujastek Mogilski 7
31-752 Nowa Huta, tel. 680-71-00

Spółdzielcze Biuro Obrotu Nieruchomościami S.M. „Czyżyny", specjalizujące się w sprzedaży, kupnie i zamianie mieszkań na terenie Nowej Huty poszukuje mieszkań do sprzedaży dla swoich klientów.
Tel. 647-10-14, 501-062-303, e-mail: czyzynysbon@op.pl

WETERYNARIA ZOOLOGIA
Handlowe 5
012-644-96-29
0665-956-714

KRÓTKO O DZIELNICY

● W najbliższą niedzielę w Klubie „Dukat" w os. Grębałów, o godz. 15.00 odbędzie się finał IX konkursu „Ogródek przed domem" dzielnic XVII i XVIII. **(p)**

UKRYWAŁ SIĘ

21 lipca do nieletniego chłopca w os. Kalinowym podszedł znany mu z widzenia nastolatek prosząc go o to, by pokazał mu swoją komórkę. Gdy chłopak dał mu ją do obejrzenia, ten powiedział, że już mu jej nie odda. Zagroził mu pobiciem, gdy opowie o tym rodzicom, a co gorzej, jeśli ci powiadomią policję. Chłopak powiedział rodzicom, kto skradł mu komórkę, a ci powiadomili policję. Z ustaleniem danych sprawcy nie było problemów. Znał go pokrzywdzony, znała go też policja. Złodziejaszek był już karany za włamania. Ukrywał się przed policją prawie półtora miesiąca. Zatrzymany został 11 września. Przedstawiono mu zarzut kradzieży rozbójniczej, za co grozi kara do 10 lat pozbawienia wolności. Przyznał się do winy. Decyzją prokuratora otrzymał policyjny dozór. Złodziej ma 19 lat. Jest mieszkańcem tego osiedla. **(jdz)**

Ci, których kochamy nie umierają, bo miłość to nieśmiertelność

Śp. JOANNA KRAWCZYK-MAZELA,

najukochańsza Żona, Mamusia i Córka.

Przeżywszy lat 46, po długiej i ciężkiej chorobie odeszła niespodzianie 11 września 2006 r. Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie we wtorek 19 września o godz. 13.40 w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie, po czym nastąpi odprowadzenie prochów Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,

o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku Rodzina.

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ZMARLI
KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Aleksandra BRYŁA, lat 78
Maria FINDYSZ, lat 82
Maria SZMITROWSKA, lat 80
Salomea WARZYŃSKA, lat 93

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16 i 17.

Koncert nad zalewem i szereg imprez z udziałem harcerzy

NOWA HUTA. DLACZEGO NIE?!

Tym razem na pytanie „Nowa Huta. Dlaczego nie?!" w dniach 15–17 września będą mogli sobie odpowiedzieć harcerze z całej Małopolski. Pojawią się w Nowej Hucie, aby uroczyście rozpocząć kolejny rok harcerski. Zlot harcerzy organizuje Hufiec Nowa Huta, Komenda Chorągwi Krakowskiej ZHP oraz Porozumienie Dzielnic Nowohuckich. Miejsce jest nieprzypadkowe, bo harcerze nowohuccy obchodzą 50. urodziny. W sobotę 16 bm. w godz. 9.00–10.00 na pl. Centralnym odbędzie się apel rozpoczynający zlot. Harcerze wezmą też udział w różnych grach i zabawach takich jak „Manifestacja", „Obalanie pomnika przez związkowców", czy „Jak zbudowano Nową Hutę?". Następnie odbędzie się barwny przemarsz aleją Róż nad zalew, gdzie od godz. 15.30 przygotowano cały blok imprez: zajęcia sportowe, pokazy ratowników medycznych, strzelanie z paint ballu, miniregaty, pokazy straży pożarnej. Wieczorem odbędzie się koncert szantowy o którym piszemy poniżej. Cały zlot zakończy się w niedzielę przedpołudniową mszą polową nad zalewem o godz. 9.30. **(p)**

★★★

W najbliższą sobotę, 16 września br. o godz. 19.30 rozpocznie się kolejny, jedenasty już koncert z cyklu „Nowa Huta. Dlaczego nie?!". Tym razem koncert zorganizowany z okazji pięćdziesięciolecia Hufca Kraków-Nowa Huta Związku Harcerstwa Polskiego – odbędzie się nad nowohuckim zalewem przy ul. Bulwarowej. Gwiazdami wieczoru będą dwa zespoły szantowe: **„Norfolk"** oraz **„Perły i Łotry"**. Koncert, jak zwykle, poprowadzi **Lidia Jazgar,** a podczas imprezy prowadzona będzie tradycyjna kwesta na rzecz Hospicjum św. Łazarza w Nowej Hucie. Wstęp wolny. Organizatorami koncertu są Porozumienie Dzielnic Nowohuckich, Hufiec ZHP Kraków-Nowa Huta, Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta i Stowarzyszenie „Inicjatywa Nowohucka". **(f)**

KAMIENOWALI SAMOCHODY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Poszukujacy sprawców funkcjonariusze VII KP otrzymali informację, że przed blokiem nr 5 w os. Górali jest grupa młodych mężczyzn, która raczy się piwkiem. Podjechali tam już ze wsparciem innych policjantów. Udało im się zatrzymać dwóch mężczyzn, których wskazali świadkowie, jako sprawców obrzucajacych kamieniami wspomniane samochody. Jeden ma 18 lat. W policyjnej kartotece jest zarejestrowany jako pseudokibic „Hutnika". W 2004 roku, jeszcze jako nieletni, miał sprawę o rozbój z nożem. Mieszka w bloku nr 6 w tym osiedlu. Drugi z zatrzymanych ma 22 lata. Jest mieszkańcem os. Teatralnego. W 2003 r. został skazany na więzienie za rozbój z użyciem noża. Odsiedział wyrok.

Tym dwóm młodzieńcom policja przedstawiła zarzuty uszkodzenia samochodu firmy „Solid" z wnioskiem o zastosowanie w stosunku do nich dozorów policyjnych i poręczeń majątkowych. Dochodzenie w toku. **(jdz)**

PO AUKCJI

Na aukcji sierpniowej po raz pierwszy zastosowano znowelizowany regulamin na którym „sparzyło" się dwóch oferentów. Zaproponowali zaporowe stawki po 100 zł w przypadku pustostanów w os. Uroczym 5 i Ogrodowym 12. W pierwszym przypadku chodziło o lokal 200-metrowy, na który ofertę złożyło 6 osób. Ta osoba, która dała „zaporową" stawkę nie podjęła licytacji i w tej sytuacji, zgodnie z nowym regulaminem przeprowadzono aukcję w opraciu o drugą stawkę wywoławczą 20 zł i po jednej przebitce lokal wynajęto za 21 zł 1 m kw. na handel i usługi. W drugim przypadku w os. Ogrodowym 12 (71 m kw) lokal poszedł za 14 zł 1 m kw. z przeznaczeniem na handel artykułami spożywczymi. W obu przypadkach nieudolnie blokujący aukcję utracili wpłacone wadium. Wynajęto jeszcze pustostan w os. Na Skarpie 20 o pow. 226 m kw. (w tym piwnic 104 metry za 40 zł 1 m kw na usługi pogrzebowe). Dwóch oferentów nieco powalczyło i ze stawki wywoławczej 20 zł po licytacji uległa ona podwojeniu. 14 września odbył się przetarg ofertowy o którym szerzej napiszę w przyszłym tygodniu. **(P)**

SKOK DO SZKOŁY
Pożyczka Szkolna
SKOK im. Mikołaja Kopernika
WYPRAWKA SZKOLNA DO KAŻDEJ POŻYCZKI*
* oferta limitowana, dotyczy pożyczek od kwoty 2500 zł
SKOK KOPERNIK
Kraków, Os. Centrum C1
tel. (012) 680 52 95
Godz. pracy: 9:00-17:00
www.skok-kopernik.pl

Małopolska Szkoła Hotelarstwa i Turystyki
ul. Królewska 57/ 209c, 30 - 081 Kraków, tel. 012 293 43 72, tel./fax 012 293 45 71
www.mshit.edu.pl biuro@mshit.edu.pl
KSZTAŁCIMY W ZAWODACH:
- Technik Hotelarstwa
- Technik Obsługi Turystycznej
- Technik Ochrony Środowiska
- Technik BHP
- Technik Agrobiznesu
- Technik Informatyk
- Technik Prac Biurowych
- Opiekunka Dziecięca
- Opiekunka Środowiskowa
- Opiekun w Domu Pomocy Społecznej

KURSY
- Pilotów Wycieczek
- Barman - Mixer - Kelner
- Wychowawca Kolonii
- Kierownik Kolonii
- Kierownik Wycieczek
- Niania - Opiekunka Dziecięca

System DZIENNY, ZAOCZNY
Uprawnienia Szkoły Publicznej
Zaświadczenia - ZUS i WKU
Praktyki ZAGRANICZNE
Staże ZAGRANICZNE
STYPENDIA
Dla absolwentów gwarantujemy pracę we Francji
Zapraszamy

Superoferta
Opel Corsa już od 32 300 zł
Opel. Twórcze myślenie – lepsze samochody.
Tylko teraz w tej cenie Corsa z ABSem w standardzie oraz ze specjalnym pakietem: wspomaganie kierownicy, zamek centralny z pilotem, elektryczne szyby, regulacja fotela kierowcy
Euromarket
Kraków, al. Jana Pawła II 43, tel. (012) 646 26 00
www.euromarket.com.pl
Euromarket® Autoryzowany Dealer

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI
Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: **643-44-33**. Fax **643-66-33.** E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: **al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków**. Wydawca: **„Graf-Press" sp. z o.o. Kraków**. SKŁAD, ŁAMANIE: **„Graf-Press"**.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: **358835**. ISSN: **1231-8582.**
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

WESELA - CHRZCINY - KOMUNIE - BANKIETY - STYPY TANIO
www.domwedkarza.pl
wynajem sali na konferencje i zebrania
W „DOMU WĘDKARZA" przy ul. Bulwarowej
☎ 604-413-736, 604-478-911, 604-427-385

M.B. Pocieszenia – Straż Miejska 2:2, gol proboszcza ozdobą meczu

ODPUST NA BULWAROWEJ

Wyśmienita zabawa i duże emocje towarzyszyły w niedzielne wrześniowe popołudnie podczas meczu piłkarskiego podczas odpustu w parafii Matki Bożej Pocieszenia z ul. Bulwarowej. – To już pięcioletnia tradycja, która wpisała się na stałe w naszą parafię, mówi **Andrzej Kowalik**, współorganizator meczu, kapitan drużyny MBP. Tym razem do pojedynku stanęła drużyna Krakowskiej Straży Miejskiej. Mecz oprócz zmagań typowo boiskowych dostarczył widzom wiele emocji, dzięki specjalnej grupie interwencyjnej Straży Miejskiej, która w przerwie meczu zaprezentowała krótki pokaz samoobrony. Pokaz ten wzbudził zachwyt i uznanie wśród widzów. Wśród młodych obserwatorów meczu największą uwagę zwracał przebrany funkcjonariusz Straży Miejskiej w smoka wawelskiego, który obdarowywał ich słodyczami. Jak co roku w drużynie parafialnej wystąpili gościnnie księża Pallotyni przybyli na uroczystości odpustowe. Tym razem przybyli z Kielc, Lublina i Radomia. Największy aplauz i to na stojąco (!) zebrał ks. proboszcz **Józef Gwozdowski**, który rozegrał swój życiowy mecz. Przy pierwszej bramce asystował, a swoją doskonałą grę uwieńczył strzeleniem drugiego gola. Zabawa była przednia i widownia, która przybyła na stadion „Krakusa" w Nowej Hucie, na pewno nie żałowała spędzonych kilkudziesięciu minut w odpustowe popołudnie. Jak w poprzednich latach prezes firmy MARGARET, **Małgorzata Bartkowska** ufundowała i

wręczyła okolicznościowe puchary uczestnikom tego spotkania. Oby jak najwięcej parafii zechciało naśladować najbardziej piłkarską parafię Nowej Huty, a mieszkańcy naszego miasta mogliby uczestniczyć w tych spotkaniach, tak, jak parafianie i sympatycy parafii Matki Bożej Pocieszenia z ul. Bulwarowej.

(mp)

1 września, w jednym z klubów w centrum Krakowa dwóch kolegów urządziło sobie wspólną „osiemnastkę". Wynajęli lokal i zorganizowali w nim zamkniętą imprezę dla 140-osobowej grupy znajomych. Goście dopisali.

BĘDZIE CO WSPOMINAĆ

Do północy młodzież bawiła się spokojnie. Nad bezpieczeństwem biesiadników czuwali pracownicy ochrony wynajęci przez właściciela lokalu. Gdy goście zaczęli pomału się rozchodzić, a w lokalu została tylko grupa najwytrwalszych, coś zaczęło się psuć. Doszło do scysji między gośćmi a ochroniarzami. Powodem było wyproszenie przez nich jednego z imprezowiczów, który wymachiwał kastetem. Pozostali koledzy stanęli w jego obronie. Goście zaczęli rzucać w ochroniarzy wszystkim, co znaleźli pod ręką, niszcząc lokal wewnątrz i na zewnątrz. Na szczęście, w tym czasie, przed lokalem przejeżdżali nie umundurowani policjanci. Wezwali posiłki i przystąpili do zaprowadzenia porządku. W bezpośrednim pościgu i w wyniku czynności prowadzonych w sobotę i niedzielę zatrzymano 17 krewkich młodzieńców w wieku od 17 do 20 lat. Wszystkim przedstawiono zarzuty: uszkodzenia mienia, znieważenia funkcjonariuszy na służbie, narażenia na niebezpieczeństwo pracowników ochrony a „jubilatom" dodatkowo przedstawiono zarzut podżegania kolegów do awantury. Wszyscy decyzją prokuratora otrzymali dozory policyjne. Za swoje czyny odpowiedzą przed sądem. **(jdz)**

We wtorek, 19 września br. rozpoczyna się

NOWOHUCKA JESIEŃ GITAROWA

Młodzieżowy Dom Kultury im. Janusza Korczaka zaprasza na Nowohucką Jesień Gitarową, która trwać będzie od wtorku do piątku 22 września. Poniżej prezentujemy szczegółowy program imprezy.

■ **19 IX (wtorek)**: godz. 14.30 – 17.30 – MDK im. Korczaka, os. Kalinowe 18. Warsztaty gitarowe – gitara klasyczna. Prowadzenie: Janusz Sochacki (Akademia Muzyczna w Krakowie); godz. 18.00 – MDK im. J. Korczaka. Recital gitarowy: **Paweł Kwaśny** – gitara klasyczna; godz. 19.00 – MDK im. J. Korczaka. Wernisaż wystawy prac Doroty Pietrzyk „Między muzyką a obrazem".

■ **20 IX (środa)**: godz. 14.30 – 17.30 – MDK im. J. Korczaka. Warsztaty gitarowe – gitara akustyczna. Prowadzenie: Jacek Królik (m.in. Brathanki, Chłopcy z Placu Broni); godz. 18.00 - MDK im. J. Korczaka. Recital gitarowy: **Roch Modrzejewski** – gitara klasyczna.

■ **21 IX (czwartek)**: godz. 14.30 – 17.30 – MDK im. J. Korczaka. Warsztaty gitarowe – gitara basowa. Prowadzenie Paweł Mąciwoda (basista zespołu Scorpions); godz. 18.00 – MDK im. J. Korczaka. Recital gitarowy: **Grzegorz Krawiec** – gitara klasyczna.

■ **22 IX (piątek)**: godz.14.30 – 16.00 – MDK im. J. Korczaka. „Tajemnice gitary" – spotkanie z krakowskim artystą lutnikiem Jarosławem Biłanem; godz. 16.00 – MDK im. J. Korczaka. Zakończenie warsztatów gitarowych (rozdanie certyfikatów i wręczenie nagród); **godz. 19.00 – kościół Matki Boskiej Częstochowskiej, os. Szklane Domy 7: Koncert finałowy: Aradiusz Krupa – obój, Michał Nagy – gitara klasyczna; godz. 21.00 – Restauracja Santorini, ul. Bulwarowa 35 b: Jam Session w Santorini.** **(f)**

Podziękowania dla gospodarzy i organizatorów

DOŻYNKI W CHAŁUPKACH

Dożynki w Klubie Karino zostały zorganizowane przez pracowników Klubu „Karino", **członkinie Koła nr 5 PZERiI** oraz **wszystkich mieszkańców osiedla**, którzy z własnej woli włączyli się do pomocy przy organizacji imprezy. Szczególnie przysłużyli się imprezie **Krystyna Kowalska i Jan Chudziak**, którzy z racji ogromnego zaangażowania zostali poproszeni o zostanie gospodarzami uroczystości oraz panie z **Koła nr 5 PZERiI**, a zwłaszcza **Wiesława Zboroch**, której wspaniałymi wyrobami kulinarnymi zachwycali się wszyscy goście imprezy.

Zgodnie z tradycją gospodarzami dożynek, a więc najważniejszymi uczestnikami imprezy, zostają osoby cieszące się znakomitą opinią u współmieszkańców. Nie wzbudzało najmniejszych wątpliwości to, że **Krystyna Kowalska i Jan Chudziak**, to najzacniejsi spośród mieszkańców osiedla i najbardziej godni tego, by zostać gospodarzami tej uroczystości.

Gospodarz dożynek **Jan Chudziak**, tak, jak nakazuje tradycja, przyjechał ozdobioną kwiatami bryczką, w paradnym korowodzie, w towarzystwie muzyki po gospodynię uroczystości, **Krystynę Kowalską**. Następnie wspólnie wyruszyli do kościoła parafialnego w Ruszczy.

Na koniec należy jeszcze wspomnieć o osobach, które były najmniej widoczne, a bez których uroczystość nie mogłaby się odbyć. Są to panie: **Bernadetta Chwaja, Magdalena Kowalska, Irena Trela, Anna Zboroch** i **Karolina Zboroch**, które podczas całej imprezy sprawnie obsługiwały zaproszonych gości. **(P)**

Gospodarze dożynek wraz z prezydentem Jackiem Majchrowskim, przewodniczącym Rady Dzielnicy XVIII Józefem Krężołkiem oraz kierowniczką klubu „Karino" Elżbietą Nowak.

PAPAK-OPAKOWANIA
PAPIEROWE, TEKTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE
Na wesela i komunie oferujemy
opakowania do tortów i ciast na wynos, opakowania na galaretki, stelaże do tortów, serwetki, świece, obrusy papierowe, ozdoby sali, balony, środki czystości.

ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI, ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW
ul. Makuszyńskiego 26a
tel. 6-433-433
www.opakowaniawkrakowie.pl
bezpłatne dostawy do sklepów i firm zawsze w dniu zamówienia
szeroki asortyment, możliwa samoobsługa na 1100 m kw
pon.-pt. 7.00-17.00
soboty 8.00-12.00

ŻEGNAJ LATO NA ROK

MDK Fort 49 „Krzesławice" i Rada Dzielnicy XVII zapraszają na piknik rodzinny pod hasłem „Żegnaj lato na rok" do parku „Zielony Jar". Piknik rozpocznie się w sobotę 16 września br. o godz. 14.00 i potrwa do godz. 17.00. W programie: pokaz iluzji, pokaz grup tanecznych oraz występy zespołów: „Tamtamitutu", „Salto" i „Śpiewanki". Ta część pikniku jest dostępna dla wszystkich. Wstęp wolny. Druga część imprezy rozpocznie się o godz. 18.30 w MDK Fort 49 „Krzesławice" otwarciem wystawy fotografii ks. Zbigniewa Pytla „Tytanowe góry". Po wernisażu odbędzie się koncert zespołu „Trebunie tutki". Na tę część pikniku obowiązują zaproszenia (można je odebrać w MDK Fort 49 „Krzesławice"). **(f)**

67 lat temu, 17 września 1939 roku, broniąca się przed niemiecką nawałnicą Rzeczpospolita została zdradziecko zaatakowana przez Armię Czerwoną. To przypieczętowało los Polski. Kraj został podzielony między Trzecią Rzeszę i Związek Sowiecki. Tak, jak zapowiadał to, podpisany przez

Tydzień

Bolesna rocznica

Ribbentropa i Mołotowa, tajny protokół załączony do niemiecko-sowieckiego paktu o nieagresji z 23 sierpnia 1939 roku.

Cierpienia Polaków na ziemiach przyłączonych do Rzeszy i w Generalnej Guberni były powszechnie znane już od chwili zakończenia II wojny światowej. Prawda o cierpieniach na Wschodzie znana była tylko nielicznym. Wprowadzony w powojennej Polsce system komunistyczny i zadekretowana „przyjaźń" ze Związkiem Sowieckim sprawiały, że prawda ta nie miała prawa istnienia w przestrzeni publicznej. Co najwyżej, w niektórych rodzinach szeptano o niej po kątach. Bo była to prawda przerażająca. Prawda Katynia, prawda więzień NKWD: Brygidek, Lefortowa, Łubianki..., prawda syberyjskich łagrów i prawda wielu kopalni uranu, z których mało kto wychodził żywy. Ten przerażający krąg sowieckich zbrodni – w przeciwieństwie do zbrodni niemieckich – nie zamknął się jednak wraz z zakończeniem wojny. Nie wyczerpał się, lecz przynosił kolejne ofiary sfingowanych procesów, mordów sądowych, skrytobójczych zabójstw...

Trzeba o tym pamiętać. Nie po to, by rozpalać nienawiść do Rosjan. Oni – podobnie jak Litwini czy Ukraińcy – także byli prześladowani i mordowani. Na skalę dla przeciętnego mieszkańca zachodniej Europy niewyobrażalną. Trzeba pamiętać dlatego, że pomimo tej wiedzy, zbyt wielu jest jeszcze takich, którzy nadal skłonni są komunizm usprawiedliwiać.

Jan L. FRANCZYK

GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 410

SZKOLNY SEZON W „GALEONIE"

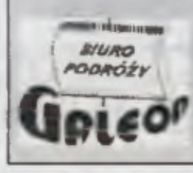
Za nami już letnie wakacje, ale nie ma czasu na podsumowywanie letniego wypoczynku – Biuro Podróży GALEON przygotowało już ofertę imprez na jesień. Wiele z nich skierowanych jest do szkół i ma na celu poznanie piękna naszego kraju i jego tradycji.

Są wśród nich **WYCIECZKI KRAJOWE**: Warszawa i Wilanów, Powstanie Kościuszkowskie Panorama Racławicka, Pieniński Park Narodowy, piękno polskiego Spiszu, Zamek w Niedzicy, Nowy Wiśnicz, Dębno, Łańcut, spływ Dunajcem, Mazury, Babiogórski Park Narodowy, Zakopane, Tatrzański Park Narodowy, Lanckorona, Babiogórski Park Narodowy, Pętla Beskidzka – Koniaków Istebna, Ustroń, Wisła, od Sandomierza do Kazimierza, Baranów Sandomierski, Sandomierz, Tarnowskie Góry, Jaskinia Nietoperzowa, Jaskinia Wierzchowska , Szlak Orlich Gniazd, Ojcowski Park Narodowy, Pieskowa Skała, Nowa Huta, „cztery kopce Krakowa", Jaskinia Raj, Oblęgorek, Chęciny, Tokarnia, Nowa Słupia, Święty Krzyż, Nagłowice, Jędrzejów, Kopalnia Soli w Bochni, Wieliczka, szlak Jana Pawła II, Oświęcim, Kotlina Kłodzka, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, COCA COLA i Puszcza Niepołomicka, Muzeum Lalek w Pilźnie, Chorzów Planetarium i Obserwatorium Astronomiczne, Bajkowy Las, Osada Indiańska, Park Jurajski, osada człowieka pierwotnego, Kalwaria Zebrzydowska, Zamek Lipowiec i skansen w Wygiełzowie, Fabryka Bombek, kulig, Rancho Pasja, gospodarstwo agroturystyczne, Lotnisko w Balicach.

WYCIECZKI ZAGRANICZNE: Słowacja – Wysokie Tatry, Słowacja – Słowacki Raj, Słowacja – Orawice, Słowacja Orawa, Liptów, Praga, Morawski Kras, Zamki Moraw i Westernowe Miasteczko, Londyn, Bratysława, Wiedeń, Budapeszt Szentendre i Muzeum Marcepana, Budapeszt, Eger, trzy stolice: Budapeszt Bratysława Wiedeń, Paryż i Eurodisneyland, Drezno, Berlin Poczdam, Chorwacja – Parki Narodowe, Wilno, Kowno i Białoruś, Lwów, śladami „OGNIEM I MIECZEM", Rzym.

Organizujemy także w kraju i za granicą: szkolenia i konferencje, zielone i białe szkoły, wyjazdy integracyjne, kolonie i obozy, imprezy na zamówienie, pielgrzymki, imprezy dla grup oazowych i wspólnotowych.

BIURO PODRÓŻY „GALEON"



Biuro Podróży „GALEON", 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon (012) 642-26-20, tel. kom. 606-394-103. Tel. przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

FESTYN ZWIĄZKOWY

Tym razem pogoda dopisała. Słoneczny dzień i atrakcje festynu organizowanego przez NSZZ Pracowników przy Mittal Steel Poland SA. sprawiły, że dopisali pracownicy huty wraz z rodzinami. Z zaproszonych na 10 września na stadion Hutnika gości przybyli m.in. prezydent Krakowa Jacek Majchrowski, dyrektor oddziału krakowskiego Mittal Steel Poland – Jacek Woliński, radni miasta Krakowa i prezesi spółek hutniczych.

Festyn rozpoczął miting zarządów zakładowych. Startowało 18 zespołów reprezentujących zarządy zakładowe związku. Ciekawe konkurencje oraz cenne nagrody sprawiły, że rywalizacja była ostra, ale z pewną dozą humoru. Wygrał tym razem zarząd związku w składzie: **Janusz Lemański, Barbara Szylko, Jan Mazgaj, Krzysztof Wójcik.** Drugie miejsce zajął zarząd zakładowy HUT-PUS, trzecie – zarząd zakładowy **HTS STAL HANDEL.** Indywidualnie wśród kobiet pierwsze miejsce wywalczyła Lucyna Gut, a wśród mężczyzn – Jan Mazgaj.

W zabawach i konkursach brali udział nie tylko najmłodsi, ale także osoby dorosłe. Do rzutu wałkiem (do kukły mężczyzny) panie ustawiły się w długiej kolejce. Były także konkursy zręcznościowe i siłowe dla mężczyzn. Była też sztafeta rodzinna, w której wygrała rodzina państwa Strączków.

Dmuchane zamki, zjeżdżalnie (na których można było poszaleć bezpłatnie), przyciągały wielu milusińskich. Wystąpiła hutnicza orkiestra dęta, zaprezentowali się karatecy – w pokazie walki wręcz. Także pokaz walki białą bronią zgromadził wielu widzów. Jedną z propozycji wspólnej zabawy było karaoke.

Nie zabrakło także elementów rywalizacji sportowej. Konkurencje przygotował Kazimierz Pyż, szef hutniczego TKKF.

Nie zapomniano również o podniebieniu uczestników festynu. Smaczne dania serwowała restauracja Gościniec.

Na koniec warto podziękować sponsorom, którzy przyczynili się do tak udanej zabawy: spółkom Metalodlew, **UNIHUT, AHZZ MADROHUT**, Krakodlew, Sedhut, PUM Centrum Medyczne, KS Hutnik, PZU Życie, PKO BP, Complex, Złomex, Kohut, PTS, Fundacji Własności Pracowniczej i indywidualnie posłowi Kazimierzowi Chrzanowskiemu.

42 Jesienny Zlot Hutników Turystów Pieszych

Z METĄ W CZERNICHOWIE

Komisja Turystyki Pieszej Hutniczego Oddziału PTTK w Krakowie zaprasza na trasy 42. JESIENNEGO ZLOTU HUTNIKÓW TURYSTÓW PIESZYCH – CZERNICHÓW. Zlot odbędzie się 24 września br.

W Zlocie mogą brać udział uczestnicy zgłoszeni na kartach uczestnictwa lub listach zbiorowych do 11 września br na adres : Hutniczy Oddział PTTK w Krakowie, Komisja Turystyki Pieszej, os. Stalowe 16/2, 31- 922 Kraków z dopiskiem 42. Jesienny Zlot Hutników. Koszt uczestnictwa w złocie wynosi 9 zł. Należy je przesłać na konto Hutniczego Oddziału PTTK w Krakowie w PKO BP II O/Kraków nr 43 1020 2906 0000 1202 0013 5699 z dopiskiem j.w. Pozostali wpłacają kwotę w Hutniczym Oddziale PTTK j.w.

Dla pracowników Mittal Steel i ich rodzin oraz wszystkich chętnych organizatorzy zapewniają przejazd autokarem na trasę zlotu i z powrotem, za dodatkową opłatą, która będzie podana przy zapisie. Informacje telefoniczne (12) 680-48-21 (22), fax (012) 680-48-20.

W ramach wpisowego organizatorzy zapewniają odznakę turystyczną, posiłek turystyczny, odcisk pieczątki zlotowej, puchary dla najliczniejszych zespołów i nagrody rzeczowe dla uczestników biorących udział w konkurencjach sprawnościowych. Poza tym każdy może wziąć udział w loterii fantowej, w której każdy los wygrywa.

W tym roku uczestnicy wyruszają na trasy samodzielnie. Przyjmowanie drużyn, wydawanie posiłków i świadczeń oraz konkursy – w godz. od 11.00 do 14.00.

Zakończenie zlotu przewidziano na boisku Zespołu Szkół Rolniczych w Czernichowie, godz.. 15.00.

Czernichów, to prastara osada z przełomu X i XI w. – obecnie siedziba gminy, którą tworzy 12 wsi zamieszkałych przez blisko 13 tys. mieszkańców. Leży w zachodniej części powiatu krakowskiego. Szczególnie malowniczo przedstawia się od strony Wisły, bowiem zabudowania skupione są na wysokim wapiennym wzgórzu. W przeszłości znany był z różnorodnych gałęzi rzemiosła i handlu. Obecnie jest znany za sprawą szkoły rolniczej działającej bez przerwy od 1860 r. w zaadaptowanym dla jej potrzeb dawnym zespole dworskim z XVIII w., którego częścią jest ok. 1,5 ha park, z ciekawymi okazami drzew (magnolia, miłorząb, cis, platan, itp.). Czernichów jest także kolebką spółdzielczości, bowiem tu, z inicjatywy dr. Franciszka Stefczyka, w 1890 roku rozpoczęła działalność Spółdzielcza Kasa Oszczędności i Pożyczek. Warto zobaczyć parafialny kościół gotycko-barokowy z 1680 roku, rozbudowany w końcu XVIII w. i fasadą z początku XX w. i kaplicę różańcową pod wezwaniem św. Wawrzyńca, murowaną, ośmioboczną sprzed 1687 r, fundacji ks. Wawrzyńca Kamerera, jako Kaplica Bractwa Różańcowego.

Oto propozycje tras zlotu:

Trasa nr 1: Kamień – rejon leśniczówki Bór – Ratanice – Czernichów, szlak niebieski, dł. Trasy – 11 km.

Trasa nr 2: rezerwat „Kajasówka" (zachodni skraj) – południowym odcinkiem ścieżki dydaktycznej do wschodniego skraju rezerwatu – następnie czerwonym szlakiem Nowa Wieś Szlachecka – Las Żakowiec – Czernichów, dł. trasy ok. 9 km.

Trasa nr 3: rezerwat „Kajsówka" (zachodni skraj – Przełom Rudna – Retoryjka – Ratanice – Czernichów, szlak czarny, żółty i niebieski, dl. Trasy ok. 8 km.

Trasy dowolne: piesze, nizinne, krajoznawcze i kolarskie, jedno i wielodniowe (noclegi we własnym zakresie), wymyślone i przygotowane przez uczestników.

Wśród sponsorów tegorocznego zlotu znaleźli się: Urząd Gminy w Czernichowie, Federacja Hutniczych Związków Zawodowych w Polsce, MOZ NSZZ „Solidarność" Mittal Steel Poland, NSZZ Pracowników Mittal Steel Poland., KM NSZZ „Solidarność 80" Mittal Steel Polska.

Do zobaczenia na trasach zlotu!

O Mistrzostwo Mittal Steel Poland

PIŁKARSKIE ROZGRYWKI

Rozpoczęły się rozgrywki piłki nożnej o mistrzostwo Mittal Steel Poland SA w Krakowie, W rozgrywkach udział bierze dwanaście zespołów reprezentujących zakłady, serwisy i spółki hutnicze.

Oto wyniki już rozegranych meczów: 5.09 br. SKOK LTE – Complex 0:3, MADROHUT – COS 0:4, Metalodlew – ZA 2:1, IPS ZM – GS 1:3, Complex – MADROHUT 2:1, COS – SKOK LTE 0:1, GS – Metalodlew 2:6, ZA – IPS ZM 0:2, 7.09 br. LTE SKOK – ZA 1:0, MADROHUT – GS 3:0, ZH – Ekoenergia 3:0, ZA – MADROHUT 0:2, GS – LTE SKOK 2:5. 11.09. Br. Complex – Metal 3:0, COS – IPS ZM 0:1, ZG – ZA 0:0, Metalodlew – COS 2:0, Kohut – GS 5:2, IPS ZM – Complex 0:3, ZG – GS 4:1, Kohut – ZA 2:2.

POŻEGNANIE LATA Z „UNIHUTEM"

Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza wszystkich na imprezę „Pożegnanie lata" do Wadowic. To impreza dwudniowa, która zaplanowano na 30 września i 1 października br. W programie: zwiedzanie Wadowic, ognisko, a dla chętnych – spacer po górach. Więcej informacji w Biurze turystycznym UNIHUT.

BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT"

„UNIHUT" S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS, budynek „S", klatka D, pok. 125 A. Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16, e-mail: bt.unihut@mail.hts.com.pl

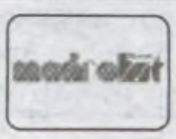
SPORTOWE ZAPOWIEDZI

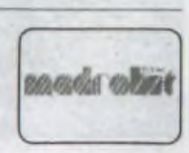
Piłka nożna

Rozpoczynają się ligowe rozgrywki piłki nożnej sezonu 2006/2007, organizowane przez hutniczy TKKF o mistrzostwo Mittal Steel Poland Oddział w Krakowie. Mecze będą rozgrywane w poniedziałki, wtorki i czwartki w godzinach od 14.45 do 17.00 na boisku nr 2 SSA Hutnik Kraków. W rozgrywkach uczestniczy 12 zespołów, reprezentujących zakłady huty, serwisy i spółki hutnicze.

i tenis stołowy

23 września o godz. 9.30 w sali sportowej DMR os. Stalowe 16 rozegrany zostanie pierwszy turniej z cyklu Grand Prix o Puchar TKKF w tenisie stołowym. Zapraszamy.





Ten rok jest trudniejszy ze względu na brak wykonawców?!

OŚWIATOWE REMONTY I INWESTYCJE

Zespół Ekonomiki Oświaty Kraków-Wschód położony przy ul. Fatimskiej jest powołany nie tylko do obsługi finansowo-księgowej szkół i placówek, ale także do prowadzenia innych zadań, w tym inwestycji i remontów. Obecnie obsługuje 87 szkół, placówek, zespołów szkół. Przed wakacjami opisywałem na łamach „Głosu" przygotowania do remontów w placówkach nowohuckich. W tym numerze przybliżam dokonania. Okazuje się, że prace remontowe i inwestycyjne wykonuje się coraz trudniej, bo brakuje wykonawców. Budzi to zastanowienie, jak to jest możliwe w kraju, w którym ponoć jest wysokie bezrobocie?

To był trudny sezon dla Zespołu i trochę niepodobny do poprzednich. Nie zmieniła się wprawdzie liczba obsługiwanych szkół i placówek, ale prawie w każdej trwał remont lub jakaś modernizacja. Świadczą o tym ogłoszone przetargi, których liczba w tym roku była rekordowa. Do końca sierpnia ogłoszono sporo powyżej setki przetargów, a przecież do końca roku jeszcze daleko i będą następne. Wykonano ogromną, ale i dobrą robotę. Potwierdza to dokonana kontrola w Zespole, która wykazała jedynie drobne uchybienia małej wagi. Pracownicy Zespołu twierdzą, że taka kontrola pozwala zweryfikować przyzwyczajenia i poprawić jakość pracy.

TRUDNIEJSZY ROK

Dlaczego ten rok był trudniejszy i bardziej pracowity? – pytam **dyr. Stanisława Kiełbasę**. – Między innymi dlatego, że zmienia się sytuacja na rynku – obserwuje się początki dominacji wykonawcy, przynajmniej w robotach budowlanych. Kilkanaście przetargów na remonty zostało unieważnionych, w tym kilka ogłaszanych po dwa razy z powodu braku ofert, a jeszcze w ubiegłym roku do jednego przetargu przystępowało po kilku, kilkunastu oferentów i bywało, że protesty dezorganizowały pracę i wpływały na terminowość wykonania zadania. Teraz wykonawcy mają problem z zatrudnieniem fachowców budowlanych. Na przykład zdarzyło się, że z budowy nowego przedszkola, które buduje Zespół, jednego dnia zeszło 10 pracowników, którzy, jak mówią pozostali, bo reszta wyjechała za granicę. Taka sytuacja spowodowała, że w dwóch przypadkach kuchnie w szkole oddawane są do użytku w połowie września, tj. w Szkole Podstawowej nr 85 i 126 Ale jak może być inaczej, jeżeli pracownicy Zespołu wykonują telefony do wykonawców, namawiają do „wzięcia roboty". Wróży to zwiększeniem kosztów. Dzięki temu jednak zadania remontowe zostały wykonane. Dotyczy to zwłaszcza przedszkoli, gdzie wszystkie remonty musiały być zakończone do 1 września.

Jest jeszcze kilka zadań, które są w trakcie realizacji, ale nie mają one większego wpływu na działalność placówek. Dotyczy to np. remontu boiska Szkoły Podstawowej nr 130, do którego trzeba szukać wykonawcy, bo nikt do przetargu nie zgłosił się, w Gimnazjum nr 37 kolejny przetarg nie dał wyniku, choć kwota przeznaczona na ten cel jest niebagatelna, bo wynosi 50 000 zł.

PRIORYTETEM HACCP I LIKWIDACJA BARIER ARCHITEKTONICZNYCH

W tym roku priorytetem w przedszkolach było dostosowanie kuchni do wymogów HACCP i te zadania wstępnie zostały zrealizowane. Środki, jakie dzielnice zaplanowały na ten cel były daleko niewystarczające, więc to zadanie będzie rozpisane na kolejne lata, ale będzie dokładnie wiadomo co należy dalej robić, ponieważ najpierw zostały wykonane projekty zaakceptowane przez Sanepid i wg nich będzie wykonywało się kolejne roboty w następnych latach. Drugi priorytet to likwidacja barier architektonicznych. O ile nie ma problemu z budową podjazdów i wind dla niepełnosprawnych (opracowanie dokumentacji dla

Szkoły Podstawowej nr 144), to taka nowość, jak budowa toru do nauki jazdy dla niepełnosprawnych, napotyka na zasadnicze trudności już od etapu projektowania (dokumentacja jest gotowa), ale jak dotąd nie udało się namówić żadnego z wykonawców do realizacji tego zlecenia. Ten tor musi powstać i na pewno zostanie wykonany – tak przynajmniej twierdzą pracownicy Zespołu. Podjazdy natomiast budowane są w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 14, Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych Nr 5, Gimnazjum nr 37 i Przedszkolu nr 182.

DUŻE INWESTYCJE

Ważną inwestycją ze względów społecznych, nie tylko dla mieszkańców Nowej Huty, jest remont budynku na os. Szkolnym. Będzie w nim realizowany szeroki wachlarz zadań z zakresu pomocy społecznej. Prace zakończą się pod koniec roku, a pierwszy etap jeszcze wcześniej. Powstaje dokumentacja i realizowane są uzgodnienia formalno-prawne basenu dla Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 na os. Handlowym, a istniejące boisko wielofunkcyjne na os. Kalinowym zostanie przykryte czaszą balonową. Będzie to największe boisko przykryte balonem, większe o 300 m kw od budowanych dotychczas. Nowy wygląd będzie miało boisko Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego „Nowa Huta", którego remont planuje się zakończyć w połowie października.

TERMOMODERNIZACJA

Do Nowej Huty zawitała także termomodernizacja i to już w ubiegłym roku. Pierwszymi szkołami, w których wykonano termomodernizację były Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 3 (bardziej znany jako III LO) na os. Wysokim i Zespół Szkół Gastronomicznych nr 1 na os. Złotej Jesieni. I bardzo dobrze, że zawitała, ponieważ z takiej modernizacji płyną same pozytywne efekty. Czym jest termomodernizacja? To pewna całość działań mających na celu zmniejszenie zużycia energii potrzebnej do ogrzewania szkoły, czyli uzyskanie korzystnego efektu końcowego. Tym rezultatem są oszczędności związane z ograniczeniem kosztów ogrzewania poprzez zmniejszenie ilości zużywanej energii cieplnej, także korzystny bilans ekonomiczny przedsięwzięcia (np. kredyt spłacany jest uzyskanymi oszczędnościami na energii cieplnej), a w końcu większy komfort przebywania w budynku ze względu na lepsze wyciszenie, estetyczny wygląd elewacji w przypadku także jej ocieplenia. A tak właśnie jest w Nowej Hucie w tym roku. W poprzednich termomodernizacjach szkół nie docieplano ścian zewnętrznych. Poprzestano na ociepleniu stropodachu, modernizacji centralnego ogrzewania i ciepłej wody oraz wymianie stolarki okiennej. W szkołach nowohuckich będzie więcej, bo także ocieplenie ścian zewnętrznych, co da dodatkowy efekt. Taka termomodernizacja wykonywana jest właśnie w Zespole Szkół Ekonomicznych nr 2 na os. Spółdzielczym i Zespole Szkół Poligraficzno-Księgarskich na os. Tysiąclecia. Będzie zakończona przed zimą.

Po 1 września pozostało kilka zadań do wykonania, których termin został przesunięty na później z różnych powodów, najczęściej z powodu braku wykonawcy, ale nie mają one wpływu na realizację zajęć dydaktyczno-wychowawczych w placówkach oświatowych.

(SP)

CZY BLOK ODZYSKA ŚWIETNOŚĆ?

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

DLACZEGO WSPÓLNOTA?

– Nasza Wspólnota Mieszkaniowa zaistniała w 2003 r., kiedy oderwaliśmy się od Zarządu Budynków Komunalnych. Proces trwał ponad rok – mówi p. **Leszek Jasonek**, członek jej zarządu.

– Wiedzieliśmy, że jak sami zaczniemy działać, będzie gospodarniej – dodaje **Janina Żołnierek**, członek zarządu.

Stanisław Moryc, prezes Zarządu Wspólnoty Mieszkaniowej os.Centrum D1 wprowadza mnie w temat informując, że w tym budynku jest 186 mieszkań. Większość, bo ok. 65 proc. stanowią mieszkania własnościowe. Jednym też ze współwłaścicieli jest właściciel kwiaciarni, który wykupił lokal od gminy na wieczne użytkowanie. Gmina ma 35 proc. mieszkań i w tych procentach partycypuje w bieżącym utrzymaniu budynku i przeprowadzanych w nim pracach remontowo – modernizacyjnych.

Na pytanie, dlaczego założyli wspólnotę odpowiedzą...

– Nasza wspólnota zaistniała w 1995 r., ale, gdy byliśmy w „Adremie" nigdy nie mieliśmy większości, gmina ją miała, więc nie mogliśmy przegłosować żadnej uchwały. Trzy lata temu przelała się czara goryczy. „Adrem" w 1998 r. zaproponował przeprowadzenie remontu ciągów kominowych, spalinowych i wentylacyjnych. Przez 4 lata ciągnął się ten temat. Ten remont miał kosztować 650 tys. zł. Jego koszty mieli ponieść mieszkańcy budynku. Przekonani, że koszty są mocno zawyżone nie zgodziliśmy się na remont. W tym czasie przybywało właścicieli mieszkań, lokatorzy bloku sukcesywnie je wykupywali. I tak, w 2002 r. przekroczyliśmy zaczarowaną liczbę – 50 proc. indywidualnych właścicieli mieszkań. Zaczął się proces oderwania od ZBK i „Adremu". W listopadzie 2002 r. zmieniliśmy zarządcę. Została nim Agencja Nieruchomości „Tara". W marcu 2002 r. roku został wybrany 10-osobowy zarząd wspólnoty, który działa do dziś. Pracujemy społecznie.

POLICZYLIŚMY PIENIĄDZE I WYDALIŚMY NA...

– Gdy zostaliśmy wybrani, policzyliśmy pieniądze, które zostały w kasie. Było ich sporo, ok. 500 tys. zł. Za tę kwotę w ciągu 2 lat mogliśmy wykonać m.in.: remont przewodów kominowych, remont dachu wraz z obróbkami blacharskimi i w jednej z klatek wymieniliśmy windę. Z bieżących, wpływających na nasze konto od lokatorów pieniędzy wymieniliśmy okna na klatkach schodowych, w suszarniach i piwnicach. Docieplliliśmy podcienia i ściany boczne nad filarami. W piwnicach, zgodnie z obowiązującymi przepisami wyremontowana została instalacja gazowa.

Mamy 10 tys. m. kw. powierzchni samego budynku. Powierzchnia dachu to 2,5 tys. m. kw. Zaniedbania były ogromne. Prace trwały długo i jeszcze będą trwały, by blok odzyskał swoją świetność. Mamy nadzieję, że nie pęknie. Tej zimy mieszkający na 4 i 5 piętrze lokatorzy zauważyli, że przemarzają ściany z powodu rozszczelnienia się dylatacji. To było już wcześniej, a ostra i długotrwała zima uwidoczniła tylko ten defekt. Obawiamy się, że zwiększona liczba użytkowników jezdni, a szczególnie przejazdy tirów mogą spowodować kolejne pęknięcia.

WALCZYMY ZE SZCZURAMI

– Odszczurzanie zaczęło się w 2003 r. Pierwsza akcja była wiosną, potem jesienią. I tak trwało to 2 lata. Teraz, profilaktycznie, odszczurzamy co 4 miesiące. Nadal w 4 piwnicach są pomieszczenia śmietnikowe. Szczury gnieździły się w nich i w pomieszczeniach rozdzielczych c.o. Mówiąc obrazowo, były tam kłębowiska szczurów. Nie dało się wejść, żeby wyrzucić śmieci. Wynoszący kontenery ze śmieciami rzucali hak i w ten sposób je wydobywali. Pierwsza akcja odszczurzania trwała 3 tygodnie. W ciągu jednego dnia pracownik firmy odszczurzającej wyniósł 70 szczurów. Każdego dnia je wywożono. Teraz wchodzimy i nie widzimy ich aż tylu. Ale one są. Mają swoje korytarze. W piwnicach mamy podwójne ściany, a za nimi są korytarze, które nie za bardzo wiemy gdzie prowadzą. Są też duże pomieszczenia schronowe. Myśmy tam nie wchodzili.

WASZE PLANY?

– Właściwie to wszystko wymaga remontu albo modernizacji. W najbliższym czasie planujemy m.in. wymianę pozostałych wind, wymianę instalacji elektrycznej, uszczelnienie instalacji gazowej w pionach. W złym stanie są piony kanalizacyjne. Zastanawiamy się, co z nimi zrobić. Modernizacji wymaga instalacja c.o. To wszystko będziemy robić systematycznie. Przed zimą trzeba jeszcze wymienić drzwi do 8 klatek wejściowych. Cały czas, od 3 lat utrzymujemy te same wysokości czynszowe dla właścicieli mieszkań. Czynsz w mieszkaniach komunalnych ustala gmina. Zapomnieliśmy powiedzieć o tym, że mieszkający w tym budynku mają bezpłatny „Azart", że doświetliliśmy ze względu na bezpieczeństwo lokatorów 3 lampami halogenowymi wewnętrzny plac.

– Czemu przypisać to, że za te same pieniądze zrobiono w czasie 3 lat więcej niż w latach poprzednich?

– Mieszkając w tym budynku wiemy, na co wydawać pieniądze. Co jest najpilniejsze. Jak planujemy robotę ogłaszamy konkurs ofert. Wcześniej członkowie zarządu chodzą po innych wspólnotach robiąc rozpoznanie, która z firm jest solidna i jakie są ceny usług. Od startujących w konkursie wymagamy listów referencyjnych. Sprawdzamy uprawnienia. Nie preferujemy najtańszych firm. Wybieramy te rzetelne.

– Jak sobie poradzicie, nie podnosząc czynszu?

– Nie twierdzimy, że to nigdy nie nastąpi. Mamy trochę dodatkowych dochodów, choćby z reklam. Jakoś rozsądnie gospodarząc spróbujemy uporać się z najpilniejszymi potrzebami.

– Co wamrdało wpisanie tego budynku do rejestru zabytków Krakowa?

– Wpisano go do rejestru zabytków rok temu. Jak na razie ten wpis nic nam nie dał, za to wydłużył procedurę w uzyskiwaniu zezwoleń na remonty i modernizację. Zsypy z dwóch piwnic chcielibyśmy wyciągnąć na poziom zerowy. Wiąże się to z przygotowaniem projektu, który musi zostać zaakceptowany przez konserwatora, co dodatkowo obciąży budżet wspólnoty.

– Lokatorzy narzekają na uciążliwość sklepu „Bosman". Jak zamierzacie rozwiązać ten problem?

– Nie chodzi tu o uciążliwość samego sklepu. Gmina, mimo naszych interwencji dotąd nie rozwiązała sprawy dojazdu ciężkich samochodów dostawczych do „Bosmana", czego skutkiem są połamane płyty chodnikowe, zniszczona nawierzchnia jezdni, co z kolei stanowi zagrożenie dla zdrowia mieszkańców. Brakuje nam też miejsc parkingowych. Klienci „Bosmana" parkują od strony podwórka. Gmina Kraków zobowiązała się do wyremontowania chodnika wzdłuż bloku od strony wewnętrznej budynku. Ma to nastąpić w październiku. Kto i kiedy wyremontuje jezdnię tego nie wiadomo.

JANINA DZIURO

PS W tym bloku mieszka około 600 osób.

DNI WADOWA

Od 1996 roku grupa aktywnych mieszkańców os. Wadów organizowała turnieje piłkarskie oldbojów. W tym roku organizatorzy po raz pierwszy postanowili rozszerzyć formułę imprezy, która przekształciła się w Dni Wadowa. W parku przy starym dworze nie tylko rozegrano mecze oldbojów pomiędzy drużynami z Wadowa, Łuczanowic, Podgrabia i Mittal Steel, ale zorganizowano szereg konkursów i zabaw dla dzieci i dorosłych. Do Wadowa przyjechała Straż Pożarna ze Szkoły Aspirantów Pożarnictwa i OSP w Kościelnikach z pokazami sprzętu i swojej sprawności. Panie z Klubu „Aneks" w Łuczanowicach zorganizowały zabawy dla dzieci, które także mogły pobawić się na dmuchanym zamku i pojeździć na konikach. Wszyscy mogli skorzystać z małej gastronomii. **W turnieju piłkarskim pierwsze miejsce po remisie 1:1 z drużyną Wadowa zajęła drużyna Mittal Steel lepszym stosunkiem bramek.** Trzecie miejsce zajęła drużyna Łuczanowic w której grał uznany za najlepszego piłkarza turnieju **Tomasz Zbrocz**. Natomiast w bramce tej drużyny dostrzegłem znanego fotoreportera **Krzyśka Karolczyka** przed laty związanego z naszą redakcją. Czwarte miejsce zajęła drużyna z Podgrabia. Imprezę zakończyła zabawa przy dźwiękach muzyki Zespołu „Eden" z Kościelnik. Organizatorzy: **Grzegorz Gawlik, Janusz Gruchala, Wiesław Madej i Marek Muczyń** dziękują wszystkim sponsorom, dzięki którym impreza udała się wspaniale, a to przede wszystkim: Radzie Dzielnicy XVII oraz firmom „SEMAPRINT", TEKO, EMIA, MEGAN, AGA – Ksero-druk-oprawa, Contentus – ubezpieczenia, EX-LUX-EKODOM, Transportowa – Kolegowicz, KRAK-WEST-TRADE importer kwiatów i iglaków, „SARA" Mirosław Broś, Ślusarsko-Tokarskiej Rafała Tapka z Luboczy oraz sklepowi spożywczemu „Kolejarz". Impreza tak zintegrowała miejscową społeczność, że zapowiada się utworzenie kolejnego lokalnego Stowarzyszenia na wzór tych, co już działają w Grębałowie, Luboczy i Krzesławicach. **(sp)**

NOWY ROK W „SETCE"

Uroczyście zainaugurowano nowy rok szkolny w jednej z najstarszych nowohuckich szkół podstawowych – w Szkole Podstawowej nr 100 im. Adama Mickiewicza na os. Albertyńskim. Uroczystość rozpoczęto Mszą św. w kościele św. Brata Alberta, którą odprawił katecheta szkoły ks. Sebastian Nowicki, podczas której życzenia nauczycielom i uczniom złożył ks. proboszcz Wiesław Macuda. Później, w odświętnie udekorowanej sali gimnastycznej dyrektor placówki Józef Figlewicz scharakteryzował założenia programowe szkoły na rok 2006/2007, po czym grono pedagogiczne, rodzice i uczniowie wysłuchali programu poetycko-muzycznego poświęconego patronowi Adamowi Mickiewiczowi. W trakcie uroczystego rozpoczęcia nowego roku szkolnego pożegnano odchodzących na emeryturę zastępcę dyrektora mgr Krystynę Kosowicz i sekretarkę szkoły Janinę Lelito, powitano natomiast nowego zastępcę dyrektora mgr. Roberta Gimlewicza.

W czternastu oddziałach Szkoły Podstawowej nr 100 uczy się aktualnie 350 uczniów. Grono pedagogiczne stanowi 35 nauczycieli. **S.W.**

Fot. Stanisław Wójcik

Notowania cenowe

MIĘSO

Na razie po wakacjach na rynku mięsnym nie zaszły większe zmiany cenowe. Jedynie wieprzowina ma tendencję zwyżkową. Ceny podaję z placu Bieńczyce, gdzie są dwa sklepy firmy Timex 2 (ceny w nawiasie) oraz w przejściu na plac od strony parkingu znajduje się stoisko pani Ewy Piórkowskiej. Tutaj zawsze jest duży wybór świeżego mięsa, wysokiej jakości od prywatnych dostawców Najdroższy jest schab bez kości, którego cena sięga 19 zł/kg. Za schab bez kości płacimy 15 zł/kg (15,80 zł/kg), szynkę 16 zł/kg (16,70 zł/kg), łopatkę 13 zł/kg (14 zł/kg), karczek b/k 16 zł, boczek 12 zł/kg (12,90 zł/kg) golonka jest w podobnej cenie 9 i 8,90 zł/kg, podobnie jak żebrerka 12 zł/kg i 11 ,90 zł/kg, czy nóżki wieprzowe na galaretę po 1,50 zł/kg. Wołowina trzyma od pewnego czasu cenę i za ładne mięso na rosół rostbef zapłacimy 16 zł/kg (19.80 zł/kg), za szponder 12,50 zł/kg w obu placówkach, pręga kosztuje 16,50 zł/kg (17,20 zł/kg), a łata 13,20 zł/kg. Najdroższa jest pieczeń wołowa która kosztuje ok. 19,50 – 20,00 zł/kg, a biała krzyżowa nawet 23,20 zł w Timexie. W Timexie bywa też spory wybór podrobów wieprzowych i wołowych takich jak wątróbka, płucka, nerki, czy ogony. Natomiast u pani Piórkowskiej w stałej sprzedaży jest cielęcina. I tak, dyszek bez kości (z udźca) kosztuje najdrożej, bo 33,00 zł/kg, kotlety są w cenie 25,00 zł/kg, karczek po 23,00 zł/kg, mostek po 20.00 zł/kg, a najtańsza jest gicz cielęca w cenie 18 zł/kg. Kupimy tu także kości cielęce. Ta placówka sprzedaje mięso przechowywane w chłodniach i ladzie chłodniczej, co gwarantuje zachowanie świeżości. Zresztą mięso tutaj ze względu na wysoką jakość ma stałych klientów i szybko znika tak, że radzimy wybrać się na zakupy rano i do południa. Ostatnio w sprzedaży jest pyszny wędzony i pieczony boczek w cenie 18 zł/kg i prawdziwa kiełbasa krakowska podsuszana po 20,00 zł/kg. **(sp)**

WALUTA

W ostatnich dniach złotówka nieco dołuje w związku z przesileniami w koalicji rządzącej oraz zbliżającymi się wyborami samorządowymi.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,09–3,15 zł, euro: 3,94–4,00 zł, GBP: 5,78–5,86 zł. **(mp)**

KEJA

RESTAURACJA „KEJA"

STACJA SMAKÓW

Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

***

Ulica Bosacka 18
tel. 012 393-52-67

- **RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)**
- **Dania mięsne i drobiowe**
- **Catering dla firm**
- **Obsługa u klienta**
- **Okolicznościowe przyjęcia**
- **Komunie, bankiety**

NOWOHUCKA KRONIKA FILMOWA W TV3

Od ubiegłego tygodnia – po wakacyjnej przerwie – znowu możemy oglądać Nowohucką Kronikę Filmową, cieszącą się coraz większą popularnością wśród telewidzów.

Tak jak dawniej Kronika emitowana jest co tydzień o godz. 8.00 i 17.50 w krakowskim programie TVP 3. W najnowszym wydaniu NKF nr 55/B zobaczymy:

– felieton o pozostałych zabytkach kultury ludowej na terenie Nowej Huty z udziałem kapeli „Krakusy".

– fragment filmu dokumentalnego Jerzego Ridana „Dane do życiorysu" o legendarnym fotografiku Nowej Huty, Witoldzie Michaliku.

– materiał filmowy o wydawanym przez Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida piśmie „Makulatura", a w nim wypowiedzi młodych autorów i redaktorki pisma – Anny Starewicz.

A od 21 września, a więc po uroczystym otwarciu nowo wyremontowanego kina „Sfinks", Kronika wyświetlana będzie także przed każdym seansem filmu fabularnego.

(g)

Wystawa w Klubie „Wersalik"

KTO RAZ USŁYSZAŁ GŁOS AZJI

6 września w Klubie „Wersalik" na os. Ogrodowym znany podróżnik **Władysław Grodecki** (m. in. 3 samotne wyprawy dookoła świata, ponad 100 odwiedzonych krajów) opowiadał o podróżach i otworzył wystawę fotografii ze swoich wypraw do Azji. Autor zdjęć jest absolwentem kartografii Politechniki Warszawskiej (1968 r.), przewodnikiem turystycznym po Krakowie i województwie małopolskim, pilotem wycieczek i instruktorem przewodnictwa. Wędruje po świecie ponad 30 lat. Jednak najmilej wspomina właśnie podróże po krajach azjatyckich. Na wystawie zatytułowanej „Kto raz usłyszał głos Azji" znalazły się zdjęcia z Malezji, Iraku, Wietnamu, Iranu, Indii, Kambodży, Chin i Tajlandii. Najwcześniej powstały fotografie z kontraktu w Iraku (1975 r.), który polegał na wykonywaniu triangulacji na pustyni. Na zdjęciach uwiecznione zostały np. wizyta u premiera Malezji, jeden z najwyższych biurowców świata – Petronas, czy też życie uliczne biedoty w Kalkucie (Indie), gdzie dzień trzeba przeżyć za równowartość 10 gr. To tutaj opiekował się trędowatymi ks. Marian Żelazek. Inne zdjęcia przedstawiają wioskę rybacką w Wietnamie, całkowicie zniszczone w 2003 r. przez trzęsienie ziemi miasto Bam w Iranie (zdjęcia przed tragedią), ekspansję dżunglii na tereny miejskie w Kambodży. Uwieczniona została także architektura np. wielkich świątyń hinduistycznych czy islamskich, a także krajobraz Wielkiego Parku Narodowego Kapadocja w Turcji. Oprawę poetycką spotkania zapewniła gwiazda Teatru „Stańczyk", znakomita poetka **Alicja Kondraciuk**, recytując wiersze m.in. związane z tematyką podróżniczą. Więcej informacji na temat podróży i przygód Władysława Grodeckiego można zaczerpnąć ze strony internetowej: www.grodecki.pl.

(mp) fot. Marcin Pietrzyk

SPOTKANIE ZE SZTUKĄ W GALERII A. KAWAŁKI

Nowohuckie Koło Przyjaciół Sztuk Wszelkich im. św. Brata Alberta i artysta-malarz Antoni Kawałko zapraszają na spotkanie ze sztuką, które rozpocznie się w sobotę, 16 września br. o godz. 18.00 w Galerii Malarstwa Antoniego Kawałki na os. Słonecznym 1. W programie wystawa malarstwa i koncert poetycko-muzyczny. W spotkaniu udział wezmą mieszkańcy Grębałowa i Luboczy. Wstęp wolny.

S.W.

KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła .....

Moje dane:
Imię i nazwisko .....
Adres .....

Nowy sezon kulturalny w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida

OD „SENIORA W SIECI" PO HAPPENINGI FILMOWE

Ośrodek Kultury im. Cypriana K. Norwida, os. Górali 5, w nowym sezonie kulturalnym 2006/2007 zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych na warsztaty, kursy, imprezy i spotkania w klubach zainteresowań, indywidualnie i w zorganizowanych grupach. Zajęcia stałe:

♦ Scena młodzieżowa – warsztaty i spektakle teatralne (licealiści i studenci).

♦ Formacja teatralna „Podest" – (młodzież).

♦ „Sylaba" – otwarte warsztaty literackie z Elżbietą Zechenter-Spławińską i Cezarym Zalewskim (młodzież i dorośli).

♦ „Makulatura" – Autorskie Pismo Młodych (młodzież licealna, studenci).

♦ „Tajemnice teatru" – (warsztaty dla dzieci od 5 lat).

♦ „Teatr przedmiotu" – warsztaty (uczniowie SP i Gimnazjum).

♦ Studio piosenki – zajęcia prowadzi prof. Ewa Skolias (dzieci od 5 lat).

♦ Kursy komputerowo-internetowe (dzieci, młodzież, dorośli).

♦ Podstawy grafiki komputerowej i projektowanie stron internetowych – kursy dla młodzieży i dorosłych.

♦ „Senior w sieci" – kursy komputerowe dla osób starszych.

♦ „Internetowe przedszkole" (dzieci od 5 lat).

♦ Klub Filatelistów (młodzież i dorośli).

♦ Klub Rowerowy (młodzież i dorośli).

♦ Klub Tanga Argentyńskiego „Teraz tango" – warsztaty, pokazy, milongi (młodzież, dorośli).

♦ Klub Internetowy „Małpa" – codziennie, oprócz niedziel (godz.12.00–20.00).

♦ Szkoła Pamięci Wojakowskich. Szybkie czytanie – trening pamięci (Katarzyna Świerkosz).

♦ Kursy języków: angielskiego, niemieckiego (dzieci, młodzież, dorośli).

♦ Kursy języka angielskiego dla Seniorów.

Informacje, zapisy, rezerwacje terminów: od poniedziałku do piątku w godz. 10.00–19.00, tel. 012 644-27-65, 012 642-25-94 (os. Górali 5). Informacje szczegółowe: www.okn.edu.pl.

W KINIE STUDYJNYM „SFINKS"

♦ Projekcje filmów (codziennie, oprócz poniedziałków, godz. 17.00, 19.00).

♦ „W niemym kinie" z muzyką na żywo – pokazy światowej klasyki.

♦ Nocne happeningi filmowe.

♦ Dyskusyjny Klub Filmowy „Kropka" – przeglądy filmów (młodzież, dorośli).

♦ Akademia Filmowa Młodego Widza (dzieci kl. I–IV SP).

♦ Literatura i ekran – pokazy adaptacji filmowych (dzieci i młodzież).

♦ Filmowy Klub Seniora – specjalne pokazy filmów.

♦ Nowohucka Kronika Filmowa – redakcja przez zespół i realizacja dwóch wydań w miesiącu „Kroniki" zawierających felietony filmowe dot. wydarzeń społeczno-kulturalnych, projekcje codziennie w kinie „Sfinks" oraz dwa razy w miesiącu w Programie Regionalnym TVP3

♦ Specjalne pokazy filmów – spotkania z twórcami.

Informacje, zapisy, rezerwacje terminów: od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-19.00, tel. 012 644-27-65, w. 32. Informacje szczegółowe: www.okn.edu.pl/sfinks.

SALA TAŃCA, (OS. GÓRALI 4), ZAJĘCIA STAŁE:

♦ Nauka gry na instrumentach: pianino, gitara, syntezator, perkusja (zajęcia indywidualne dla dzieci i młodzieży).

♦ Zajęcia rytmiczno-baletowe dla dzieci od 2,5 lat prowadzi Dorota Kłapczuk.

♦ Kurs tańca towarzyskiego I, II stopnia (młodzież, dorośli).

♦ Dance-aerobic (młodzież, dorośli).

♦ Gimnastyka dla Pań dojrzałych.

♦ Gimnastyka dla Seniorów.

♦ Klub Tańca Nowoczesnego „Flash" (dziewczęta 10-15 lat).

Informacje, zapisy i rezerwacja terminów od poniedziałku do piątku w godz. 10.00–19.00, tel. 012 644-38-98, 012 642-28-70 (os. Górali 4). Informacje szczegółowe: www.okn.edu.pl/rekr.

PROJEKT „NOWA HUTA-NOWA SZANSA"
(w ramach Partnerstwa Inicjatyw Nowohuckich EQUAL)

Manufaktury integracyjne w Ośrodku Kultury im. Cypriana Kamila Norwida:

♦ Base'Art – europejska platforma promująca gospodarkę społeczną i „produkty" EQUAL, tel. 012 644-85-66.

♦ Zgniatacz Dźwięków – studio brzmień nowoczesnych, tel. 012 425-71-33.

♦ DPI-graf – pracownia poligraficzna, tel. 012 425-72-53.

♦ Pracownia Dziewiarstwa Artystycznego (ręcznego i maszynowego, tel. 012 644-38-98.

♦ Pelargonia i róża – projektowanie, zakładanie i pielęgnacja ogrodów, tel. 012 644-98-38.

♦ Mapa Potencjału Nowej Huty – program animacji społecznej z wykorzystaniem Internetu, tel. 012 644-85-66.

Szczegółowe informacje dot. projektu: tel. 012 643-46-98 (os. Górali 5, pok. 31), www.pin.nowa-huta.net.

★★★

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida zaprasza również do swojej Biblioteki z Czytelnią, Wypożyczalnią Naukową, Beletrystyczną i Dziecięcą oraz Punktem Informacji Europejskiej, ogólnodostępnym stanowiskiem do Internetu (czytelnia), komputerowym katalogiem z bazami bibliotecznymi od 1990 r. **(f)**

Nowy sezon w Teatrze Ludowym

PYZA, STARA KOBIETA, WALENTYNKI I WENECJANKA

Żaden teatr w Polsce nie rozpoczyna sezonu w tak oryginalny sposób jak Teatr Ludowy: baśnią dla dzieci „Pyza na polskich dróżkach" i w dodatku w reż. posła do Sejmu, czyli Jerzego Fedorowicza (premiera 21 września). Ma on pokazać, jak zapewniano na konferencji prasowej „Polskę niecepeliadową". Ale i tak polskie dzieci będą mogły oglądać ją dopiero po powrocie zespołu, który zagra sztukę z Chicago przez pięć weekendów dla dzieci Polonii, a za tło scenograficzne będą służyć zdjęcia Adama Bujaka. Za to Na Scenie Pod Ratuszem ujrzymy premierę „gorzkiej komedii o artystach bez perspektyw" („Gąska" Mikołaja Kolady w reż. Tomasza Obary), a na Dużej Scenie we współpracy z Teatrem Śląskim w Katowicach hit sezonu – „Stara kobieta wysiaduje" Tadeusza Różewicza, z Anną Polony w roli głównej. Reżyser Henryk Baronowski nie może nachwalić się artystki: po wyleczeniu biodra odmłodniała i odzyskała dawny wigor oraz żywiołowość. „W interesie sztuki wyrywa z siebie wszystko" – twierdził. Poza tym na scenie Pod Ratuszem zobaczymy „Walentynki" Iwana Wyrypajewa w reż. Pawła Szumca o miłości szczęśliwej i nieszczęśliwej oraz opowieść o tym, co nas czeka, gdy zabraknie wody w kranie („Arabska noc" Rolanda Schmimmelfenniga w reż. Tomasa Swobody), na Dużej Scenie „Bolesława Śmiałego i Skałkę" lub „Klątwę" Stanisława Wyspiańskiego w reż. Włodzimierza Nurkowskiego, a na dziedzińcu Collegium Maius intrygę miłosną „Wenecjanka" w reż. Giovanniego Pampiglione (we współpracy z Instytutem Włoskim w Krakowie). Ponadto Inka Dowlaz wyreżyseruje napisaną przez siebie sztukę „Idź się leczyć" (również we współpracy z Teatrem Śląskim).

RYSZARD DZIESZYŃSKI

W Galerii Podróżników NCK

W ULOTNYM ŚWIECIE PIASKÓW

W piątek, 15 września o godz. 18.00 w sali 203 Nowohuckiego Centrum Kultury odbędzie się otwarcie wystawy fotograficznej i autorski multimedialny pokaz zdjęć Bożeny i Waldemara Komorowskich. Autorzy są członkami Związku Polskich Fotografów Przyrody, a swoją wystawę i pokaz multimedialny zatytułowali „W ulotnym świecie piasków. Impresje ze Słowińskiego Parku Narodowego". Ruchome wydmy na Mierzei Łebskiej w Słowińskim Parku Narodowym to unikalne miejsce w Europie. Stworzona przez słońce, wiatr, piasek i wodę kraina zachwyca swoim pięknem i zmusza do zadumy nad potęgą sił przyrody. Zaprezentowane na wystawie fotografie Bożeny i Waldemara Komorowskich to bardzo subiektywny wybór tego, co autorom wydało się najciekawsze, najlepsze i ważne. Stanowią one zbiór swobodnych i bardzo osobistych impresji. Wystawę będzie można oglądać do 15 października. Wstęp wolny. **(f)**

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 15.00.
Pleszów: 7.40, 11.10.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

W krainie życia będę widział Boga.
/por. Ps 116/

Idzie ksiądz, obok niego organista i śpiewają (najczęściej tylko w duecie): *„W krainie życia będę widział Boga"*. Za nimi jedzie melex. A na nim trumna z ciałem zmarłego... kiedyś także naszym.

Jak reaguję, gdy ktoś przy mnie mówi o śmierci? Co czynię, gdy niechcący sama nasunie mi się takowa refleksja?

Konieczności umierania nie da się wykluczyć. Konieczności życia po śmierci również.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień** pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową** nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty", os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego" zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się w os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne jest od wtorku do piątku w godz. 10.00–16.00.

W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● **21 IX (czwartek), godz. 18** – Pyza na polskich dróżkach. Premiera.

♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● **15, 16, 17 i 21 IX (piątek, sobota, niedziela i czwartek), godz. 19** – Wszystko o kobietach.

KURSY KOMPUTEROWO-INTERNETOWE DLA SENIORÓW

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, Kraków, os. Górali 5 zaprasza seniorów na kursy komputerowo-internetowe dla początkujących i zaawansowanych. Kursy będą odbywać się we wrześniu i październiku. Ilość godzin: 20. Koszt 130zł. Program kursu podstawowego: podstawy pracy z komputerem, system Windows, pisanie w programie MS Word, zapisywanie dokumentów i drukowanie, Intenet, strony www, poczta elektroniczna. Program kursu zaawansowanego: zaawansowane formatowanie tekstu w programie MS Word, tabele, wklejanie zdjęć, praca z plikami, Podstawy MS Excel, Internet i bankowość internetowa. **(f)**

ROZŚPIEWANE KOŚCIELNIKI

Był to już czwarty Festiwal Piosenki Ludowej w Nowej Hucie, w tym, po raz drugi zorganizowany w warunkach plenerowych, na rozległych błoniach w Kościelnikach. Doskonała okazja do zabawy na świeżym powietrzu, gdyż, jak na zamówienie, dopisała również pogoda. W słoneczne, niedzielne popołudnie przyjemnie spędziło czas w sumie kilkaset osób. Dobra zabawa, nastrój jaki panował, utwierdziły w przekonaniu organizatorów – Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta – że niemały trud przygotowania imprezy się opłacił. Wysiłek i inwencja wielu osób w tym kierunku zostały nagrodzone. Publiczność i rozśpiewane zespoły z zadowoleniem przyjęły zapowiedź dyrektor **Małgorzaty Jezutek**, że w założeniach działalności kulturalnej Ośrodka jest dalsze kultywowanie tradycji piosenki ludowej. Piosenka ta przetrwała w sztambuchach dziadków, jest też kreowana sytuacyjnie zupełnie nowymi tekstami, dowcipnymi, oddającymi atmosferę żywiołowości ludowej. Dobrze więc, że w zamysłach animatorów kultury wspomagających działalność w terenie piosenka ludowa ma orędowników, nie jest zapomniana.

Rozśpiewane Kościelniki i tym razem były okazją do prezentacji zespołów, porównań repertuarów, wykonawstwa, strojów. Jednocześnie Festiwal stał się doskonałą zabawą dla mieszkańców Kościelnik i sąsiednich osiedli.

W trakcie konkursowych zmagań, które były specjalnie pomyślanymi „przerywnikami", okazało się, że w Kościelnikach jest jeszcze wiele utalentowanych artystycznie osób, obdarzonych dużą dozą humoru, co było widać i słychać w dowcipnych tekstach piosenek. Również ks. proboszcz **Józef Hojnowski** uczestniczący w tej sympatycznej imprezie zain-

Pasterz ks. Hojnowski z dobrym słowem do „baranków".

trygował zgromadzonych zabawnymi opowiadaniami, anegdotami.

W biesiadowaniu festiwalowy, wzięło udział wielu zaproszonych gości. Obecni byli między innymi radni Rady Miasta Krakowa **Krystyna Jastrzębska, Sławomir Pietrzyk**, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII **Józef Krężołek** i radni tej dzielnicy – **Wojciech Ruśniak, Krzysztof Gwóźdź**. Obecna była również prezes Zarządu Rejonowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Nowej Hucie **Leokadia Pawlus** i jej zastępca **Mirosława Miśta**. Większość występujących zespołów to przecież seniorzy – związkowcy z poszczególnych Kół związku, działający w Klubach Ośrodka Kultury Kraków - Nowa Huta w osiedlach. Jest to przykład dobrej i efektywnej współpracy nowohuckich ośrodków inicjatywnych w różnych środowiskach. Działalności – dodać także trzeba – wspieranej przez samorządowców. W trakcie festiwalowej imprezy dotarły także okolicznościowe telefony z pozdrowieniami od przewodniczącego Rady Miasta Krakowa **Pawła Pytko** i prezydenta Krakowa **Jacka Majchrowskiego**.

* * *

W Festiwalu uczestniczyło 13 zespołów. Właśnie dzięki aktywności rozśpiewanych seniorów i inwencji Ośrodka Kultury można organizować imprezy na tak dużą skalę. Festiwal na kościelnickich błoniach zainaugurowała, wręcz brawurowo, wspaniała kapela ludowa „Mydlniczanie" z Mydlnik. To dziewięcioosobowy zespół wokalno-muzyczny, który gra i śpiewa od 35 lat. Wyśpiewał wiele prestiżowych nagród podczas występów na terenie regionu i w wielu wojażach zagranicznych. Zespół założył Józef Lachner, skrzypek. Aktualnie, od ponad dwudziestu lat począwszy, kapelą kieruje **Marian Sułkowski**, który do kapeli pozyskał także żonę Grażynę i syna Pawła. Kierownikiem artystycznym kapeli jest **Franciszek Klima**. Dobry początek był zwiastunem doskonałej zabawy, a na plenerowej scenie występowały kolejne zespoły, bawiąc śpiewem, zabawnymi tekstami, przyjemną muzyką i temperamentem. Zgodnie z ustalonymi wa-

Raz na ludowo...

runkami, każdy z zespołów zaprezentował po dwie piosenki, choć niektóre z nich nie bacząc na ustalenia przekroczyły swój limit czasowy i nie-

„Mydlniczanie" podbili serca publiczności.

chętnie opuszczały plenerową estradę.

Jako pierwszy zaprezentował się zespół „Złota Jesień" działający przy Klubie „Wersalik" w os. Ogrodowym. Kierownikiem i duszą zespołu jest **Janina Buda**, która tym razem wspierała osobiście podopiecznych swoim głosem. A widownia podśpiewywała, bo „Dziura w desce", „Karolinka", to piosenki znane i melodyjne.

Następnie na scenę wyszły „Luśki" z Chałupek. Kierownikiem tego od 3 lat działającego zespołu jest **Ludwika Finda**. „Luśki" działają w Klubie „Karino" a organizacyjnie wywodzą się jednocześnie z Koła nr 5 PZERiI. Zaprezentowały piosenki – „Gdzie spojrzę, tam spojrzę" i „ W ciemnym lesie, na pasiece". „Nutki" działające w Klubie „Herkules" w Branicach z Koła związkowego nr 3 zaśpiewały : „Wiśniowy sad" i „Ciecze woda ciecze". Kierownikiem tego zespołu, który zyskał już popularność dzięki pięknym mocnym głosom, jest **Zofia Brandos**. Zespół „Aster" działający od sześciu lat w Klubie „303" os. Dywizjonu, grupujący seniorów z Koła nr 25 zaśpiewał „Jarzębinę czerwoną" szlagier z dawnych lat i „Oj świeci miesiąc świeci". Zespołowi szefuje **Daniela Fąfara**.

Na festiwalu nie zabrakło także najstarszych zespołów, działających już od kilkunastu lat. To „Echo" z Koła nr 2 i „Seniorinki" działające przy Kole nr 12. „Echo" zaprezentowało piosenki „Czemu się kołyszesz smutna jarzębino" i „Sokole, sokole". Kierownikiem artystycznym zespołu jest **Leokadia Pawlus**. Kierownikiem „Seniorinek" jest **Halina Mikuła**, a w ich repertuarze znalazły się między innymi „Oj w kumorze", „Płynie woda w dolinie". Obydwa ostatnio wymienione zespoły bazują na tekstach autorskich piosenek do znanych melodii.

W znanym już z różnych występów składzie wystąpiły „Emerytki", także funkcjonujące od kilkunastu lat, przy Kole nr 4. W repertuarze mają ludowe piosenki z rejonu Kocmyrzów-Luborzyca. Z festiwalowego repertuaru zapamiętaliśmy „Pod zielonym dębem". Kierownikiem zespołu jest **Maria Szopa**. „Jędrusie" z Koła nr 20, które mają prawie cztery latka rozwijają swoje artystyczne uzdolnienia w Klubie „Jędruś", a w niedzielę na kościelnickich błoniach zaśpiewały „Słoneczko na zachodzie" i „Dwanaście listeczków". Kierownikiem jest **Henryka Krawczyk**.

To nie koniec festiwalowych prezentacji. Kolejny zespół, który zaprezentował swoje umiejętności wokalne, to „Kościelanki", znane z dożynek i innych dużych imprez. Zaśpiewali: „Z tamtej strony Wisły", „Piszę do Ciebie po raz ostatni". To seniorzy z Koła nr 11, a kierownikiem zespołu jest **Stanisław Ściborowski**. Pod kierunkiem **Augustyna Mirgi**, popularnego już „chłopaka z gitarą" wystąpił zespół „Lajkonik", działający w Klubie „Mirage" przy Kole nr 15 os. Bohaterów Września. Zespół powstał z inicjatywy przewodniczącej Koła **Barbary Dąbek** i śpiewa już sześć lat, a w niedzielę wykonał „Gdzie szumiał gęsty las" i bardzo podobającą się publiczności piosenkę „Serce to nie sługa". „Uroczanie" znani także z programu kabaretowego, satyrycznego, tym razem zaśpiewali między innymi „Dwie Marysie". Kierownikiem zespołu działającego przy Kole nr 18 jest **Bogumiła Jakus**. „Woliczanki" z Klubu „Jedność" na ludowej scenie też są znane już od kilku lat. Zaśpiewały „Kasia i Zosia", „Stoi grusza w polu". Panie z tego zespołu zasłynęły z umiejętności łączenia tradycji ludowych ze śpiewem. Podczas słynnego darcia pierza towarzyszyły im piosenki ludowe. Ostatnim z festiwalowej trzynastki był zespół kabaretowy „Zawilec" działający przy Kole nr 24. Kierownikiem zespołu jest przewodnicząca **Maria Szymuś**. W niedzielę zespół wystąpił pod kierunkiem akompaniatora z gitarą, **Andrzeja Budy**. Wymieniam wyjątkowo akompaniatora, bo to było szczególnie porywające „kierownictwo" a zaprezentowano wiązankę utworów ludowych z różnych regionów. Poza tym dodam, że ze względu na ogrom informacji nie podawaliśmy składu zespołów i akompaniatorów, choć wszyscy włożyli wiele serca i talentu w przygotowanie i występy. Został ten fakt doceniony i nagrodzony dyplomami, drobnymi upominkami i gorącymi oklaskami.

* * *

Impreza udała się dzięki pracy wielu ludzi, dzięki solidnemu przygotowaniu, także zaangażowaniu kierowniczki miejscowego Klubu „Pod Kasztanami" **Iwony Piskorz** we współpracy ze **Stanisławą Miszczyk**. Dziękowano za pomoc jednostce OSP w Kościelnikach i **Danielowi Szymańskiemu**. Nad finałem IV Festiwalu Piosenki Ludowej, pod bezchmurnym niebem na kościelnickich błoniach czuwał niezrównany **Waldemar Cichy**, na co dzień kierownik Klubu „Jędrusie". *„Festiwal w Kościelnikach* – jak podsumowała dyrektor **Małgorzata Jezutek** – *dobrze wpisał się także w obchody 15-lecia działalności Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta"*.

Na zakończenie wypada dodać, że do tej przyjemnej biesiady z poczęstunkiem, okraszonej ludowymi piosenkami przyłożyli również „cegiełkę" liczni sponsorzy. Są to: F.P.H. Korund Impex s.c., Sklep spożywczy Józefa Brandos, Stacja benzynowa Marii i Andrzeja Zając, Sklep z częściami samochodowymi Kazimierza Kawuli, Zakład fryzjerski Barbary Katarzyskiej, Pizzeria Capri p. Szafarza, Sklep spożywczy Jerzego Idecia, Bar „Janosik", Masarnia Zofii i Zbigniewa Paluchów, Zakład wulkanizacyjny Janusza Kozika, Zakład asenizacyjny p. Idecia, Stacja diagnostyki Pojazdów Ryszarda Krężołka, Sklep spożywczy Edyty i Janusza Marsów, Gabinet stomatologiczny Marty Adamczyk, Zakład wulkanizacyjny Andrzeja Kruty, Firma „Miela" Józefa Pasyka, Halina Lebida, Elżbieta Budzeń. Serdeczne podziękowania od organizatorów.

Przy takiej pogodzie można także pogawędzić.

HENRYKA ROSIEK
Fot. Sławomir Pietrzyk

JACEK MAJCHROWSKI
PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

ZAPRASZA NA

IV FESTIWAL

SACRUM PROFANUM

18–24.09.2006

poniedziałek, 18 września 2006, godz. 20.00
Filharmonia im. K. Szymanowskiego
w Krakowie, ul. Zwierzyniecka 1

BERLIOZ

BARBARA HENDRICKS – sopran
JOHN NEAL AXELROD – dyrygent
SINFONIETTA CRACOVIA

wtorek, 19 września 2006, godz. 17.00
Aula „Florianka", ul. Basztowa 8

MILHAUD

VIOLARIUM TRIO

wtorek, 19 września 2006, godz. 20.00
Filharmonia im. K. Szymanowskiego
w Krakowie, ul. Zwierzyniecka 1

RAVEL

dzieła wszystkie na fortepian solo I
ALEXANDRE THARAUD – fortepian

środa, 20 września 2006, godz. 17.00
Aula „Florianka", ul. Basztowa 8

DEBUSSY

VANESSA WAGNER – fortepian

środa, 20 września 2006, godz. 20.00
Filharmonia im. K. Szymanowskiego
w Krakowie, ul. Zwierzyniecka 1

SAINT-SAËNS

JEAN-GUIHEN QUEYRAS – wiolonczela
HERVÉ NIQUET – dyrygent
SINFONIETTA CRACOVIA

czwartek, 21 września 2006, godz. 17.00
Aula „Florianka", ul. Basztowa 8

FAURÉ

dzieła wszystkie na skrzypce i fortepian
ILYA GRINGOLTS – skrzypce
JUSTYNA DANCZOWSKA – fortepian

czwartek, 21 września 2006, godz. 20.00
Filharmonia im. K. Szymanowskiego
w Krakowie, ul. Zwierzyniecka 1

RAVEL

dzieła wszystkie na fortepian solo II
ALEXANDRE THARAUD – fortepian

piątek–niedziela, 22–24 września 2006, godz. 21.00
hala walcowni Mittal Steel Poland, ul. Ujastek 1

Carmen TV

widowisko oparte na muzyce Georges'a Bizeta

JAROSŁAW STANIEK – scenariusz, reżyseria, choreografia
MAREK MOŚ – kierownictwo muzyczne, dyrygent

MAREK BRAUN, SŁAWOMIR PANKIEWICZ – scenografia
KATARZYNA NESTERUK – kostiumy
GRZEGORZ BARSZCZEWSKI – realizacja światła
GRZEGORZ KUPIEC – realizacja wizji
WOJCIECH KAPELA, ŁUKASZ CZYCZYŁO, PAWEŁ WERBILUK – materiały projekcyjne

MACIEJ MALENCZUK – Mistrz
ANNA LUBAŃSKA – Carmen
ADAM ZDUNIKOWSKI – Don José
DARIUSZ SIEDLIK – Escamillo

AUKSO
DJ HAEM

szczegółowy program oraz informacje o biletach na: www.sacrumprofanum.pl i www.ebilet.pl

Organizatorzy: Partnerzy: Sponsor Kultury Krakowa: Sponsorzy: Patronat medialny:

Sport

Z NOTESU KIBICA

16.09 (sobota) – godz. 16.30, trzecia liga siatkówki mężczyzn: Dwunastka – Wawel Kraków (hala Zespołu Szkół na os. Złota Jesień)

16.09 (sobota) – godz. 16.30, piłkarska klasa okręgowa: Bronowianka – Wiarusy Igołomia

16.09 (s) – godz. 16.30, piłkarska klasa A – grupa I: Wanda – Płaszowianka

17.09 (niedziela) – godz. 12, piłkarska klasa okręgowa: Szreniawa Koszyce – Skawinka; godz. 16: Sokół Kocmyrzów – Świt Krzeszowice

17.09 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Grębałowianka – Niedźwiedź; Partyzant Dojazdów – Bibiczanka; godz. 16: Tonianka – Kosynierzy Łuczyce, JKS Zelków – Hutnik II

17.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa III: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Węgrzcanka Węgrzce Wielkie, Wawrzynianka – Piłkarz Podłęże, Wiślanka Grabie – Złomex Branice

20.09 (środa) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Grębałowianka – Wanda.

UDANY POWRÓT KURSAKOWEJ

POCZTOWIEC/JOLLA – GÓRNIK 09 MYSŁOWICE 6–4

Punkty dla zespołu z Nowej Huty zdobyły: **Anna Kursakowa 2,5, Magdalena Namysł 2, Jolanta Szatko–Nowak 1, Sylwia Rożek 0,5.**

Rozpoczęły się rozgrywki pierwszej ligi tenisa stołowego kobiet. Krakowskie pingpongistki – w tym sezonie rozgrywają swoje mecze w sali SP 85 na os. Złoty Wiek – od razu trafiły na jednego z faworytów. Było to bardzo emocjonujące spotkanie. Świetnie spisała się w nim powracająca po ciężkiej kontuzji Anna Kursakowa, która zdobyła komplet punktów. Bardzo ważny dla końcowego wyniku był jednak pojedynek Namysł z **Anną Urbańczyk.** Przy stanie 2–2 w piątym secie było 10–10, ale to nowohucka zawodniczka wykazała się większą odpornością, zwyciężając na przewagi 12–10 i wyprowadzając swoją drużynę na prowadzenie 5–4. A za chwilę Kursakowa pokonała swoją rywalkę i Pocztowiec/Joolla zdobył pierwsze punkty w nowym sezonie.

★★★

Rozegrany został pierwszy wojewódzki turniej młodzików, w którym wzięło udział dwóch pingpongistów nowohuckiej drużyny. Obydwaj awansowali do zawodów ogólnopolskich. Zwyciężył **Kamil Komenda**, a **Jan Kaczor**, który jeszcze jest żakiem zajął szóste miejsce.

NA MACIE W MILICZU

Po raz jedenasty w Miliczu odbył się ogólnopolski turniej zapaśniczy Uczniowskich Klubów Sportowych. W zawodach tych wystartowało 140 zawodników i prawie 50 zawodniczek – dziewczęta walczą w stylu wolnym – w tym dwie przedstawicielki nowohuckiego UKS SP 80.

Występująca w wadze 57 kg wychowanka trenera **Marka Niemca, Weronika Zygmunt,** zwyciężyła w swej kategorii. Rywalizująca w wadze 62 kg **Klaudia Niemiec** była piąta.

Działający przy Szkole Podstawowej nr 80 (os. Na Skarpie 8) UKS prowadzi nabór młodzieży chętnej do uprawiania zapasów. Kandydaci mogą zgłaszać się podczas zajęć, które odbywają się w tej placówce w poniedziałki, środy i piątki, w godz. 16–18. **(dan)**

WYSZLI Z DOŁKA

HETMAN ZAMOŚĆ – HUTNIK 2–3 (2–0)

1–0 – Kleszcz (10), 2–0 – Pliżga (34), 1–2 – Paszkiewicz (51), 2–2 – Pazdan (62), 2–3 – Wasilewski (69).

HUTNIK: Jeziorek – Blachacz, Pasionek, Gawlik, Pazdan – Antas (57. Dziadzio), Świerczyński (46. Obierak), Piotrowicz, Kępa (85. Garzeł) – Wasilewski, Paszkiewicz (62. Jarosz).

Sędziował **Mariusz Posuniak** z Radomia. Żółte kartki: Waga – Pasionek, Świerczyński, Dziadzio. Widzów 700.

Piłkarze Hutnika od początku sezonu mile zaskakują. Powszechnie uważano, że będzie im bardzo trudno o punkty, lecz jakby na przekór tym opiniom skrzętnie je zbierają. Ale co równie ważne, starają się pokazać, że potrafią walczyć i wyjść z wydawałoby się beznadziejnej sytuacji. W takiej, w jakiej znaleźli się w Zamościu.

Chociaż po prawdzie sami się w nią wpędzili, a gospodarze, którym w tym sezonie fatalnie się wiedzie – to właśnie w tym zespole zwolniono pierwszego w tym sezonie w IV grupie trzeciej ligi trenera, a jednym z jego zmienników był w sobotę szkoleniowiec kobiecej drużyny Hetmana – koniecznie chcieli przerwać serię porażek. Zagrali bardzo zdecydowanie, nie odpuszczali ani na chwilę. Wydawało się, że zaskoczyli tym krakowian – wystąpili bez **Tadeusza Kaczora** i **Waldemara Sotnickiego**, którzy mieli śluby w najbliższej rodzinie – którzy nie spodziewali się takiej postawy zamojskiej drużyny.

Po przerwie jednak okazało się, że hutnicy są lepszą drużyną. To oni grali bardziej agresywnie, byli silniejsi fizycznie – zawodnicy Hetmana zapłacili za grę w pierwszej połowie i opadli z sił – i potwierdziło się również, że przewyższają rywali umiejętnościami piłkarskimi. Kolejny raz bardzo dobrą w tym sezonie formę potwierdził **Paweł Wasilewski.** Jest to piłkarz, który nie tylko zdobywa bramki, ale również obsługuje kolegów dokładnymi podaniami, po których oni strzelają gole. Do tego coraz lepiej rozumie się z **Andrzejem Paszkiewiczem.** Tak też było w Zamościu. Pierwsza bramka to zasługa tego właśnie duetu. Wasilewski wrzucił piłkę w pole karne, a Paszkiewicz efektownym uderzeniem głową, skierował piłkę do siatki. W 62 min Paszkiewicz podał do **Michała Pazdana,** a na koniec młodszy „Wasyl" rozprawił się z obroną gospodarzy. **(dan)**

1. Motor Lublin	7	17	10–3
2. Kolejarz Stróże	7	15	10–3
3. Górnik Wieliczka	7	14	11–5
4. Hutnik Kraków	**7**	**14**	**12–8**
5. Korona II Kielce	7	12	13–8
6. Orlęta Radzyń Podl.	7	12	7–4
7. Wisłoka Dębica	7	11	11–10
8. Wierna Mał.	7	11	6–5
9. Stal Rzeszów	7	8	7–6
10. Sandecja N. Sącz	7	7	4–4
11. Avia Świdnik	7	7	4–6
12. Wisła II Kraków	7	7	7–16
13. AKS Busko Zdrój	7	6	8–9
14. Okocimski Brzesko	7	5	6–12
15. Hetman Zamość	7	3	4–12
16. Stal Sanok	7	2	4–13

ZACZYNAJĄ SIATKARZE

Jest połowa września, a już rozpoczynają się rozgrywki w niektórych ligach siatkarskich. Pora jest bardzo dziwna, bo wielu z zawodników studiuje i letnie tygodnie spędzili na pracy, także poza Polską i nie na myśli były im treningi. Rozpoczęli je dopiero w tym miesiącu, a już w najbliższy weekend ruszają zmagania w trzeciej lidze siatkarzy. Występują w niej trzy zespoły z Nowej Huty. Beniaminek Wanda – drużyna, która w ubiegłym roku grała pod nazwa AZS Politechnika/Wanda odłączyła się od nowohuckiego klubu – Dwunastka. Rodium Dobry Wynik.

Ubiegły sezon Dwunastka – była beniaminkiem – musi zaliczyć do udanych. Zajęła trzecie miejsce i była blisko baraży o drugą ligę. W tym aspiracje też są duże. Przygotowania do rozgrywek drużyna zaczęła w połowie sierpnia pod okiem trenera Andrzeja Szymczyka. Jak zwykle skorzystano z obiektów gościnnego XII LO. Niestety, nic nie wyszło z planowanego obozu przygotowawczego, gdyż zespół utrzymuje się właściwie ze składek i trzeba było oszczędzać pieniądze. Podobnie jak w poprzednim sezonie drużyna oparta jest na studentach krakowskich uczelni. Reprezentować ją będą **Kamil Czechowski** (prezes klubu). **Marcin Wadas** (wiceprezes), **Krzysztof Wadas. Piotr Słonina. Paweł Piwowarczyk, Szymon Piwowar, Marek Mroczek. Marek Drobisz, Tomasz Jakubowski, Zbigniew Rybicki, Hubert Szymczyk, Mariusz Borowiec.** Z Dwunastką trenują również zawodnicy, którzy chcą w niej występować, ale do czasu wyjaśnienia spraw związanych ze zmianą barw klubowych nie podajemy ich danych. Pierwszy mecz, w przyjaznym obiekcie ZSZ HTS na os. Złota Jesień, odbędzie się w sobotę z drużyną Wawelu Kraków. Wszystkie spotkania w tej hali rozgrywane będą o godz. 16.30.

Wydawało się, że Rodium Dobry Wynik – firma Rodium w dalszym ciągu będzie wspomagać zespół i jest w tej chwili jednym z najwytrwalszych sponsorów w Krakowie – może w trakcie letniej przerwy opuścić aż czterech zawodników. Z Okocimskim Brzesko trenował np. **Michał Pozłutko,** a aż w Poznaniu był **Grzegorz Michoń,** ale ostatecznie odszedł tylko **Bartosz Olszewski** (Okocimski). Drużyna z os. Teatralnego przygotowania rozpoczęła tydzień temu, gdyż wielu graczy porozjeżdżało się po świecie i dopiero niedawno powrócili do Krakowa. Dobry Wynik nie rozegrał przed sezonem żadnych sparingów i do formy będzie dochodził w trakcie ligowych zmagań. – *Szczęśliwie na początku czekają nas mecze ze słabszymi rywalami, Sokołem Tarnów i Hilkusem Olkusz. Liga zapowiada się jednak bardzo ciekawie, bo nie brakuje mocnych konkurentów. Nie stawiamy sobie wielkich celów, ale chcemy się liczyć* – mówi trener Mirosław Janawa.

Mocną drużynę stara się zbudować beniaminek Wanda. Możliwe jest, że będzie on występował pod trochę zmienioną nazwą, gdyż ciągle trwają rozmowy z ewentualnymi sponsorami. Latem pozyskano kilku zawodników (odeszło tylko dwóch). Są wśród nich **Paweł Orzeł** (AZS/Politechnika Krakowska), **Mateusz Śrutowski** (Okocimski), **Maciej Klimas** (Janina Libiąż), **Tomasz Płaza** (MKS Płaza), **Mateusz Mrozowski** (UKS Kochanowski Nowy Sącz). Prowadzone są jeszcze rozmowy w sprawie pozyskania doświadczonego rozgrywającego. – *Na każdą pozycję chcemy mieć po dwóch zawodników. Zamierzamy bowiem włączyć się do walki o awans do drugiej ligi* – mówi trener **Grzegorz Silczuk.** I widać, że robi się wiele, by tak mogło się stać. W sierpniu siatkarze Wandy byli na zgrupowaniu w Zakopanem, rozegrali również kilka sparingów (z Okocimskim 2–3, 3–1; AZS Politechnika 2–3, 3–2, Dwunastką 2–3) oraz spotkanie Pucharu Polski z Błękitnymi Ropczyce 0–3. **(dan)**

NOWOHUCCY RUGBYŚCI NA FALI

Świetnie spisali się nowohuccy rugbiści na silnie obsadzonym turnieju rugby 7-osobowego w Sochaczewie. Drużyna Nowa Huta Rugby Klubu zajęła 4 miejsce, przybliżając się tym samym do gry w turnieju finałowych, który odbędzie się 15 października. W Sochaczewie reprezentacja Nowej Huty w rugby wygrała wszystkie mecze grupowe. Niestety, rywale w meczu półfinałowym, a później w meczu o 3 miejsce okazali się lepsi. Jednak w opinii wielu fachowców NHRK pokazał widowiskową i kombinacyjną grę. Daje to dużą nadzieję przed najbliższymi występami.

Zespół z Nowej Huty wystąpił w składzie: Konrad Iwulski, Radosław Wilk (grający trener), Łukasz Kopacz, Damian Ciura, Marcin Smoleń (kapitan), Daniel Chmiel, Szymon Chobot, oraz rezerwowi Zbigniew Świder i Michał Gruszczyński; kier. drużyny był Jakub Sajdak.

Terminarz najbliższych rozgrywek NHRK: 9 IX Sosnowiec, 16 IX Środa Śląska, 17 IX Wrocław, 1 X Warszawa. W turnieju finałowym wystąpi 8 najlepszych drużyn ligowych. Do awansu do finałowej ósemki brakuje rugbistom z Nowej Huty tylko 9 pkt. Wierzymy, że uda się to osiągnąć. Od przyszłego roku Polska Liga Rugby 7 będzie zreformowana i powstaną dwie klasy rozgrywek. Wszystko wskazuje że NHRK wystąpi w Ekstralidze Rugby 7. Mielibyśmy wtedy drużynę z Nowej Huty w najwyższej klasie sportowej w Polsce. **(f)**

Z PIŁKARSKICH BOISK

Czwarta liga. Sandecja II Nowy Sącz – Puszcza Niepołomice 0–2 (0–0): **Woniakowski, Mazur.**

Małopolska Liga Juniorów. Cracovia – Hutnik 1–3 (0–1): **Jagła, Niechciał, Maliński;** Wisła – Krakus 8–0 (1–0). Liga juniorów młodszych: Cracovia – Hutnik 1–2, Wisła – Krakus 3–2.

Klasa okręgowa. Pogoń Skotniki – Szreniawa Koszyce 0–0; Górnik II Wieliczka – Sokół Kocmyrzów 2–1 (2–0): **Bodzioch;** Wiarusy Igołomia – Wawel Kraków 0–1 (0–0). Prowadzi Pogoń Skotniki – 19 pkt, 3. Szreniawa – 14, 7. Sokół – 12, 14. Wiarusy – 4.

Klasa A – grupa I. Michałowianka – Grębałowianka 7–1 (3–0): **Sowa;** Tramwaj II Kraków – Partyzant Dojazdów 0–2 (0–2): **Pląder, Zbroja;** Hutnik II Kraków – Milenium Radziemice 9–0 (4–0): **Jarosz 3, Świerczyński 3, Szypuła, Dudka, Garzeł;** Nadwiślan Kraków – Kosynierzy Łuczyce 3–1 (3–1): **Bełzowski;** Błyskawica Wyciąże – Tonianka 3–1 (2–0): **Gajoszek, Walczyk, Bieroń** – był to ostatni mecz zespołu z Wyciąż w klasie A. Na czele znajduje się Bibiczanka – 19, 7. Hutnik II – 10, 9. Grębałowianka – 10, 12. Partyzant – 7, 15. Kosynierzy 4.

Klasa A – grupa III. Śledziejowice – Nadwiślanka Nowe Brzesko 6–1 (4–0): **Z. Micuda;** Złomex Branice – Wawrzynianka 2–2 (0–0): **Buras, Wierzbicki – Ileczko, Zięba.** Pierwsze miejsce z kompletem punktów zajmują Śledziejowice – 18, 3. Złomex – 12, 9. Nadwiślanka – 7, 12. Wawrzynianka – 5.

Klasa B – grupa I. Płomień II Jerzmanowice – Polanowice 2–1, Albertus – Skała 1–5, Orzeł Iwanowice – Sparta Krzeszowice 1–0, Rybitwy – Galicja Raciborowice 0–2, Grzegórzecki – Wanda 1–6. Prowadzi Galicja – 12, 5. Polanowice – 6, 11. Sparta – 1, 12. Albertus – 1.

Klasa B – grupa wielicka. Wisła Niepołomice – Start Brzezie 3–2. Liderem jest Wisła – 14.

Klasa C – grupa III. TS Wróżenice – Czarni Grzegorzowice 2–4. 1. Orzeł Bębło – 9, 8. Wróżenice – 0.

Trochę to trwało, ale w końcu sprawiedliwość zwyciężyła. Po raz trzeci Komisja Odwoławcza przy Małopolskim Związku Piłki Nożnej zajmowała się sprawą wiosennego spotkania w I grupie klasy A, Błyskawica Wyciąże – Grębałowianka. Zwyciężyli wtedy gospodarze 2–0, ale w ich drużynie wystąpił nieuprawniony zawodnik.

WANDA WRACA DO KLASY A

Jak się na koniec sezonu okazało najbardziej stratny na takim wyniku był inny zespół nowohucki, Wanda, która zajęła ostatnie miejsce w tabeli, mając punkt mniej od Błyskawicy i to ona miała zostać zdegradowana. Przedstawiciele Wandy wystąpili w tej sprawie do związku i Wydział Dyscypliny podokręgu krakowskiego orzekł walkower na rzecz Grębałowianki. Oznaczało to, że spada Błyskawica. Wtedy jednak do akcji wkroczyła Komisja, która dwukrotnie anulowała walkower, nie biorąc pod uwagę żadnych zeznań świadków i innych argumentów, a także kolejnych naruszeń regulaminu. Z drugiego orzeczenia Komisji wynikało nawet, że żadnej sprawy nie ma, co całkowicie zdyskredytowało jej członków. Jakby tego było mało zebrała się w nieregulaminowym składzie.

– *Powołaliśmy do niej w zdecydowanej większości prawników i cieszyliśmy się z tego, uważając, że teraz nie będzie żadnych wątpliwości przy rozstrzyganiu spornych kwestii. Tymczasem okazało się, że w ogóle nie rozumieją, czym się zajmują i nie czują sportu, ani nie znają obowiązujących w nim procedur. Coś z nimi wypadałoby zrobić* – stwierdziła jedna z ważniejszych postaci w MZPN. Co ciekawe, owi prawnicy interesują się sportem i można ich nieraz spotkać na meczach piłki nożnej.

W ubiegłym tygodniu Komisja Odwoławcza spotkała się po raz trzeci w powiększonym i zmienionym składzie. Decyzja mogła być tylko jedna – walkower dla Grębałowianki. Dzięki temu Wanda pozostała w klasie A, w której odbyło się już siedem kolejek. Pięć zaległych spotkań rozegra jeszcze jesienią, pozostałe dwa w trakcie rundy rewanżowej. Błyskawica będzie miała w klasie B do rozegrania cztery zaległe mecze. **(dan)**

PO DWÓCH NA CZELE

Takiej sytuacji w piłkarskiej pierwszej lidze chyba jeszcze nigdy nie było. Po siedmiu kolejkach spotkań na czele listy najlepszych strzelców znajduje się dwóch zawodników z Nowej Huty. Niestety, nie są oni piłkarzami Hutnika – dla sympatyków tej drużyny ekstraklasa to obecnie tylko wspomnienia – ani nawet zespołów z Krakowa, lecz pracownikami klubów spoza Małopolski. **Marcin Chmiest** (zaczynał w Grębałowiance) reprezentuje obecnie Odrę Wodzisław, a obrońca **Marcin Wasilewski** (wychowanek Hutnika) gra dla Lecha Poznań. Obydwaj jak na razie zdobyli po cztery bramki.

W IV grupie trzeciej ligi również jest dwóch liderów listy strzelców. Obydwaj są z Hutnika i podobnie, jak w przypadku ekstraklasy są to obrońca – **Marcin Pasionek** oraz napastnik, **Andrzej Paszkiewicz.** Do tej pory strzelili po cztery gole. **(dan)**

Z SANOKIEM PÓŹNIEJ

Dopiero 30 września piłkarze Hutnika wystąpią na swoim stadionie w trzecioligowym spotkaniu. Zaplanowany na najbliższą środę, 20 września mecz ze Stalą Sanok został bowiem przełożony na środę, 4 października (godz. 15). We wcześniejszym terminie sanocka drużyna wystąpi w rozgrywkach Pucharu Polski na szczeblu ogólnokrajowym. **(dan)**

Tydzień TELEWIZJA

GŁOS
TYGODNIK NOWOHUCKI

PIĄTEK 15.09

TVP1

5:00 Moda na sukces (3009) – serial produkcji amerykańskiej (2000) **5:20** Moda na sukces (3010) **5:40** Wstaje dzień – magazyn **5:45** Wielkie sprzątanie **6:00** Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33 oraz Biznesowa piątka 6:50, 7:35) **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Wiadomości – skrót **8:33** Pogoda **8:35** Kawa czy herbata? **9:00** Snobs (2) – serial produkcji australijskiej (2003) **9:25** Jedyneczka: Leśna kraina – program dla dzieci **9:55** Teletubisie (10/156) – serial animowany produkcji angielskiej (1997) **10:25** Kojak – serial produkcji amerykańskiej **11:10** Telezakupy **11:45** Agrobiznes **12:00** Wiadomości **12:10** Klan (1128) – telenowela produkcji TVP **12:35** Plebania (736) – telenowela produkcji TVP **13:05** Faceci do wzięcia: Przyjaciele – serial produkcji TVP **13:30** Zagubieni 2 (3) – serial produkcji amerykańskiej (2005) **14:15** Wielki świat małych odkrywców **14:35** AAAabsolutnie każdą pracę: W Szydłowcu – magazyn **15:00** Wiadomości **15:10** Zagubieni 2 (4) – serial produkcji amerykańskiej (2005) **16:05** Moda na sukces (3011) – serial produkcji amerykańskiej (2000) **16:30** Moda na sukces (3012) **17:00** Teleexpress **17:20** Na celowniku – magazyn **17:35** Savannah (2) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (1996) **18:30** Sąsiedzi: Najmądrzejsza para – serial komediowy produkcji TVP **19:00** Wieczorynka: Smerfy: Wielki, mały Smerf – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:20 Piątkowe kino akcji: Na fali – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991); reż.: Kathryn Bigelow; wyk.: Patrick Swayze, Keanu Reeves, Gary Busey, Lori Petty (za zgodą rodziców) 22:25** Ring – talk-show **23:10 Strażnicy Teksasu – western produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Steve Miner; wyk.: Rachael Leigh Cook, Alfred Molina, Billy Morton (za zgodą rodziców) 0:45 Kino nocnych marków: Zakazana namiętność – dramat produkcji angielsko-niemieckiej (2001); reż.: Peter Bogdanovich; wyk.: Kristen Dunst, Edward Herrmann, Eddie Izzard, Cary Elwes (za zgodą rodziców) 2:40** Zakończenie dnia

TVP2

6:20 Ocean Avenue (84/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) **7:05** 10 minut tylko dla siebie **7:20** Telezakupy **7:35** Dwójka Dzieciom: Prawdziwe przygody Profesora Thompsona (10/26): Parowóz – serial animowany produkcji hiszpańskiej (1996) **8:05** Na dobre i na złe (59): Ukryte marzenia **9:00** Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 9:55, 10:55 i Pogoda 9:25, 10:25, 11:00) **11:05** Lokatorzy (182): Klasyczny przypadek – serial komediowy produkcji TVP **11:30** Gliniarz i prokurator 5 (8/20): Chodź ze mną – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991) **12:20** Telezakupy **12:35** Rekiny za szkłem – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2003) **13:30** Allo, Allo (8/57) – serial komediowy produkcji angielskiej (1982) **14:00** Z kabaretowego archiwum (5) **14:15** Dubidu; quiz muzyczny **15:10** Wiedźmy (9/13): Delikatność uczuć – serial produkcji TVP **16:00** Dla niesłyszących: Panorama **16:10** Dla niesłyszących: Pogoda **16:20 Szansa na szczęście – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Mel Damski; wyk.: Lindsay Wagner, Perry King, Tracy Griffith, Sheila Moore 18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:55** Pogoda **19:05** „Dla mnie bomba!" Kabaretowa Liga Dwójki: Wielki Finał – starcie drugie **20:00** Podróże z żartem: Grecja (2) – program rozrywkowy **21:05** Pogoda na piątek (2) – serial obyczajowy produkcji TVP **22:00** Tygodnik Moralnego Niepokoju (57) **22:30** Panorama **22:50** Biznes **23:00** Sport Telegram **23:05** Pogoda **23:15 Sekcja Alfa – film fabularny produkcji amerykańskiej (1998); reż.: John Terlesky; wyk.: Kristy Swanson, Michael Madsen, Ron Perlman (tylko dla dorosłych) 0:55** Czwarta władza (2/4) – serial sensacyjny TVP (za zgodą rodziców) **1:40** Hity na czasie: Szczecin – program muzyczny **2:30** Nie do wiary (12) – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2004) **2:55** Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33 oraz Biznesowa piątka 6:50, 7:35) **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Wiadomości – skrót **8:33** Pogoda **8:35** Kawa czy herbata? **9:00** Domisie: Szanujemy rzeczy **9:25** Ranczo pod Zieloną Siódemką (21): Jak powróciliśmy w poprzedni wiek **9:55** Raj – magazyn **10:20** Najlepszy z najlepszych (4) – teleturniej **10:45** Bzik kulturalny – magazyn **11:15** Duże dzieci (32) – talk-show **12:00** Wiadomości **12:10** Złotopolscy (765): Próba sił **12:35** Plebania (516) – telenowela produkcji TVP **13:05** Reportaż **13:15** Hity satelity **13:30 Teatr TV: „Śmierć Rotmistrza Pileckiego" – spektakl teatralny; reż.: Ryszard Bugajski; wyk.: Marek Probosz, Marek Kalita, Andrzej Niemirski, Jacek Rozenek, Andrzej Czernik, Gabriela Muskała, Jan Monczka, Aleksandra Konieczna, Łukasz Simlat, Agnieszka Mandat 15:00** Misja specjalna – magazyn **15:45** Domisie: Szanujemy rzeczy – program dla dzieci **16:10** Ranczo pod Zieloną Siódemką (21): Jak powróciliśmy w poprzedni wiek – serial komediowy produkcji czeskiej (2000) **16:35** Polska egzotyczna: Na tropie dinozaura **17:00** Teleexpress **17:15** Święta wojna: Sok z brzozy – serial produkcji TVP **17:40** Zdarzyło się: Mała mniejszość po słonecznej stronie Alp – reportaż **18:05** Okazja (2): Mafijne porachunki – serial produkcji TVP **18:30** Bzik kulturalny – magazyn **19:00** Wieści Polonijne **19:15** Dobranocka: Bolek i Lolek wyruszają w świat: W stepach Australii – serial animowany **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:10** Złotopolscy (765): Próba sił – telenowela produkcji TVP **20:35** Plebania (516) – telenowela produkcji TVP **21:00** Mówi się... **21:20** Hity satelity **21:35** Więzy krwi (11/13) – serial produkcji TVP **22:25** Duże dzieci (32) – talk-show **23:10** Porozmawiajmy **23:55** Tylko sztuka, tylko Chopin – Złotów 95 (koncert) **0:50** Modelki (10): Ona i On – serial dokumentalny **1:15** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia **7:15** Telezakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **7:55** Pogoda **8:10** Warto wiedzieć **8:15** Kalejdoskop regionalny **8:30** Kurier **8:40** Pogoda **8:45** Gość dnia **9:00** Ekscentrycy **9:30** Kurier **9:45** Kurier gospodarczy **9:55** Nie pokonani **10:15** Telezakupy **10:30** Kurier **10:45** Gość dnia **11:30** Kurier **11:45** X wagon **12:10** Bądź zdrów **12:30** Kurier **12:35** Polowanie z kamerą **13:30** Kurier **14:15** Nawigator **14:30** Kurier **14:45** Koncert tysiąca bębniarzy w Ostródzie **15:00** Wierzę, wątpię, szukam **15:30** Kurier **16:00** Msza święta dla chorych **16:55** Rekomendacje kulturalne **17:15** Z cukrem czy bez? **17:30** Kurier **17:50** Kalejdoskop regionalny **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:25** Gość dnia **18:35** Lato TV **18:50** Przy naszym rynku **19:00** Przy naszym rynku – serial prod. czeskiej **19:30** Twój film **20:00** Telekurier **20:30** Kurier **20:50** Pogoda **21:45** Kronika **22:15** To jest temat **22:30** Kurier, sport, pogoda **22:50** Kurier sportowy **23:15** Relacja z posiedzenia Senatu RP **23:45** Uwierz w dokument **0:55** Twarz (1/3) – film dok. austral. **1:25** Felicity – serial

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:55** TV Market **7:00** Adam i Ewa – telenowela pol. **7:30** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **8:30** Gra w ciemno – teleturniej **9:45** Halo! Kasa! **10:30** TV Market **10:40** Świat według Bundych – serial kom. **11:10** Benny Hill **11:45** Samo życie – serial obycz. **12:30** O Rety! Kabarety! **13:00** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **14:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **14:45** Rodzina zastępcza – serial kom. **15:45** Wydarzenia **16:10** Interwencja **16:30** Exclusive – pr. rozryw. **17:00** Gra w ciemno – teleturniej **18:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18:50** Wydarzenia **19:30 Hot Shots 2 – komedia USA (1993) 21:25** Zamieńmy się żonami – reality show (**21:55** Lotto) **22:35** Nieustraszeni – reality show **23:55** Biznes wydarzenia **0:20 Omen 3 – horror USA (1981) 2:25** Dziewczyny w bikini **4:55** Love TV – pr. rozryw.

tvn

6:40 Kobra – oddział specjalny – serial sens. **7:35** Firma – mag. **8:05** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny pol. **9:05** Wykręć numer – teleturniej **10:15** Fabryka gry **10:10** Detektywi – serial sens. **11:40** Rozmowy w toku – talk-show **12:50** Na Wspólnej – serial obycz. **13:20** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. pol. **14:00** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **15:00** Cena marzeń – telenowela **16:00** TVN Fakty **16:15** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny pol. **17:15** Rozmowy w toku – talk-show **18:215** Detektywi – serial sens. pol. **19:00** TVN Fakty **19:45** Uwaga! **20:15 Prawdziwe kłamstwa – komedia sensacyjna USA (1994) 23:10** Gala boksu zawodowego w Londynie **1:40** Uwaga! **2:00** Nocne igraszki **3:00** Nic straconego

tvn siedem

6:30 Telezakupy **7:30** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **8:35** Zdradzona miłość – telenowela meksykańska **9:25** Ostry dyżur – serial obycz. USA **10:25** Przystanek Alaska – serial obycz. USA **11:25** Strażnik kasy **12:25** Telezakupy **14:10** Zdradzona miłość – telenowela meksykańska **15:05** Gra na maksa– serial obycz. **16:10** Kochane kłopoty – serial obycz. **16:40** Przyjaciele – serial kom. **17:10** Seans filmowy **18:10** Przystanek Alaska – serial obycz. **19:10** Kasia i Tomek – serial kom. USA **19:40** Przyjaciele – serial kom. **20:10 Urwanie głowy – komedia USA (1996) 22:10 Zabójcza piękność – film sensacyjny USA (1999)**

TV 4

6:05 KINOmaniaK **6:30** VIP **6:55** Muzyczne listy **7:55** TV Market **8:30** Pokemon – serial anim. **9:00** Dekoratornia – mag. **9:30** Ja tylko pytam – talk-show **10:30** Kasa na bank **11:30** Przetrwanie – teleturniej **12:10** Jesteś moim życiem – serial obycz. **13:15** Muzyczne listy **14:10** Wygraj fortunę **15:10** Muza.pl – magazyn **15:40** Na topie – mag. **16:10** Ja tylko pytam – talk-show **17:10** VIP – serial sens. **18:10** Daję słowo – teleturniej **18:55** Jesteś moim życiem – serial obycz. **20:00** Przetrwanie – teleturniej **20:45** Poziom 9 – serial s.f. USA **22:45** Wiesio szoł – pr. rozryw. **23:00** Playboy **2:05** Biznes informacje **2:25** Muzyczne listy

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze **6:00** Audiencja generalna **7:10** Taaaka ryba – mag. **7:45** Puls wieczoru **8:20** Zachować dla przyszłości **8:55** Szpital na peryferiach – serial obycz. **10:00** Wynalazki, które zmieniły świat – serial dok. **10:30** Telezakupy **11:10** Moja Mała Polska **11:35** Telezakupy **12:20** Puls wieczoru **13:00 Rejs pod przymusem – film sensacyjny Kanada-USA (1998) 15:00** Godzina Miłosierdzia – transmisja z sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Krakowie Łagiewnikach **15:35** Zdrowy puls **16:00** Wynalazki, które zmieniły świat – serial dok. **16:50** Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dok. **18:00** Przygody zwierząt – serial dok. **18:40** Pod prąd **19:20** Knieja – mag. **19:55** Puls wieczoru **20:40 Ulice złota – dramat obyczajowy USA (1986) 22:40** Don Matteo – serial sens. **23:40** Puls wieczoru

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.15

● ***PRAWDZIWE KŁAMSTWA*** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Harry jest tajnym agentem. Nie wie o tym nawet jego żona Helen. Znudzona małżeństwem poznaje Simona, który podaje się za szpiega, by ją uwieść. Harry chce zdemaskować oszusta, zapewniając żonie emocje, o których tak marzy. Helen zostaje uwikłana w walkę z terrorystami.

TVP I, GODZ. 20.20

● ***ZATOPIENI*** – Amerykański film sensacyjny z 2000 roku. Na Florydzie dochodzi do potężnej eksplozji. Wśród zabitych ma być szef służb bezpieczeństwa, Jeff Cort. W rzeczywistości Cort jest w zmowie z terrorystami, którzy zorganizowali zamach. Przestępcy porywają samolot pasażerski, który startuje z Los Angeles. Na jego pokładzie znajduje się oprogramowanie sterujące satelitarnym systemem obrony Stanów Zjednoczonych. Kilka minut po starcie w wyniku przymusowego lądowania maszyna z całą załogą osiada na dnie oceanu.

TVP I, GODZ. 22.45

● ***STRAŻNICY TEKSASU*** – Western produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Jest rok 1875. Bezwzględny John Fisher grasuje ze swoją bandą w Teksasie. Mieszkańcy szukają pomocy. Weteran wojny secesyjnej Leander Mc«Nelly staje na czele nowo utworzonego oddziału Strażników Teksasu. Gromadzi młodych, żądnych przygód ludzi, wśród których jest Lincoln. Po krótkim szkoleniu ruszają w pościg za bandą Fishera.

TVP II, GODZ. 23.15

● ***SEKCJA ALFA*** – Amerykański film sensacyjny z 1999 roku. Sekcja Alfa jest jedną z tajnych komórek CIA. Kiedy dochodzi do zamachu na wysokiego rangą oficera marynarki, jeden z dziennikarzy, Jordan McNamara, zaczyna się interesować okolicznościami tego zdarzenia. Szef jednostki, Dalton, dochodzi do wniosku, że należy pozbyć się ciekawskiego reportera. Zabić ma go agentka Jennie.

SOBOTA 16.09

TVP1

6:00 Siedlisko (3/9) **6:50** Dzień dobry w sobotę **7:20** Rok w ogrodzie **7:45** Receptury staropolskie **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Studio „5-10-15" **8:20** Były sobie odkrycia: Konrad Lorenz i jego gęsi – serial animowany produkcji francusko-kanadyjskiej (1992) **8:50** Studio „5-10-15" **9:00** Ziarno **9:30** Studio „5-10-15" **9:35** 89 PLUS – magazyn **9:50** Studio „5-10-15" **10:05** Kadra 2012 **10:20** Studio „5-10-15" **10:35** Re:akcja **11:00** Studio „5-10-15" **11:10** Szkoła złamanych serc (76) **12:00** Kuchnia z Okrasą: Czeko... czeko... czekolada **12:20** Dzień Nauki: Polska 2006: Nauka dla przyszłości (1) – felieton **12:25** Zwierzęta świata: Satoyama – tajemnicza wodna kraina (2) **13:00** Wiadomości **13:10** Tydzień **13:35** Dzień Nauki: Polska 2006: Nauka dla przyszłości (2) – felieton **13:45** Warto kochać (61) – serial produkcji TVP **14:35 Tajemnica Bailey's Mistake – film fabularny produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Michael M. Robin; wyk.: Linda Hamilton, Kyle Secor, Jesse James, Joan Plowright 16:00** Dzień Nauki: Polska 2006: Nauka dla przyszłości (3) – felieton **16:05** Szkoda gadać **16:30** Dzień Nauki: Polska 2006: Nauka dla przyszłości (4) – felieton **16:40** ZAP – magazyn popkultury **17:00** Teleexpress **17:20** Puchar Świata w lekkiej atletyce – Ateny 2006 **19:00** Wieczorynka: Kaczor Donald przedstawia – serial animowany produkcji amerykańskiej (1983) **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **20:00** Pogoda **20:15 Hit na sobotę: Co z oczu, to z serca – film fabularny produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Steven Soderbergh; wyk.: George Clooney, Jennifer Lopez, Ving Rhames, Don Cheadle 22:25** Orzeł (2) – serial kryminalny produkcji duńskiej (2004) (za zgodą rodziców) **23:25 Męska rzecz...: Snajper – film fabularny produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Luis Llosa; wyk.: Tom Berenger, Billy Zane, J.T Walsh (za zgodą rodziców) 1:05** Kino nocnych marków: Prawo i bezprawie 3 **1:45** Kino nocnych marków: Prawo i bezprawie 3 **2:30** Zdaniem obrony (1/5): Pętla dla obcego – serial sensacyjny TVP; reż.: Wojciech Strzemżalski; wyk.: Emil Karewicz, Jan Bógdoł, Jerzy Fedorowicz, Jerzy Gniewkowski, Franciszek Trzeciak (za zgodą rodziców) **3:35** Zakończenie dnia

TVP2

6:15 Echa Panoramy **6:45** Dwójka Dzieciom: Dziwny świat kota Filemona: Poobiednia drzemka **6:55** Smak Europy **7:05** Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych **7:30** Złotopolscy (785): Misja Wieśka **8:00** M jak miłość (426) **8:50** Na dobre i na złe (261): Sprawy rodzinne **9:45** Kopciuszek (2) **10:15** Kopciuszek (3) – serial obyczajowy produkcji TVP **10:45** 10 lat mniej (7) (2004) **11:15** Magazyn Ligi Mistrzów **11:45** Dzień Nauki Polskiej: Polski lotnik – kosmonauta... **12:10** Ostoja **12:40** Dinotopia (7/13) **13:30** Prywatne życie surykatek seria (2): Kochaj sąsiada swego – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) **14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (787): Kacper odpuszcza glinie **15:00** Mój pierwszy raz (34) **16:00** Program rozrywkowy – Miss World Sports Women **16:40** Codzienna 2 m. 3 (21) **17:15** Duże dzieci (42) – talk-show **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:50** Pogoda **19:00** Europa da się lubić: Europa najbliższych **20:00** VIII Mazurska Noc Kabaretowa 2006 (1) **20:55** VIII Mazurska Noc Kabaretowa 2006 (2) **21:50** Gotowe na więcej (2/8) – serial produkcji angielskiej (2006) (za zgodą rodziców) **22:15** Słowo na niedzielę **22:30** Panorama **22:55** Sport Telegram **23:00** Pogoda **23:10 Mocne Kino: Stacja – film fabularny produkcji polskiej (2001); reż.: Piotr Wereśniak; wyk.: Katarzyna Bujakiewicz, Katarzyna Figura, Piotr Gąsowski, Bartosz Obuchowicz, Zbigniew Zamachowski, Bogusław Linda, Olaf Lubaszenko (za zgodą rodziców) 0:55** 07 zgłoś się: Przerwany urlop – serial produkcji TVP (za zgodą rodziców) **2:40** Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Plebania (512) – telenowela produkcji TVP **6:20** Plebania (513) **6:45** Plebania (514) **7:10** Plebania (515) **7:35** Plebania (516) **8:00** Echa Panoramy **8:35** Molly (7) – serial produkcji angielsko-polsko-francuskiej (1994) **9:05** Mówi się... **9:25** Wieści Polonijne **9:40** Święta wojna: Sok z brzozy – serial produkcji TVP **10:05** Porozmawiajmy **10:50** Klan (1113) – telenowela produkcji TVP **11:10** Klan (1114) **11:35** Klan (1115) **12:00** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Majorki **12:30** Okazja (2): Mafijne porachunki – serial produkcji TVP **13:00** Wiadomości **13:10** Więzy krwi (11/13) – serial produkcji TVP **14:00** Reportaż **14:30** Made in Poland – teleturniej **15:00** W 80 minut dookoła świata, czyli nieznany życiorys Jacka Wójcickiego (2) – widowisko rozrywkowe **15:45** Mój Kraków: Rynek Główny – felieton **16:00** Śniadanie na podwieczorek **17:00** Teleexpress **17:25** Tam gdzie jesteśmy – 25 lat od zdobycia kanionu Colca – reportaż **17:50** Pamiętaj o mnie **18:10** Tak daleko, tak blisko... **18:30** M jak miłość (378) – serial produkcji TVP **19:15** Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka: To moje podwórko **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **20:00** Pogoda **20:05 Daleko od okna – dramat produkcji polskiej (2000); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Dominika Ostałowska, Dorota Landowska, Bartosz Opania, Krzysztof Pieczyński, Karolina Gruszka, Olgierd Łukaszewicz, Grzegorz Damięcki 22:00** Femme Fatale – koncert Justyny Steczkowskiej **22:45** L jak Laskowik, T jak TEY: Najlepiej nam było przed wojną – program kabaretowy **23:35** Śniadanie na podwieczorek **0:30** M jak miłość (378) **1:15** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Czy musiało tak być **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Rekomendacje kulturalne – magazyn **8:25** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **9:00** Malowanie obrazów – to proste **9:30** Kurier **9:45** W blasku złota **10:10** Euroinfo **10:30** Kurier **10:45** Tygodnik Trójki **11:15** Reportaż Trójki **11:30** Kurier **11:45** Świat **12:15** Leki z zielnej apteki **12:30** Kurier **12:45** X wagon **13:10** Podwodna Polska – magazyn **13:30** Kurier **13:45** Kowalski i Schmidt – mag. **14:30** Kurier **14:45** Tygodnik Trójki **15:30** Kurier **16:00** Przegląd gospodarczy **16:30** Kurier **16:45** Kronika **16:50** Kalejdoskop kulturalny **17:10** Wiara i życie **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Koszykówka **20:30** Kurier **20:55** Telekurier na żywo **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Kronika sportowa **22:15** Jedź bezpiecznie – mag. **22:30** Kurier sportowy **23:40** Dwa balkony – film dok. **0:35 Wymiar sprawiedliwości – dramat obyczajowy USA (1990) 2:00 Blondynka (1/2) – dramat biograficzny kanad.-austral. (2001)**

POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial produkcji polskiej **7:30** Exclusive **8:00** Czarodziejki – serial anim. **8:30** Hugo familijny **9:00** Pasjonaci **9:30** Zwariowany świat Malcolma – serial kom. **10:00** Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej **11:00 Mały sekret – dramat obyczajowy USA (2001) 13:00** Czarodziejki – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej **14:00** Zamieńmy się żonami – reality show **15:00** Top Dog – od kuchni – reality show **16:00** Sheena – serial przygod. **17:00** Dotyk anioła – serial obycz. **18:00** Kabareton **18:50** Wydarzenia, sport **19:15** Rodzina zastępcza – serial kom. **20:15** Grasz czy nie grasz – teleturniej **21:15 Wpół do śmierci – film sensacyjny Niemcy-USA (2002) (21:55** Lotto) **23:25 Agent Red – film sensacyjny Kanada-USA (2000) 1:10** Dziewczyny w bikini **3:05** Love TV – pr. rozryw. **4:40** BoomBox

tvn

5:50 Telesklep **7:30** Automaniak **8:00** Taniec z gwiazdami – kulisy **8:30** Dzień dobry TVN **10:30** Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny **11:05** Gala boksu zawodowego w Londynie **12:05** Na Wspólnej – serial obycz. **13:55** Szymon Majewski Show **14:55** Taniec z gwiazdami **16:45** Siłacze **17:55** Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny **18:30** Maraton uśmiechu **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:45** Uwaga! **20:05** Niania – serial kom. **20:40** Kryminalni – serial sens **21:45 Jaś Fasola – nadciąga totalny kataklizm – komedia USA (1997) 23:35 Gra o przeżycie – film sens. USA (1994) 2:15** Nic straconego

tvn siedem

6:10 Telezakupy **8:20** Wyspiarze za kółkiem – najgorsi kierowcy w Wielkiej Brytanii – pr. rozryw. **8:50** Dla ciebie wszystko **10:10** Stefan Frank, lekarz znany i lubiany – serial obyczajowy produkcji niemieckiej **11:10 Rugratsy szaleją – film animowany USA (2003) 12:45** Siostrzyczki – serial kom. **13:45** Wyspiarze za kółkiem – najgorsi kierowcy w Wielkiej Brytanii – pr. rozryw. **14:15** Na osi – magazyn **14:50** Chwila prawdy – program rozrywkowy **16:00** Inspektor Eddie – serial komediowy produkcji amerykańskiej **17:00 Podwójny agent – film sensacyjny Wlk. Bryt. (1967) 19:10** Amerykański kawaler – reality show **20:10 Zagubieni w kosmosie – film s.f. USA-Wlk. Bryt. (1998) 22:50 Uciekająca panna młoda – komdeia USA (1999) 1:15** Nocne igraszki

TV 4

5:55 Ekstraliga żużlowa – magazyn **6:20** Kolarstwo – puchar MON **6:45** V max – magazyn **7:10** Pokemon – serial animowany **8:00** Na topie **8:30** Dekoratornia – magazyn **9:00** Kasa na bank **10:00** Muza.pl **10:30** KINOManiaK **11:00** Sztukateria **11:30** Joker **12:30** V Max – magazyn **13:05** Instynkt tropiciela **13:35** Błękitne lato **14:05** Magia cyrku – widowisko **15:15** Alex – serial kom. **15:40** Miłość z o.o. – serial kom. **16:10** Joker – talk-show **17:05** Buffy, postrach wampirów – serial przygod. **18:05 Superdzieciaki. Geniusze w pieluchach 2 – komedia Niemcy-USA-Wlk. Bryt. (2004) 20:00 Wariatka z Alabamy – film obyczajowy USA (1999) 22:25** Drogówka **22:55** KINOmaniaK – nowa formuła **23:30 Nienasycenie – film obyczajowy produkcji litewsko-polskiej (2003) 2:05** Drogówka – magazyn

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze **6:00** Taaaka ryba – magazyn wędkarski **6:30** Knieja – magazyn **7:00** Wolność Słowa – program religijny **7:45** Puls wieczoru **8:15** Telezakupy **9:00** Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej **10:05** Telezakupy **10:50** Puls wieczoru **11:35** Program religijny **12:40** Festiwalowa Gdynia **13:00** Pod prąd **13:40** Zdrowy puls **14:05 Mali bohaterowie 3 – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2002) 16:05** Żebro Adama **16:40** Wyobraźnia zniewolona – film dok. **17:15** Planeta śmierci – film dok. **17:35** Przygody zwierząt – serial dok. **18:10** Don Matteo – serial sens. **19:20** Wolność słowa **20:00** Rzadki okaz **20:45** Festiwalowa Gdynia **21:00 Tylko w duecie – komedia USA (2000) 23:10** Taaaka ryba – mag. **23:40** Rzadki okaz

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP I, GODZ. 20.15

● *CO Z OCZU TO Z SERCA* – Komedia kryminalna produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Jack jest tak czarujący, że podczas swojej dwudziestoletniej kariery rabusia ani razu nie musiał użyć broni. Przestępca ma jednak strasznego pecha. Zostaje schwytany po raz trzeci i skazany na 30 lat więzienia. Zbiec pomaga mu jego kumpel, Buddy. Policjantka Karen, która próbuje udaremnić ucieczkę, zostaje zakładniczką przestępców. Wkrótce między nią a Jackiem rodzi się uczucie. Gdy Karen odzyskuje wolność, staje na czele pościgu za uciekinierami.

TV POLSAT, GODZ. 21.15

● *WPÓŁ DO ŚMIERCI* – Amerykańsko-niemiecki film sensacyjny z 2002 roku. Donny chce dostać się do więzienia Alcatraz, by odnaleźć jednego ze skazańców, Lestera. Jest to bowiem jedyny człowiek, który wie, gdzie ukryte jest złoto o wartości 200 milionów dolarów. Za kilka dni zostanie jednak stracony. Donny musi zdążyć przed egzekucją. Nie wie, że w twierdzy przebywa Sasha Petrosevitch, agent FBI, który ma zdobyć informacje na temat mafiosa. Gdy Lester nie chce wyjawić Donny«emu swojego sekretu, ten bierze zakładników.

TVP II, GODZ. 23.10

● *STACJA* – Polski film kryminalny z 2001 roku. Banan dorabia na stacji benzynowej Dymeckiego. Pewnego dnia na stacji pojawia się luksusowy samochód. Kierowcą jest ciężko ranny gangster Cyna. Ma przy sobie torbę pieniędzy oraz pistolet. Banan chce wezwać pogotowie, ale Dymecki próbuje przekonać go, że lepiej poczekać, aż bandyta się wykrwawi i podzielić się pieniędzmi.

TV POLSAT, GODZ. 23.25

● *AGENT RED* – Amerykańsko-kanadyjski film sensacyjny z 2000 roku. Pod koniec zimnej wojny rosyjskie władze postanawiają zwrócić Amerykanom wykradzioną im w latach pięćdziesiątych broń biologiczną. Po niebezpieczny ładunek zostaje wysłana łódź podwodna. Transport nadzoruje pracująca dla rządu USA badaczka Linda Christian i jej były narzeczony, kapitan Matt Hendricks. Tymczasem jednostkę opanowują rosyjscy terroryści.

TVP I, GODZ. 23.30

● *SNAJPER* – Dramat sensacyjny produkcji amerykańsko-peruwiańskiej z 1993 roku. Panama. Strzelec wyborowy sierżant Thomas Beckett otrzymuje zadanie zlikwidowania generała Alvareza, który stoi na czele buntowników. Beckettowi ma pomagać młody agent Richard Miller, świetny strzelec i mistrz olimpijski. Miller, choć ambitny, jest jednak niedoświadczony. Obaj nie wiedzą, że ich tropem podąża inny snajper, uczeń Becketta.

TVN, GODZ. 23.35

● *GRA O PRZEŻYCIE* – Amerykański film sensacyjny z 1994 roku. Kiedy tego samego dnia umierają dwaj najlepsi przyjaciele bezdomnego Jacka, próbuje on popełnić samobójstwo. W ostatniej chwili zapobiega temu pracownik organizacji charytatywnej. Proponuje włóczędze pracę przy obsłudze imprezy myśliwskiej w Górach Skalistych. Jack chętnie przyjmuje ofertę. Wkrótce dowiaduje się, że to on jest celem polowania.

„POD BRZÓZKAMI" TV SAT TELEBIM
Plac Targowy „Tomex" TANIE OBIADY FIRMOWE
wejście od strony „Tomeksu" – czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki
• kebab • „knysz" z grilla • tanie zestawy z coca-colą

AUTOMYJNIA RĘCZNA
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM", ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

BLASK AUTO CENTRUM
AUTO CENTRUM BLASK
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10
✓SERWIS I SPRZEDAŻ OPON
Tel. 680-53-10, 680-53-11
Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00
✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, w niedzielę 8.00–15.00
myjnia patronacka KÄRCHER
✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00
KÄRCHER Myjnia samoobsługowa
SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

Nowo otwarty
Dom Weselny MARP
Od 100 zł / osoba
ul. Mrozowa 31
rezerwuj: tel. 509-944-936
880-043-084

NIEDZIELA 17.09

TVP1

6:20 Doktor Ewa (5/9): Przeoczenie **7:00** Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach **8:00** Karolek – film dokumentalny **8:15** Studio Teleranka **8:20** Weterynarz Fred: Wolny dzień **8:30** Studio Teleranka **8:40** Domisie: Domisiowy teatr **9:05** Studio Teleranka **9:15** Teleranek **9:30** Studio Teleranka **9:35** Królestwo Maciusia **9:55** Studio Teleranka **10:00** Królestwo Maciusia **10:10** Studio Teleranka **10:20** Dzieci świata: Mali mistrzowie: Sebastien i samoloty **10:35** Studio Teleranka **10:40** Ania z Zielonego Wzgórza: Przesądy **11:10** Studio Teleranka **11:20** Awantura o Basię (1/12): Awantura pierwsza, czyli rzecz o przerwanej podróży – serial produkcji TVP; reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Agata Marciniak, Maria Kaniewska, Anna Seniuk, Andrzej Szczepkowski, Kazimierz Kaczor, Gustaw Holoubek, Hanna Śleszyńska, Stanisława Celińska **11:55** Między ziemią a niebem – magazyn **12:00** Anioł Pański **12:15** Między ziemią a niebem – magazyn **13:00** Wiadomości **13:10** Wywiad i opinie **13:45** 17 września – portret jednego dnia... – reportaż **14:25 Amazonka – komedia produkcji francuskiej (2000); reż.: Philippe de Broca; wyk.: Jean-Paul Belmondo, Arielle Dombasle, Thylda Bouchitey 16:00** Tajemnice przyrody: Niepokonany wilk **17:00** Teleexpress **17:20** Puchar Świata w lekkiej atletyce – Ateny 2006 **18:30** Faceci do wzięcia: Niezwykła twarz **19:00** Wieczorynka: Nowe przygody Kubusia Puchatka: Dnia zakochanych nie będzie **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **20:00** Pogoda **20:15 Zakochana Jedynka: Zakochana złośnica – film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Gil Junger; wyk.: Julia Stiles, Joseph Gordon-Levitt, Heath Ledger (za zgodą rodziców) 22:00 Uczta kinomana: Wszystko, co najważniejsze – film fabularny produkcji polskiej (1992); reż.: Robert Gliński; wyk.: Krzysztof Globisz, Ewa Skibińska, Adam Siemion, Marzena Trybała, Eugeniusz Priwieziencew, Karol Strasburger, Krzysztof Stroiński, Grażyna Barszczewska, Bogusław Linda, Karol Strasburger 23:45** Puchar Świata w lekkiej atletyce – Ateny 2006 (skrót) **24:00 Kolekcja kinomana: Zeszłego roku w Marienbadzie – film obyczajowy produkcji francuskiej (1961); reż.: Alain Resnais; wyk.: Delphine Seyring, Giorgio Albertazzi, Sacha Pitoeff (za zgodą rodziców) 1:35** Zakończenie dnia

TVP2

6:00 Słowo na niedzielę **6:05** Dla niesłyszących: Lokatorzy (65): Artysta drugiego planu **6:30** Dla niesłyszących: Lokatorzy (66): Dzień Wigilijny **7:00** Smak Europy **7:10** Dwójka Dzieciom: Dziwny świat kota Filemona: Autostopem do miasta **7:20** Złotopolscy (786): Tajemnice służbowe Marylki **7:50** M jak miłość (427) **8:40** Niania na telefon (7) **9:25** Zacisze InGrid **9:55** Selekcja – reportaż **10:25** Rodzinne oglądanie: W 80 skarbów dookoła świata z Danem Cruickshankiem: Z Meksyku do Stanów Zjednoczonych **11:30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Ibizy i Formentery **11:55** Na Rynek Marsz – felieton **12:10 Gwiazdy w południe: Kowboju do dzieła – komedia produkcji angielskiej (1965); reż.: Gerald Thomas; wyk.: Sid James, Kenneth Williams, Jim Dale, Charles Hawtrey 13:45** Na Rynek Marsz – felieton **14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (788): Zaskakująco dobre wyniki **15:00** Szansa na Sukces: Szymon Wydra i Carpe Diem **16:00** Na dobre i na złe (262): Zagadkowe omdlenia **16:55** Na Rynek Marsz – felieton **17:05** Egzamin z życia (52) **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:50** Pogoda **18:55** Na Rynek Marsz – felieton **19:00** Egipt (2/6): Klątwa Tutanchamona **20:00** Kabaretowa Scena Dwójki: Grzegorza Halamy wygłupy przez duże W (2) **20:55** Kopciuszek (4) **21:25** Warto rozmawiać **22:30** Panorama **22:55** Sport Telegram **23:00** Pogoda **23:05** Losowanie Konkursu Interaktywnego **23:15 Studio Teatralne Dwójki: „Techniki negocjacyjne" – spektakl teatralny; reż.: Magdalena Piekorz; wyk.: Agnieszka Grochowska, Mariusz Bonaszewski, Andrzej Kłak, Alina Chechelska, Robert Podhalicz (za zgodą rodziców) 0:15** Ogród sztuk: Przestrzeń – program Kamili Dreckiej **0:40 Bohaterowie z dziecięcych lat – dramat produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Diane Keaton; wyk.: Andie McDowell, John Torturro, Michael Richards 2:15** Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Femme Fatale – koncert Justyny Steczkowskiej **6:45** Pamiętaj o mnie **7:05** Śniadanie na podwieczorek **8:00** M jak miłość (378) **8:50** Słowo na niedzielę **8:55** Ziarno **9:20** W krainie władcy smoków (18/26) **9:50** Salon kresowy: Na Łyczaków gdy wyliziesz... **10:05** Złotopolscy (764): Misja Izabeli **10:30** Złotopolscy (765): Próba sił **11:00** Transmisja Mszy Świętej odprawianej z okazji Pielgrzymki Świata Ludzi Pracy na Jasną Górę **13:00** Niedzielne muzykowanie: Muzyka klasyczna **13:40** 17 września: Dzieci Syberii **14:10** Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (8/15): Redukcja, czyli wolny zawód **15:05** Zaproszenie **15:30** Wywiad i opinie **16:00** Biografie: Dziś uznany za najwybitniejszego **17:00** Teleexpress **17:25** Mój pierwszy raz (27) **18:15** Reportaż **18:30** M jak miłość (379) **19:15** Dobranocka: Paczka znad Kangurkowego Potoku (49): Brzydale **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **20:00** Pogoda **20:05** Paderewskiego życie po życiu: Rozdziobią go... (1) – dokument fabularyzowany: reż.: Stefan Szlachtycz; wyk.: Edward Linde Lubaszenko, Anna Januszewska, Jacek Polaczek, Grzegorz Młudzik **21:05** Benefis Aloszy Awdiejewa **21:55** 100 lat TS Wisła Kraków – koncert **22:45** Warto rozmawiać **23:40** Bzik kulturalny **0:05** M jak miłość (379) **0:50** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:40 Tygodnik Trójki – mag. **7:15** Książka dla malucha **7:20** Lippy and Messy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Wiara i życie **8:20** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Malowanie obrazów – to proste **9:30** Kurier **9:45** Misja Gryf **10:10** Integracja **10:30** Kurier **10:45** Telewizja regionów **11:30** Kurier **11:45** Teleplotki **12:15** Czytaj z Trójką **12:45** Telewizja Regionów **13:30** Kurier **13:45** Telewizja Regionów **14:30** Kurier **14:45** Transmisja sportowa **16:30** Kurier **16:50** Speed 2 – mag. **17:00** Portrety **17:25** Pogoda **17:30** Kurier **17:45** Regiony kultury **18:00** Kronika **18:25** Pogoda **18:30** Sport **20:30** Kurier **20:45** Młodzież kontra **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Sport **22:30** Kurier **22:50** Studio pogoda **23:00** Sportowa niedziela **23:30** Program publicystyczny **23:55** Dzieci Arny – film dok. **0:55** Rzeka nadziei – serial **1:40** Czerwone i czarne – serial

POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial obycz. **7:30** Król szamanów – serial anim. **8:00** Power Rangers – serial przygod. **8:30** Dotyk anioła – serial obycz. **9:30** Sheena – serial przygod. **10:30 Tatuaż – komedia fr.-wl. (1968) 12:15 Partnerzy – komedia obyczajowa USA (1990) 14:30** Ale się kręci – serial kom. **15:30** Z Bożeną Dykiel na ostrzu noża **16:00** Zamieńmy się żonami – reality show **17:00** Oko na miasto **17:15** Daleko od noszy – serial kom. **17:45** Grasz czy nie grasz – teleturniej **18:50** Wydarzenia, Pogoda **19:15** Kabareton **20:00 Jerry Mauire – dramat obyczajowy USA (1996) (21:55** Losowanie Lotto) **23:00** Nasze dzieci **0:00** Na jeden temat z Joan Rivers – talkshow **0:30** Magazyn sportowy **2:30** Love TV **5:30** BoomBox

tvn

6:20 Telezakupy **8:00** Niania – serial komediowy produkcji polskiej **8:30** Dzień dobry TVN **10:30** Kawa na ławę **11:15 Dennis znów rozrabia – komedia USA (1998) 12:50 Spokojnie to tylko awaria – komedia USA (1982) 14:35** Niania – serial kom. **15:10** Co za tydzień – magazyn **15:45 Kosmiczny mecz – film familijny USA (1996) 17:30** Magda M. – serial obycz. pol. **18:30** Hela w opałach – serial kom pol. **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:40** Uwaga! **20:05** Taniec z gwiazdami **21:55** Detektyw Monk – serial sens. **23:25** Orange Ekstraklasa **0:40** Katastrofy w przestworzach – serial dok. **1:45** Nic straconego

tvn siedem

6:10 Telesklep **7:25** Na osi – mag. **8:00** Seans filmowy **8:50** Siostrzyczki – serial kom. **9:50 Podwójny agent – film sensacyjny Wlk. Bryt. (1967) 11:55** Chwila prawdy **13:10** Inspektor Eddie – serial komediowy **14:10** Amerykański kawaler – reality show **15:10** Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. **16:30 Zagubieni w kosmosie – film s.f. USA-Wlk. Bryt. (1998) 19:10** Medicopter 117 – serial przygod. **20:10 Uciekająca panna młoda – komedia USA (1999) 22:35** Międzynaraodwe Mistrzostwa Par Tanecznych **23:40 Arktyczne piekło – dramat katastroficzny USA (1993) 1:35** Nocne igraszki – pr. rozryw.

TV 4

6:20 KINOmaniaK **6:45** VIP **7:10** Pokemon – serial animowany **8:00** Kasa na bank **9:00 Superdzieciaki. Geniusze w pieluchach 2 – komedia Niemcy-USA-Wlk. Bryt. (2004) 10:45** Magia rosyjskiego cyrku – widowisko **12:00** Dekoratornia **12:30** VIP – magazyn **13:00** KINOmaniaK **13:25** Formuła 1: GP Włoch – powtórka wyścigu **16:05** Na wariackich papierach – serial sens. **17:10** Obrońca – serial obycz. **18:10 Uzbrojony i niebezpieczny – komedia sensacyjna USA (1986) 20:00** Wzór – serial sens. **21:00** Kameleon – serial sens. **22:00 Conan Niszczyciel – film fantasy USA (1984) 0:05** Wzór – serial sens. **1:10** Drogówka – mag.

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze **6:00** Puls wieczoru **6:40** Zdrowy Puls **7:10** Taaaka ryba – magazyn **7:45** Żebro Adama **8:15** Telezakupy **9:00** Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej **10:00** Telezakupy **10:50** Wolność słowa **11:30** Program religijny **12:30** Szpital na peryferiach – serial obycz. **13:40** Wyobraźnia zniewolona – film dok. **14:30** Przygody zwierząt – serial dokumentalny **15:10** Żydzi, chrześcijanie, muzułmanie... dzieci Boga – film dok. **16:20 Morderstwo w Orient Expressie – kryminał USA (2001) 18:20** Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej **19:30** Europejskie ogrody zoologiczne **20:00** Pod prąd **20:40** Zimna wojna – serial dok. **21:40** Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dok. **22:50 Braterstwo wilków – film przygodowy fr. (2001)**

EQUAL **PARTNERSTWO** EFS Europejski Fundusz Społeczny

INICJATYW NOWOHUCKICH NOWA HUTA – NOWA SZANSA

DZIELMY SIĘ DOŚWIADCZENIAMI

Wszystko zaczęło się od spotkania na temat spółdzielni socjalnych zorganizowanego w zeszłym roku przez Związek Lustracyjny. Pani Małgorzata Gil dzięki swojemu przyjacielowi z dzieciństwa znalazła się we właściwym miejscu we właściwym czasie. Po kilkunastu latach bezrobocia wreszcie poczuła, że pomysł na stworzenie spółdzielni socjalnej, to właśnie to czego szukała i że jest to idea, która świetnie wpasowuje się w jej filozofię życiową – „Pomagać innym". Nie zastanawiała się zbyt długo i wraz z bezrobotnym mężem, synem i grupą przyjaciół podjęli wspólną decyzję – ZAKŁADAMY! I zaczęło się – zbieranie materiałów informacyjnych, studiowanie wzorów statutów, porady, konsultacje i w końcu starania o dotację w Grodzkim Urzędzie Pracy. Nie obyło się bez drobnych trudności, ale jak to w życiu bywa przy wsparciu rodziny, znajomych i przychylnych ludzi udało się je przezwyciężyć. Powiodło się też z dotacją, a to oznaczało możliwość zakupienia sprzętu komputerowego, samochodu oraz potrzebnych maszyn. I tutaj dobra radą Pani Małgorzaty. – *Najlepiej wcześniej zgłosić do GUP zamiar założenia spółdzielni, tak, aby okres pomiędzy rejestracją w KRS a przyznaniem dotacji trwał jak najkrócej.*

Od spotkania w Związku Lustracyjnym minął już prawie rok. Dziś Pani Małgorzata Gil jest Prezesem Małopolskiej Spółdzielni Socjalnej w Krakowie. Razem z kilkoma współpracownikami prowadzi firmę brukarską, która ruszyła w maju 2006 roku. Dają sobie radę. Nie ukrywa, że pomagają doświadczenie i dawne kontakty męża, który kiedyś zajmował się podobną działalnością. Wyzwaniem i sprawdzianem będzie na pewno zima, ale członkowie spółdzielni planują w tym czasie rozpocząć innego typu działalność, tak, aby otrzymać w tym czasie choćby minimalny przychód.

Głowa Pani Małgorzaty jest pełna pomysłów. Myśli o pozyskaniu funduszy unijnych, dzięki którym nie tylko uda jej się je zrealizować, ale przede wszystkim pomóc osobom bezdomnym i byłym więźniom. Pani Małgorzata chce również wspierać innych, służąc jako konsultant. Na własnej skórze przekonała się, że istnieje jakaś dziwna niechęć do dzielenia się informacjami i doświadczeniami innych spółdzielni socjalnych. Nasze Partnerstwo życzy powodzenia i trzyma kciuki, żeby udało się zrealizować wszystkie plany! Będziemy promować Małopolską Spółdzielnię Socjalną.

KINOMANI Z FRANCJI W SFINKSIE

Ciné Manivel, francuskie stowarzyszenie, które zajmuje się rozpowszechnianiem i promocją kultury kinematograficznej, założone zostało w Redon w 1986 roku jako klub filmowy. Dziś organizuje wiele imprez animacyjnych takich jak festiwal kina dla młodzieży *„Cinéfilous"*, festiwal pod gołym niebem *„Les Belles Nuits de Vilaine"*, koncerty i wystawy plastyczne. Dwa lata temu, w budynku o niezwykle ciekawej przemysłowej architekturze, stowarzyszenie otworzyło nowe, złożone z pięciu sal kino. Podczas pierwszych dwunastu miesięcy funkcjonowania odwiedziło go aż 150 tysięcy widzów. Ogromna sympatia mieszkańców Redon dla tego miejsca objawia się też w zaangażowaniu w jego działalność sporej grupy wolontariuszy. Ciné MANIVEL jest członkiem francuskiego partnerstwa PACTS (PROJECT D'ACTIONS CULTURELLES TERRITORIALES ET SOLIDAIRES), z którym współpracujemy w ramach Projektu Nowa Huta – Nowa Szansa.

NOWA HUTA PIKA NOWA SZANSA

W przyszłym tygodniu wśród gości, którzy zaszczycą nas swoją obecnością podczas oficjalnego otwarcia wyremontowanego właśnie kina Sfinks będą przedstawiciele zaprzyjaźnionego kina *Manivel* z dyrektorem Philippem Rouxel. A już w październiku podczas wizyty studyjnej w Redon, pracownicy kina Sfinks i beneficjenci naszego projektu będą bezpośrednio poznawać system społecznej aktywności zbudowanej wokół *Manivel*. Spróbujemy te bardzo ciekawe doświadczenia przenieść do Nowej Huty.

MIEJSCA PRACY W KULTURZE

Zostaliśmy zaproszeni na konferencję zamykającą ogólnopolski Projekt Phare 2003 Rozwój Zasobów Ludzkich „Miejsca pracy w sektorze kultury". Projekt zachęcał młodych ludzi poszukujących pracy do rozpoczynania własnej działalności gospodarczej i tworzenia nowych obszarów zatrudnienia z wykorzystaniem możliwości istniejących w sektorze kultury i sztuki, pomagał młodzieży uzdolnionej artystycznie w zdobyciu wiedzy i umiejętności potrzebnych do założenia własnej firmy w tzw. przemyśle kultury i do uzyskania zatrudnienia w przedsiębiorstwach, instytucjach publicznych i organizacjach pozarządowych, na stanowiskach umożliwiających zawodowe wykorzystanie zdolności i umiejętności twórczych. Podczas konferencji będą prezentowane osiągnięcia i efekty realizacji, zobaczymy najciekawsze prace beneficjentów tego przedsięwzięcia. Konferencja oprócz prezentacji wyników projektu, ma także pełnić rolę platformy wymiany opinii i doświadczeń w zakresie tworzenia miejsc pracy w sektorze kultury i sztuki, odbędą się sesje panelowe i plenarne. Zobaczymy przykłady uczestnictwa artystów i twórców kultury w gospodarce rynkowej w krajach Unii Europejskiej. Sektor kultury i jego dynamizm coraz częściej decyduje o rozwoju współczesnych miast.

MISJA GOSPODARCZA NA WSCHODZIE

W październiku Ryga i Wilno będą gościły polskich przedsiębiorców. Celem misji gospodarczej, organizowanej przez Izbę Gospodarczą Rynków Wschodnich, jest nawiązanie kontaktów handlowych oraz rozpoznanie możliwości rynków litewskiego i łotewskiego. Udogodnieniem dla uczestników misji jest zorganizowanie spotkań i rozmów z potencjalnymi partnerami branżowymi. Organizatorzy zapewniają selekcję przedsiębiorców do rozmów biznesowych. Zainteresowani nawiązaniem kontaktów handlowych z Litwą i Łotwą mogą zgłaszać swój udział do 15 września br.

PONIEDZIAŁEK 18.09

TVP1

5:00 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej **5:20** Moda na sukces **5:40** Wstaje dzień – magazyn **5:45** Rolnictwo na świecie **6:00** Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:34; Biznesowa piątka 6:52, 7:35) **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Wiadomości – skrót **8:30** Pogoda **8:35** Kawa czy herbata? **9:00** Rok 2030: Pierwsze zadanie (3) – serial science ficton produkcji kanadyjskiej (2001) **9:25** Budzik: Twarze **9:55** Teletubisie (11/156) – serial produkcji angielskiej (1997) **10:25** Nieustraszony 4 (5): Cmentarzysko – serial produkcji amerykańskiej (1985) **11:10** Telezakupy **11:45** Agrobiznes **12:00** Wiadomości **12:10** Przeklęte oko proroka – film animowany produkcji polsko-bułgarskiej (1984) **14:00** Robot rozumny (1) – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2003) **14:30** Glob 2006 – magazyn **15:00** Wiadomości **15:10** Jaka to melodia? **15:35** Dzień nauki: Polska 2006: Współczesna kolej od kuchni – magazyn **16:05** Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej **16:30** Moda na sukces **17:00** Teleexpress **17:20** Na celowniku – magazyn **17:35** Klan – telenowela produkcji TVP **18:00** Jaka to melodia? **18:30** Plebania – telenowela produkcji TVP **19:00** Wieczorynka: Pani Pająkowa i jej przyjaciele ze Słonecznej Doliny: Sprawa dla detektywa – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2004) **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:20 Wielkie kino: Pół żartem, pół serio – komedia produkcji amerykańskiej (1959); reż.: Billy Wilder; wyk.: Tony Curtis, Jack Lemmon, Marylin Monroe, Edward G. Robinson, Billy Gray** **22:25** Sprawa dla reportera **23:10** Kinematograf – magazyn **23:40** Prosto w oczy **23:55** Pogoda **24:00** Sport **0:10 Baza 2 – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Mark L. Lester; wyk.: Antonio Sabato Jr., James Remar, Duane Davis (tylko dla dorosłych)** **1:45** Droga do „Ostrej Bramy" **2:20** Zakończenie dnia

TVP2

6:25 Ocean Avenue (85/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) **7:10** 10 minut tylko dla siebie **7:20** Telezakupy **7:35** Dwójka Dzieciom: Prawdziwe przygody Profesora Thompsona (11/26): Turecka tancerka – serial animowany produkcji hiszpańskiej (1996) **8:05** Na dobre i na złe (60): Prawdziwa odwaga **9:00** Pytanie na śniadanie **11:05** Codzienna 2 m. 3 (21) – serial komediowy produkcji TVP **11:30** Gliniarz i prokurator 5 (9/20): Ostatni taniec – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991) **12:15** Telezakupy **12:35** Europa da się lubić: Klient ma zawsze rację? **13:30** Żywioły (3) – cykl reportaży **13:50** Wydarzenia, wydarzenia **14:05** Ojczyzna polszczyzna: Tyś było ciemnością – program prof. Jana Miodka **14:20** Boża miłość we Lwówku – reportaż **14:40** Znaki czasu – magazyn **15:05** Statek miłości 2 (18) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) **16:00** Dla niesłyszących: Panorama **16:10** Dla niesłyszących: Pogoda **16:15** Dla niesłyszących: Na dobre i na złe (263): Niedokończona rozmowa – serial produkcji TVP **17:15** Żyć z przeszczepem (3) – cykl dokumentalny **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:50** Pogoda **18:55** Oto jest pytanie (5) – teleturniej **19:30** Chopin i jego Europa: Międzynarodowy Festiwal Muzyczny **20:05** M jak miłość (428) – serial produkcji TVP **20:55** Kulisy serialu „M jak miłość" (187). **21:05** Kopciuszek (5) – serial obyczajowy produkcji TVP **21:35** Dubidu (15) – quiz muzyczny **22:30** Panorama **22:50** Biznes **23:00** Sport Telegram **23:05** Pogoda **23:15** Kontra (1) – magazyn **23:50** Sędziowie z Queens (11/13) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2003) **0:40** Kryminalne zagadki Las Vegas 3 (3/23) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2001) (za zgodą rodziców) **1:25** Wieczór artystyczny: Jesienna zaduma – koncert jubileuszowy Elżbiety Adamiak (41. Studencki Festiwal Piosenki Kraków 2005) **2:25** Zakończenie

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Wiadomości – skrót **8:33** Pogoda **8:35** Kawa czy herbata? **9:00** Jedyneczka: Lustro **9:25** My Wy Oni – magazyn **9:50** Zdarzyło się: Mała mniejszość po słonecznej stronie Alp – reportaż **10:10** Mój pierwszy raz (27) **11:05** Biografie: Dziś uznany za najwybitniejszego **12:00** Wiadomości **12:10** Klan (1116) **12:35** Plebania (517) **13:00** Tam gdzie jesteśmy – 25 lat od zdobycia kanionu Colca **13:30** M jak miłość (379) – serial produkcji TVP **14:15** Paderewskiego życie po życiu: Rozdziobią go... (1) – dokument fabularyzowany **15:20** Salon kresowy: Na Łyczaków gdy wyliziesz... **15:35** Warto rozmawiać **16:30** Jedyneczka: Lustro (234) **17:00** Teleexpress **17:15** Selekcja – reportaż **17:40** My Wy Oni **18:10** Alianckie skrzydła nad powstańczą Warszawą **18:30** Świadkowie nieznanych historii **19:05** Kościół i świat **19:15** Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Nocny spacer **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:10** Klan (1116) **20:35** Plebania (517) **21:00** Sportowy tydzień **21:30** Bank nie z tej Ziemi (6/13): Einstein i ja – serial produkcji TVP **22:20** Wygnańcze losy. Historia 733 polskich sierot – film dokumentalny produkcji nowozelandzkiej (2006) **23:30** Panorama **23:50** Sport Telegram **23:53** Pogoda **23:55** Kinematograf – magazyn **0:20** Alianckie skrzydła nad powstańczą Warszawą – reportaż **0:45** Świadkowie nieznanych historii – program publicystyczny **1:15** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia **7:30** Kurier **7:45** Kronika **7:55** Warto wiedzieć **8:00** Gość dnia **8:30** Kurier **9:00** Zagadkowe historie XX stulecia – serial dok. **9:30** Kurier **9:55** Przystanek praca **10:30** Kurier **10:45** Teleplotki **11:10** Gość dnia **11:45** Młodzież kontra **12:10** Prosto z lasu **12:30** Kurier **12:35** Uwierz w dokument **13:30** Kurier **13:50** Kowalski i Schmidt **14:00** Gość dnia **14:15** Reportaż Trójki **14:30** Kurier **14:45** Regiony kultury **15:00** Zagadkowe historie XX stulecia – serial dok. **15:30** Kurier **15:45** Gość dnia **16:00** To jest temat **16:45** Rozmowa dnia **16:30** Kurier **16:55** Rola – mag. **17:00** Kronika **17:15** Z cukrem czy bez? **17:30** Kurier **17:50** Kalejdoskop regionalny **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Studio otwarte TVP 3 **18:50** TV Lato **19:10** Przez moją kamerę **20:30** Kurier **20:40** Studio pogoda **20:50** Studio pogoda **21:00** Echa dnia **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **22:00** Twój film **22:15** To jest temat **22:30** Kurier **22:50** Kurier sportowy **23:15** Ściśle jawne – rep. **23:35** Historia Hollywoodu. Lata trzydzieste – film dok. **0:50** Owoce miłości – serial obycz.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:50** TV Market **7:00** Adam i Ewa – telenowela **7:25** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **8:25** Gra w ciemno – teleturniej **9:25** Halo! Kasa! **10:25** O Rety! Kabarety! **10:35** Czarodziejki – serial przygod. **11:35** Grasz czy nie grasz – teleturniej **12:35** Oko na miasto **12:55** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **14:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **14:45** Rodzina zastępcza – serial kom. **15:45** Wydarzenia **16:10** Interwencja **16:30** Oko na miasto **17:00** Gra w ciemno – teleturniej **18:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18:50** Wydarzenia, sport, pogoda **19:30** Samo życie – serial obycz. **20:15** Jaś Fasola **20:45 Sekcja 8. – thriller Niemcy-Kanada-USA (2003)** (**21:55** Lotto) **23:00** Nieustraszeni **0:00** Biznes informacje **0:25** Bumerang **1:05** Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. **2:05** Magazyn sportowy **5:35** Love TV

tvn

6:00 Telezakupy **6:40** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **7:35** Usterka – serial dok. **8:05** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **9:05** Wykręć numer – teleturniej **10:15** Fabryka gry **11:10** Detektywi – serial sens. **11:40** Rozmowy w toku – talk-show **12:50** Maraton uśmiechu **13:20** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **14:00** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **15:00** Cena marzeń – telenowela **16:00** TVN Fakty **16:15** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **17:15** Rozmowy w toku – talk-show **18:25** Detektywi – serial sens. **19:00** TVN Fakty, sport **19:45** Uwaga! – mag. **20:15** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **20:55** Na Wspólnej – serial obycz. **21:30** Szymon Majewski Show **22:35** Taniec z gwiazdami – kulisy **23:05** Hela w opałach – serial kom. **23:35** Firma **0:05** Wydanie drugie poprawione **0:35** Co za tydzień **1:00** Multikino **1:25** Uwaga! **1:45** Nocne igraszki – pr. rozryw. **2:45** Telezakupy **3:05** Nic straconego

tvn siedem

6:30 Telezakupy **7:30** Medikopter 117 – serial sens. **8:35** Zdradzona miłość – telenowela **9:25** Ostry dyżur – serial obycz. **10:05** Przystanek Alaska – serial obycz. USA **11:25** Strażnik kasy **12:25** Telezakupy **14:10** Zdradzona miłość – telenowela meksykańska **15:05** Gra na maksa – serial kom. **16:10** Kasia i Tomek – serial kom. **17:10** Ostry dyżur – serial obycz. **18:10** Przystanek Alaska – serial obycz. USA **19:10** Kasia i Tomek – serial kom. **19:40** Przyjaciele – serial kom. **20:10** Zawód glina – serial sens. **21:10 Arktyczne piekło – dramat katastroficzny USA (1993)** **23:10** Ali G Show – pr. rozryw **23:50 Na żywo z Bagdadu – dramat wojenny USA (2002)**

TV 4

6:10 KINOmaniaK **6:35** VIP **7:00** Muzyczne listy **8:00** TV Market **8:30** Pokemon – serial anim. **9:00** Dekoratornia – mag. **9:30** Ja tylko pytam – talk-show **10:30** Kasa na bank **11:30** Przetrwanie – teleturniej **12:10** Jesteś moim życiem – serial obycz. **13:15** Muzyczne listy **14:10** Wygraj fortunę **15:10** Rocket Power – serial anim. **15:40** Pokemon – serial anim. **16:10** Ja tylko pytam – talk-show **17:10** VIP – seria sens. **18:10** Daję słowo – teleturniej **18:55** Jesteś moim życiem – serial obycz. arg. **20:00** Z Archiwum X – serial sens. **21:00** Przetrwanie – teleturniej **21:45 Goje – film historyczny jap. (2000)** **23:55** Millennium **0:55** Nocne igraszki **2:55** Biznes wydarzenia

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze **6:00** Z archiwum „Naszej anteny" **7:00** Anioł przychodzi wieczorem **7:40** Rzadki okaz **8:20** Telezakupy **9:00** Żydzi, chrześcijanie, muzułmanie... dzieci Boga – film dok. **10:00** Telezakupy **10:50** Program religijny **11:50** Żołnierze Rzeczypospolitej – film dok. **12:10** Program religijny **12:50 Trzynasty wojownik – film przygodowy USA (1999)** **15:00** Godzina miłosierdzia **15:40** Droga do Avonlea – serial obycz. **16:10** Taaaka ryba – mag. **17:10** Przygody zwierząt **17:40** Rzadki okaz **18:20** Szpital na peryferiach – serial obycz. **19:30** Festiwalowa Gdynia **19:55** Puls wieczoru **20:40** W osaczeniu – Stanisław Mikołajczyk – film dok. **21:40** Zebro Adama **22:25** Octavia dies **23:00** Puls wieczoru **23:40** Zdrowy puls

Nasze miasto

EUROPA BENEDYKTA

Od zeszłej soboty przez kilka dni obserwowaliśmy wydarzenie, którego znaczenia nie sposób ocenić w krótkiej perspektywie, ale które – być może – okaże się wydarzeniem przełomowym. Jakie to wydarzenie? Śledząc codzienne media, a przede wszystkim telewizję, trudno jest odnieść wrażenie, że dzieje się coś ważnego. Nawet w głównych serwisach informacyjnych zadowolić nas musiały krótkie migawki i zdawkowe komentarze.

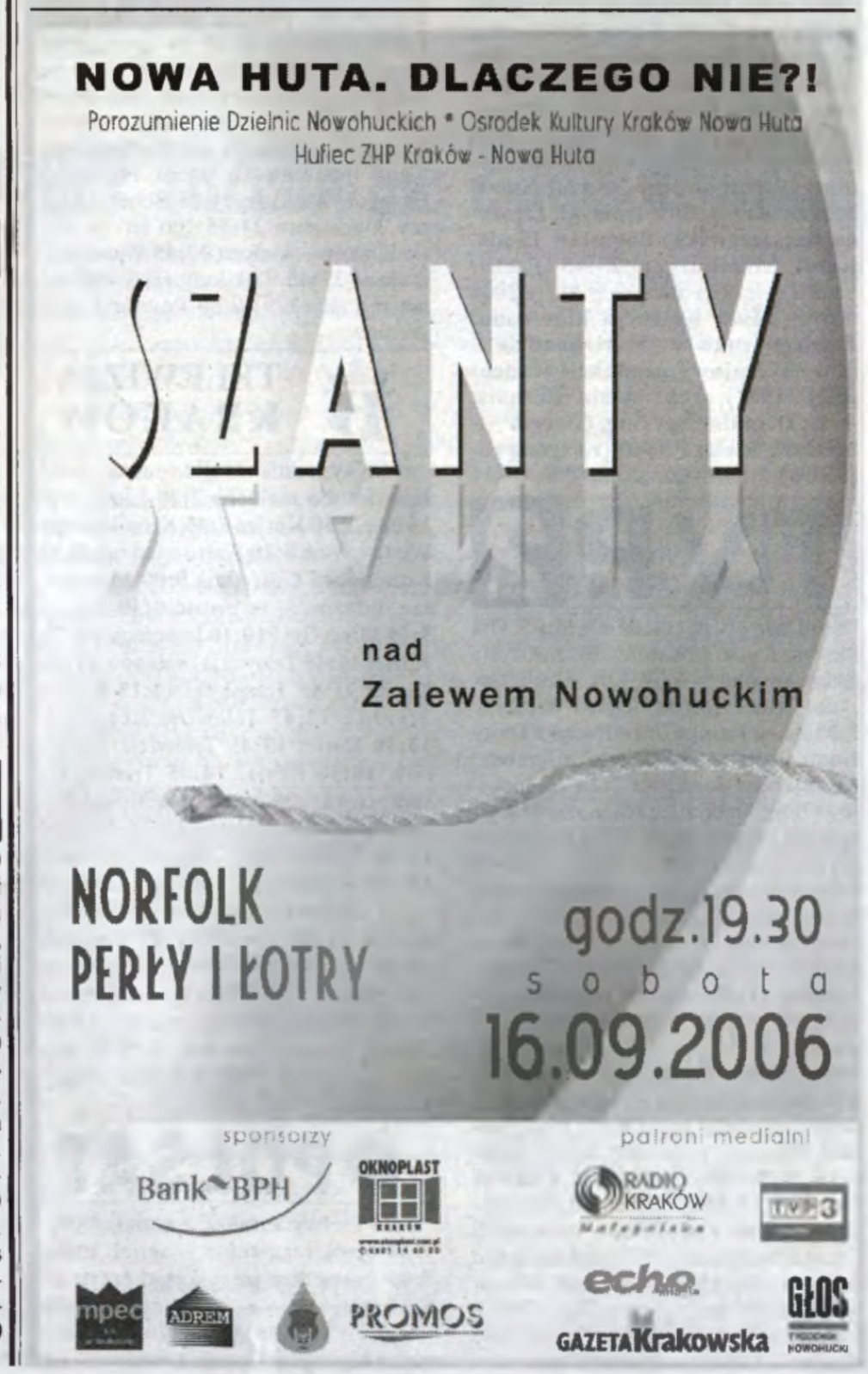
Tym wydarzeniem była pierwsza pielgrzymka Ojca Św. Benedykta XVI do ojczystych Niemiec, a właściwie do ojczystej Bawarii. To właśnie w Bawarii oraz na południu i zachodzie Niemiec mieszkają katolicy, podczas gdy na północy kraju przeważają protestanci. Z kolei na wschodzie, w byłej NRD, znaczny odsetek obywateli Niemiec deklaruje się jako ateiści. W sumie ponad 26 milionów Niemców przyznaje się do katolicyzmu, co stanowi prawie jedną trzecią ludności, podobny jest też procent wyznawców kościołów protestanckich. Jednak liczba katolików z roku na rok maleje o kilkadziesiąt tysięcy, coraz bardziej odczuwa się brak duchownych, zamykane są kościoły, dramatycznie spada liczba powołań. Szczególnie groźnie przedstawia się sytuacja we wschodnich landach i w Berlinie. Papież przybywa więc do swojej ojczyzny w okresie narastającego kryzysu wiary i postępującej dechrystianizacji.

Czy jego przyjazd zmieni tę sytuację? Jeden z niemieckich dzienników porównał pielgrzymkę Benedykta XVI do Niemiec z pierwszą podróżą Jana Pawła II do Polski w 1979 roku. Chociaż cały świat z zainteresowaniem przyglądał się tej wizycie – przecież po raz pierwszy Papież przyjeżdżał do komunistycznego kraju – nie spodziewano się żadnych nadzwyczajnych efektów. A tymczasem od tej pielgrzymki zmieniać się zaczęły losy Polski, a wkrótce także i całej Europy. Teraz Papież także odwiedza swój kraj, nawołując do odrodzenia i umocnienia wiary. Jakie te wyzwania odniosą skutek?

Pierwsze wiadomości wydają się napawać nadzieją. Na niedzielnej Mszy św. w Riem pod Monachium spodziewano się około 100 tysięcy wiernych, tymczasem przybyło ćwierć miliona. Na następnych etapach papieskiej podróży wciąż rośnie liczba uczestników bezpośrednich spotkań. Czy papież powstrzyma Niemcy przed pogrążaniem się w moralnym chaosie i ucieczką od świata wartości? Czy niemieccy katolicy zdołają odeprzeć falę zła, która płynie przez Europę niosąc kryzys rodziny, rozszerzającą się przestępczość, powszechny dostęp do narkotyków, eutanazję, która coraz śmielej sięga nawet po tych starych i chorych, którzy sami nie wyrażają zgody na własną śmierć, ale mogą za nich uczynić to ich krewni? Ojciec Św. napominał niemiecki Kościół, że musi śmielej mierzyć się z wyzwaniami dzisiejszego świata i nie tylko wspierać misje w Afryce czy Azji, ale także angażować się w umacnianie wiary wśród Europejczyków.

Na ulicach Monachium i innych miast tłumy wiwatowały na cześć papieża. Czy jego przesłanie odniesie podobny skutek jak ćwierć wieku temu słowa Jana Pawła II? Czy w Niemczech, a następnie w Europie, słoneczną jesienią 2006 roku, pojawią się pierwsze oznaki wiosny nadziei?

RYSZARD TERLECKI



WTOREK 19.09

TVP1

5:00 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej **5:20** Moda na sukces **5:40** Wstaje dzień – magazyn **5:45** Tak jak w Unii **6:00** Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:34; Biznesowa piątka 6:52, 7:35) **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Wiadomości – skrót **8:30** Pogoda **8:35** Kawa czy herbata? **9:00** Cedric: Wspaniały pomysł – serial animowany produkcji francuskiej (2003) **9:10** Sąsiedzi: Malowanie – serial animowany produkcji czechosłowackiej (1982) **9:25** Domisie: Domisiowa złota rybka – program dla dzieci **9:50** Lippy and Messy (7) **9:55** Teletubisie (12/156) – serial produkcji angielskiej (1997) **10:25** Nieustraszony 4 (6): Złe towarzystwo – serial produkcji amerykańskiej (1985) **11:10** Telezakupy **11:45** Agrobiznes **12:00** Wiadomości **12:10** Klan (1129) – telenowela produkcji TVP **12:35** Plebania (737) – telenowela produkcji TVP **13:05** Bulionerzy (24): Henry – serial komediowy produkcji TVP **13:30** Nowoczesna chirurgia: Znowu chodzić – cykl dokumentalny produkcji australijskiej (2002) **14:30** Program publicystyczny **15:00** Wiadomości **15:10** Jaka to melodia? **15:35** Laboratorium XXI wieku: Nauka dla przyszłości – magazyn **16:05** Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej **16:30** Moda na sukces **17:00** Teleexpress **17:20** Na celowniku – magazyn **17:35** Klan – telenowela produkcji TVP **18:00** Jaka to melodia? **18:30** Plebania – telenowela produkcji TVP **19:00** Wieczorynka: Muminki: Ciotka Jane – serial animowany produkcji holenderskiej (1990) **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:20 W krainie dreszczowców: Nie zapomnisz mnie (2) – thriller produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Armand Mastroianni; wyk.: Brooke Shields, Lou Diamond Philips, Scott Glenn, William Atherton (za zgodą rodziców) 21:55** A dobro Polski? – program publicystyczny **22:40** Reportaż **23:10** Prosto w oczy **23:25** Pogoda **23:25** Sport **23:35** Budząc zmarłych – serial kryminalny produkcji angielskiej **0:30** Budząc zmarłych **1:20** S-21. Mordercza machina Czerwonych Khmerów (1) – film dokumentalny produkcji francuskiej (2002) (za zgodą rodziców) **2:20** Zakończenie dnia

TVP2

6:15 Ocean Avenue (86/130) **7:00** 10 minut tylko dla siebie **7:10** Telezakupy **7:25** Dwójka Dzieciom: Prawdziwe przygody Profesora Thompsona (12/26): Transylwania **7:55** Na dobre i na złe (61): Osierocona miłość **9:00** Pytanie na śniadanie **11:05** Lokatorzy (183): Stary przyjaciel **11:30** Gliniarz i prokurator 5 (10/20): Zbliż się – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991) **12:20** Telezakupy **12:35** Żyć z przeszczepem (3) – cykl dokumentalny **13:10** Dzieciaki przed kamerą (20) – serial dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2004) **13:35** Allo, Allo (9/57) – serial komediowy produkcji angielskiej (1984) **14:15** Mój pierwszy raz (19) **15:05** Statek miłości 2 (19) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) **16:00** Dla niesłyszących: Panorama **16:10** Dla niesłyszących: Pogoda **16:20** Dla niesłyszących: M jak miłość (428 – serial produkcji TVP **17:05** Dla niesłyszących: Kulisy serialu „M jak miłość" **17:15** Dolina Kreatywna (10) **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:50** Pogoda **19:00** Oto jest pytanie (6) – teleturniej **19:35** Przygody Tarzana (9/75) – serial przygodowy produkcji francusko-kanadyjskiej (1991) **20:05** M jak miłość (429) – serial produkcji TVP **20:55** Kulisy serialu „M jak miłość" **21:05** Magazyn Ekspresu Reporterów (za zgodą rodziców) **22:00** Kochaj mnie (153) – telenowela dokumentalna TVP **22:30** Panorama **22:50** Biznes **23:00** Sport Telegram **23:05** Pogoda **23:15** Wieczór Filmowy Kocham Kino (wstęp do filmu „Fargo") (tylko dla dorosłych) **23:20 Wieczór filmowy Kocham Kino: Fargo – dramat produkcji amerykańskiej, Wielka Brytania (1996); reż.: Joel Coen; wyk.: Frances McDormand, William H. Macy, Steve Buscemi (tylko dla dorosłych) 1:00** Najlepsze dokumenty świata: Głupota – film dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2003) (za zgodą rodziców) **1:45** Powtórka z życia: Konstytucje **2:00** Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:34) **7:05** Pogoda **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Wiadomości – skrót **8:33** Pogoda **8:35** Kawa czy herbata? **9:00** Talent za talent: Z Rafałem Bryndalem **9:25** Alianckie skrzydła nad powstańczą Warszawą **9:50** Tylko sztuka, tylko Chopin: Złotów 95 – koncert **10:45** Tętno pierwotnej puszczy: Niekończący się wyścig **11:15** Sprawa dla reportera **12:00** Wiadomości **12:10** Klan (1117) **12:35** Plebania (518) **13:00** Sportowy tydzień **13:30** Bank nie z tej Ziemi (6/13): Einstein i ja **14:20** Benefis Aloszy Awdiejewa **15:10** Wygnańcze losy. Historia 733 polskich sierot **16:15** Talent za talent: Z Rafałem Bryndalem – program dla młodzieży **16:40** Magazyn Medyczny: Tętniaki i naczyniaki **17:00** Teleexpress **17:15** Ojczyzna polszczyzna **17:30** Boża miłość we Lwówku – reportaż **17:45** Ze sztuką na ty **18:15** Sprawa dla reportera **19:00** Wieści Polonijne **19:15** Dobranocka: Miś Uszatek: Niezwykły list – serial animowany **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:10** Klan (1117) – telenowela produkcji TVP **20:35** Plebania (518) **21:00** Zbliżenia – program publicystyczny **21:30** Dziewczęta z Ośrodka (5): Co dalej? – telenowela dokumentalna TVP **21:55** A dobro Polski? – program publicystyczny **22:35** Dwie wojny – reportaż **23:00** Glob 2006 – magazyn **23:25** Animowany świat wyobraźni: Zieleń – film animowany **23:30** Panorama **23:50** Biznes **23:53** Sport Telegram **23:55** Pogoda **24:00** Gałęzie pewnego drzewa – reportaż **0:25** Tętno pierwotnej puszczy: Niekończący się wyścig – cykl dokumentalny **0:55** Selekcja – reportaż **1:20** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia **7:30** Kurier **7:45** Kronika **7:55** Warto wiedzieć **8:00** Gość dnia **8:30** Kurier **9:00** Transmisja posiedzenia Komisji Śledczej do spraw Sektora Bankowego **16:10** Rozmowa dnia **16:45** Rozmowa dnia **16:30** Kurier **16:55** Rola – mag. **17:00** Kronika **17:15** Z cukrem czy bez? **17:30** Kurier **17:50** Kalejdoskop regionalny **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Studio otwarte TVP 3 **18:50** TV Lato **19:10** U siebie **19:30** Regiony kultury **19:50** Warto wiedzieć **20:30** Kurier **20:40** Studio pogoda **20:50** Studio pogoda **21:00** Echa dnia **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **22:00** Twój film **22:15** To jest temat **22:30** Kurier **22:50** Kurier sportowy **23:15** Na wolności – serial dok. **0:10** Złodzieje samochodów – film dok. **0:55** Chleb i róże – historia Sonji Davies – serial biograficzny

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:50** TV Market **7:00** Adam i Ewa – telenowela **7:25** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **8:25** Gra w ciemno – teleturniej **9:25** Halo! Kasa! **10:25** O Rety! Kabarety! **10:35** Joan z Akadii – serial obycz. **11:35** Samo życie – serial obycz. **12:25** Oko na miasto **12:55** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **14:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **14:45** Z Bożeną Dykiel na ostrzu noża **15:15** Jaś Fasola **15:45** Wydarzenia **16:10** Interwencja **16:30** Super Expres Live – pr. publ. **17:00** Gra w ciemno – teleturniej **18:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18:50** Wydarzenia, sport, pogoda **19:30** Samo życie – serial obycz. **20:15** Interwencja Extra **20:45 Mr. Deeds – milioner z przypadku – komedia USA (2002)** (**21:55** Lotto) **22:55** 24 godziny – serial sens. **0:55** Biznes informacje **1:20** Magazyn sportowy **3:00** Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. **4:00** Magazyn sportowy

tvn

6:00 Telezakupy **6:40** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **7:35** Usterka – serial dok. **8:05** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **9:05** Wykręć numer – teleturniej **10:15** Fabryka gry **11:10** Detektywi – serial sens. **11:40** Rozmowy w toku – talk-show **12:50** Na Wspólnej –serial obycz. **13:20** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **14:00** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **15:00** Cena marzeń – telenowela **16:00** TVN Fakty **16:15** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **17:15** Rozmowy w toku – talk-show **18:25** Detektywi – serial sens. **19:00** TVN Fakty, sport **19:45** Uwaga! – mag. **20:15** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **20:55** Na Wspólnej – serial obycz. **21:30** Magda M. – serial obycz. **22:30** Teraz my! **23:20** Katastrofy w przestworzach – serial dok. **0:25** Uwaga! **0:45** Nocne igraszki – pr. rozryw. **1:45** Telezakupy **2:05** Nic straconego

tvn siedem

6:30 Telezakupy **7:35** Zawód glina – serial sens. **8:35** Zdradzona miłość – telenowela **9:25** Ostry dyżur – serial obycz. **10:05** Przystanek Alaska – serial obycz. USA **11:25** Strażnik kasy **12:25** Telezakupy **14:10** Zdradzona miłość – telenowela meksykańska **15:05** Gra na maksa – serial kom. **16:10** Kasia i Tomek – serial kom. **17:10** Ostry dyżur – serial obycz. **18:10** Przystanek Alaska – serial obycz. USA **19:10** Kasia i Tomek – serial kom. **19:40** Przyjaciele – serial kom. **20:10** Rodzina Soprano – serial sens. **21:20 Na żywo z Bagdadu – dramat wojenny USA (2002) 23:35 Północ w ogrodzie dobra i zła – dramat USA (1997)**

TV 4

6:10 KINOmaniaK **6:35** VIP **7:00** Muzyczne listy **8:00** TV Market **8:30** Pokemon – serial anim. **9:00** Dekoratornia – mag. **9:30** Ja tylko pytam – talk-show **10:30** Kasa na bank **11:30** Przetrwanie – teleturniej **12:10** Jesteś moim życiem – serial obycz. **13:15** Muzyczne listy **14:10** Wygraj fortunę **15:10** Rocket Power – serial anim. **15:40** Pokemon – serial anim. **16:10** Ja tylko pytam – talk-show **17:10** VIP – seria sens. **18:10** Daję słowo – teleturniej **19:00** Stulecie Wisły Kraków **20:00** Stulecie Wisły Kraków: mecz wisła Kraków–Sevilla FC **22:10 Zemsta frajerów – komedia USA (1984) 0:05** Nocne krzyżówki **2:05** Biznes wydarzenia

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze **6:00** Z archiwum „Naszej anteny" **7:45** Puls wieczoru **8:20** Droga do Avonlea – serial obycz. **9:30** Telezakupy **10:10** Szpital na peryferiach – serial obycz. **11:20** Telezakupy **12:00** Program religijny **13:00** Puls wieczoru **13:40** Dymsza i dymszolodzy – film dok. **14:30** Don Matteo – serial sens. **15:35** Droga do Avonlea – serial obycz. **16:40** Knieja **17:00** Octavia dies **17:40** Żebro Adama **18:20** Szpital na peryferiach – serial obycz. **19:20** Żołnierze Rzeczypospolitej – film dok. **20:40** Gospel Festival – Osiek 2006 **21:45 To musisz być ty – komedia USA (2000) 23:45** Puls wieczoru **0:30** Octavia dies

Zapiski Jakuba Klenia

POMÓR LESZCZY

Gdy w telewizyjnej „Kronice" usłyszałem o masowym zainfekowaniu tesiemcem leszczy w jeziorze rożnowskim, postanowiłem wybrać się tam i zobaczyć jak sytuacja wygląda na miejscu. Telewizyjna informacja była dość dramatyczna – setki martwych leszczy, smród, który przegania turystów z miejscowości położonych nad jeziorem.

W Rożnowie zjawiłem się w czwartek, 24 sierpnia br. Podchodząc do czoła zapory poczułem charakterystyczny odór rozkładających się ryb. Ale to, co zobaczyłem w wodzie, przeszło moje wyobrażenie. Powierzchnia jeziora w pobliżu zapory wręcz gotowała się. Jednak nie z powodu nadzwyczajnego żerowania ryb. W dole dziesiątki leszczy toczyły śmiertelną walkę o przetrwanie. Walkę, w której były bez szans. Zaatakowane pasożytami pęcherze pławne i skrzela odmawiały posłuszeństwa. Ryby dusiły się. Te, w lepszej kondycji, pływały jeszcze bezpośrednio pod powierzchnią. Ich grzbiety wystawały nad wodę. Z daleka wyglądały jak małe rekiny. Inne kładły się już na boki, i tak dryfowały próbując złapać trochę tlenu. Gdy niespodziewanie uderzały w innego martwego leszcza, przestraszone, w nagłym paroksyzmie gwałtownie wyskakiwały nad wodę, ale zaraz znów przewracały się na boki. Słabły, i co kilkanaście minut, jeden z leszczy nieruchomiał, a woda znosiła go do brzegu. Patrzyłem jak jeden z dużych leszczy, mierzący około pół metra, leżąc na boku przez cały czas kręcił się w kółko, jak oderwany od rzeczywistości tańczący derwisz. Czegoś takiego jeszcze nie widziałem…

Przeszedłem jeszcze pół kilometra brzegiem w górę jeziora. W wodzie, przy brzegu, wszędzie charakterystyczne, wystające nad wodę grzbiety pływających ostatkiem sił leszczy. A na piaszczystej plaży zdechłe już ryby. Niektóre w całości, inne częściowo poogryzane, a po innych pozostały jedynie szkielety. Wszędzie charakterystyczny smród. – W Gródku nad Dunajcem, tam dopiero śmierdzi – powiedział mi napotkany wędkarz, który również obserwował wodę w pobliżu zapory. – Do tej pory wyłowiono dwie tony martwego leszcza. Katastrofa – dodał przygnębiony.

Nie jestem ichtiologiem. Nie wiem jakimi metodami można walczyć z pasożytami leszczy. I czy w ogóle taka walka jest możliwa. Problem pojawił się już w roku ubiegłym, a w tym sytuacja wygląda wręcz katastrofalnie. Nie słyszałem jednak, by Zarząd Okręgu PZW w Nowym Sączu próbował coś z tym fantem zrobić. Wygląda na to, że słynne półmetrowe rożnowskie „łopaty" pozostaną jedynie wspomnieniem. Przynajmniej na najbliższe lata.

JAKUB KLEŃ

PS. Tydzień temu napisałem, że licencja zezwalająca na wędkowanie w zalewie nowohuckim przy ul. Bulwarowej kosztuje 50 zł. Jest to informacja prawdziwa, ale dotyczy tylko tego roku, gdy sezon wędkarski nad zalewem jest wyjątkowo krótki. Dotychczas licencja kosztowała 140 zł na cały sezon (od kwietnia do października). A jak będzie w roku przyszłym, zobaczymy.

Za kierownicą

JAK SZWAJCARSKI ZEGAREK

Kto powiedział, że kobiety lubią małe? Auta, rzecz jasna. Ale przez dziesięciolecia utarło się przekonanie, że najlepszym pojazdem dla pań jest samochód o niewielkich wymiarach. I parę koncernów samochodowych lansując „kobiece samochody", choćby „forda ka", czy całą plejadę niewielkich „fiatów", nie osiągnęło spodziewanych zysków finansowych. Bo też po prawdzie nie ma czegoś takiego, jak „samochód dla pań". Wystarczy spojrzeć w ruchu ulicznym, jakimi autami kierują kobiety. Przede wszystkim bezpiecznymi.

Nie inaczej w przypadku „chevroleta epica", który pojawił się właśnie w sieci General Motors Polska. To duży (mierzy 480 cm długości) samochód z charakterystycznym krzyżem na włocie powietrza do chłodnicy silnika. Stanowi on znak firmowy pochodzący ze... szwajcarskiej flagi narodowej. Bo też Ludwik Chevrolet, od którego nazwiska pochodzi marka samochodów był Szwajcarem z pochodzenia. „Epica", to samochód, który zachwyci i znawców motoryzacji, i panie szukające w aucie przede wszystkim luksusu. W wersji z 6-cylindrowym (24V) silnikiem dwulitrowym (144 KM) auto rozwija prędkość maksymalną 207 km/godz. i przyspiesza do 100 km/godz. w 9,9 sek. W wersji z silnikiem 2,5 -24V o mocy 156 KM osiągi są identyczne, bo dodatkowe konie służą pokonaniu oporów automatycznej skrzyni przekładniowej. Zużycie paliwa też jest większe (9,3 l/100 km) niż w dwulitrówce (8,2 l/100 km). Ale za to trudno szukać w Polsce samochodu za mniej niż 75 000 zł (najtańsza wersja kosztuje 75 990 zł, ale są promocje do 2000 zł), który byłby tak bogato wyposażony. A już za 87 790 zł można jeździć „chevroletem epica" z wyposażeniem niczym w samochodach dwa razy droższych. Bo to nie tylko zestaw poduszek powietrznych czołowych, ale także bocznych i kurtyn chroniących głowę. Również ABS z kontrolą trakcji i zderzaki pochłaniające energię zderzenia do 8 km/godz. (ważne przy drobnych stłuczkach), czujnik parkowania w tylnym zderzaku i progresywne wspomaganie kierownicy, co ułatwia parkowanie, a także czujnik deszczu automatycznie włączający wycieraczki, gdy szyba mokra. Wnętrze ma skórzaną tapicerkę, a fotele kierowcy i pasażera są podgrzewane. Luksusu dopełnia tempomat, zapewniający na autostradzie stałą, ustaloną przez kierowcę prędkość, bez potrzeby naciskania pedału gazu.

„Chevrolet epica" (na zdjęciu) ma 3-letnią gwarancję i będzie na pewno niezwodny, jak przysłowiowy szwajcarski zegarek. MARCIN KUS, szef firmy MARIMEX sprzedającej te auta zapewnia, że każdy klient z Nowej Huty, który kupi „epikę" w dowolnym salonie firmy otrzyma zwrot kosztów paliwa potrzebnego na dojazd nowym autem do miejsca zamieszkania.

WOJCIECH MACHNICKI

ŚRODA 20.09

TVP1

5:00 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej **5:20** Moda na sukces **5:40** Wstaje dzień – magazyn **5:45** Wpisani w krajobraz – magazyn **6:00** Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) Biznesowa piątka: 6.52,7.35 **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Wiadomości – skrót **8:30** Pogoda **8:35** Kawa czy herbata? **9:00** Niesamowite przypadki Harrisa Pembletona: Atak złych wróżek **9:25** Domisie: Domisiowy teatr **9:55** Teletubisie (13/156) **10:30** Tajemnica Enigmy (3/8): Próba dywersji **11:10** ZUS dla ciebie – program poradnikowy **11:10** Telezakupy **11:45** Agrobiznes **12:00** Wiadomości **12:10** Klan (1130) **12:35** Plebania (738) **13:05** Sąsiedzi: Najmądrzejsza para – serial komediowy produkcji TVP **13:30** Tędy przeszła historia 3: Istambuł. Most Bosforski – cykl dokumentalny produkcji tureckiej (2005) **14:00** Podróżnik: Lizbona **14:30** Raj – magazyn **15:00** Wiadomości **15:10** Jaka to melodia? **15:35** Dzień Nauki: Polska 2006: Żywność czy zagrożenie – felieton **15:45** Program edukacyjny **16:05** Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej **16:30** Moda na sukces **17:00** Teleexpress **17:20** Na celowniku – magazyn **17:35** Klan – telenowela produkcji TVP **18:00** Jaka to melodia? **18:30** Plebania – telenowela produkcji TVP **19:00** Wieczorynka: Bracia Koala: Nowy dom Arka – serial produkcji angielskiej (2003) **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:20 Okruchy życia: Niewinność na sprzedaż – film fabularny produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2005); reż.: Pierre Gang; wyk.: Mimi Rogers, JR Bourne, Sarah Lind (za zgodą rodziców) 22:00** Kościół i polityka **22:45** Film dokumentalny **23:15** Prosto w oczy **23:30** Pogoda **23:35** Sport **23:40 Dług – dramat produkcji polskiej (1999); reż.: Krzysztof Krauze; wyk.: Robert Gonera, Jacek Borcuch, Andrzej Chyra, Cezary Kosiński, Joanna Szurmiej, Agnieszka Warchulska (tylko dla dorosłych) 1:20** Rozmowy z końmi – film dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2005) **1:45** Zakończenie dnia

TVP2

6:25 Ocean Avenue (87/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) **7:10** 10 minut tylko dla siebie **7:20** Telezakupy **7:35** Dwójka Dzieciom: Prawdziwe przygody Profesora Thompsona (13/26): Nad Dunajem – serial animowany produkcji hiszpańskiej (1996) **8:05** Na dobre i na złe (62): Fatalny prezent **9:00** Pytanie na śniadanie **11:05** Lokatorzy (184): Człowiek honoru **11:35** Gliniarz i prokurator 5 (11/20): Wiatr w oczy – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991) **12:25** Telezakupy **12:40** Cuda Dzikiego Zachodu (2) – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2003) **13:30** Allo, Allo (10/57) – serial komediowy produkcji angielskiej (1984) **14:10** Podróże z żartem: Grecja (2) – program rozrywkowy **15:10** Statek miłości 2 (21) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) **16:00** Dla niesłyszących: Panorama **16:10** Dla niesłyszących: Pogoda **16:15** Dla niesłyszących: M jak miłość (429) – serial produkcji TVP **17:05** Dla niesłyszących: Kulisy serialu „M jak miłość" **17:10** Kopciuszek (4) – serial obyczajowy produkcji TVP **17:35** Z Dwójką bezpieczniej **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:50** Pogoda **19:00** Jeden z dziesięciu (24) – teleturniej **19:35** Przygody Tarzana (10/75) – serial przygodowy produkcji francusko-kanadyjskiej (1991) **20:10 Waszyngton, 11 września – film produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Brian Trenchard-Smith; wyk.: Timothy Bottoms, John Cunnigham, David Wolos-Fonteno 22:15** Wiersz na Manhattanie – film dokumentalny **22:30** Panorama **22:50** Biznes **23:00** Sport Telegram **23:05** Pogoda **23:15 Alibi na środę: Wzór piękności – film science fiction produkcji amerykańskiej (1981); reż.: Michael Crichton; wyk.: Susan Day, Dorian Harewood, Albert Finney, James Coburn, Tim Rossovich (za zgodą rodziców) 0:50** Od Normandii do Berlina (2) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2004) **1:45** Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:34) **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Wiadomości – skrót **8:33** Pogoda **8:35** Kawa czy herbata? **9:00** Budzik: Litery **9:25** Wierzę, wątpię, szukam **9:50** Zaproszenie **10:10** Co tu jest grane? (31) **10:35** Świadkowie nieznanych historii **11:05** Ze sztuką na ty **11:30** Modelki (10): Ona i On **12:00** Wiadomości **12:10** Klan (1118) – telenowela produkcji TVP **12:35** Plebania (519) **13:00** Wieści Polonijne **13:15** Zbliżenia – program publicystyczny **13:50** Dziewczęta z Ośrodka (5): Co dalej? – telenowela dokumentalna TVP **14:15** Femme Fatale – koncert Justyny Steczkowskiej **15:00** A dobro Polski? – program publicystyczny **15:45** Glob 2006 – magazyn **16:10** Budzik: Litery **16:35** Laboratorium (430) **17:00** Teleexpress **17:15** Najlepszy z najlepszych (5) **17:40** Wierzę, wątpię, szukam **18:05** Książki z górnej półki – prezentacje **18:20** Zacisze gwiazd (2): Anna Milewska-Zawada **18:45** Niepokonani – reportaż **18:55** Łączy nas Polska – felieton **19:15** Dobranocka: Film pod strasznym tytułem (1) – serial animowany **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:10** Klan (1118) – telenowela produkcji TVP **20:35** Plebania (519) **21:00** Polska Karta **21:30** Egzamin z życia (43) – serial produkcji TVP **22:20** Pokolenia **22:45** Program publicystyczny **23:30** Panorama **23:50** Biznes **23:53** Sport Telegram **23:55** Pogoda **24:00** Dokument **0:25** Najlepszy z najlepszych (5) **0:50** Zacisze gwiazd (2): Anna Milewska-Zawada **1:15** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia **7:15** Telezakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Z cukrem czy bez? **8:10** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **9:00** Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30,11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) **16:10** Rozmowa dnia **16:30** Kurier **16:45** Konkurs TVP 3 **16:50** Kronika **16:55** Podpowiedzi w plenerze **17:15** Z cukrem czy bez? **17:30** Kurier **17:50** Kalejdoskop regionalny **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Studio otwarte TVP 3 Kraków **19:00** Niezwykłe historie **19:30** Regiony kultury – mag. **19:45** Piosenka dnia **20:00** Telekurier **20:30** Kurier **20:50** Studio pogoda **21:00** Echa dnia **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **21:50** Sport **22:00** Tematy dnia **22:15** To jest temat **22:30** Kurier, pogoda **22:55** Kurier sportowy **23:15** Komornicy – serial dok. **23:45** Szalejąca planeta – serial dok. **0:45 Ślub po polsku – komediodramat USA (1998)**

POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! **6:50** Adam i Ewa – telenowela **7:25** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **8:25** Gra w ciemno – teleturniej **9:25** Halo! Kasa! **10:25** TV Market **10:35** Dom nie do poznania – reality show **11:35** Samo życie – serial obycz. **12:30** Super Express Live – pr. publ. **13:00** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **14:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **14:45** Zamieńmy się żonami – reality show **15:45** Wydarzenia **16:10** Interwencja **16:30** Oko na miasto **17:00** Gra w ciemno – teleturniej **18:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18:50** Wydarzenia, sport i pogoda **19:30** Samo życie – serial obycz. **20:15** Świat według Kiepskich – serial kom. **20:45** Ale się kręci – serial kom. **21:45** Daleko od noszy – serial kom. (**21:55** Losowanie Lotto) **22:30 Kasa albo życie – komedia Kanada-USA (2002) 0:15** Biznes informacje **0:25** Cuda – serial sens. **1:25** Playboy special **2:30** Love TV

tvn

5:40 Uwaga! – mag. **6:00** Telezakupy **6:40** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **7:35** Usterka – serial dok. **8:05** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **9:05** Wykręć numer – teleturniej **10:15** Fabryka gry **11:10** Detektywi – serial sens. **11:40** Rozmowy w toku – talk-show **12:50** Na Wspólnej – serial obycz. pol. **13:20** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **14:00** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **15:00** Cena marzeń – telenowela **16:00** TVN Fakty **16:15** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **17:15** Rozmowy w toku – talk-show **18:30** Detektywi – serial sens. **19:00** TVN Fakty, sport **19:45** Uwaga! – mag. **20:15** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **20:55** Na Wspólnej – serial obycz. **21:30 Okup – thriller USA (1996) 0:00** Agenci NCIS – serial sens. **1:00** Uwaga! – mag. **1:20** Nocne igraszki – pr. rozryw. **2:20** Telezakupy **2:40** Nic straconego

tvn siedem

6:30 Telezakupy **7:35** Ptaki nocy – serial przygod. **8:35** Zdradzona miłość – telenowela **9:25** Ostry dyżur – serial obycz. **10:25** Przystanek Alaska – serial obycz. **11:25** Strażnik kasy – teleturniej **12:25** Telezakupy **14:10** Zdradzona miłość – telenowela meksykańska **15:05** Gra na maksa – serial obycz. **16:10** Kasia i Tomek – serial kom. **16:40** Przyjaciele – serial kom. **17:10** Seans filmowy **18:10** Przystanek Alaska – serial obycz. **19:10** Kasia i Tomek – serial kom. **19:40** Przyjaciele – serial kom. **20:10 Północ w ogrodzie dobra i zła – dramat sensacyjny USA (1997) 23:20** Potęga nokautu – pr. rozryw. **0:20 Czołg – film sensacyjny USA (1984)**

TV 4

6:10 KINOmaniaK **6:35** VIP **7:00** Muzyczne listy **8:00** TV Market **8:30** Pokemon – serial anim. **9:00** Błękitne lato – aktywny wypoczynek nad wodą **9:30** Ja tylko pytam – talk-show **10:00** Kasa na bank **11:30** Przetrwanie – teleturniej **12:10** Jesteś moim życiem – serial obycz. **13:15** Muzyczne listy **14:10** Wygraj fortunę **15:10** Rocket Power – serial anim. **15:40** Pokemon – serial anim. **16:10** Ja tylko pytam – talk-show **17:10** VIP – serial sens. **18:10** Daję słowo – teleturniej **18:55** Jesteś moim życiem – serial obycz. **20:00** Wzór – serial sens. **21:00** Przetrwanie – teleturniej **21:45 Obłędny rycerz – komedia przygodowa USA (2001) 0:30** Wzór – serial sens. **1:30** Nocne igraszki **3:30** Biznes wydarzenia

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze **6:00** Taaaka ryba – mag. **6:40** KinoRozmównica **7:40** Puls wieczoru **8:20** Droga do Avonlea – serial obycz. **9:20** Telezakupy **10:00** Solidarność – czas zmiany – film dok. **10:30** Audiencja generalna **12:00** Szpital na peryferiach – serial obycz. **13:10** Puls wieczoru **13:50** Telezakupy **14:30** Don Matteo – serial sens. wł. **15:35** Droga do Avonlea – serial obycz. **16:40** W osaczeniu – Stanisław Mikołajczyk – film dok. **17:30** Octavia dies **18:10** Szpital na peryferiach – serial obycz. **19:15** Europejskie ogrody zoologiczne **19:55** Puls wieczoru **20:40** Festiwalowa Gdynia **21:00** Zimna wojna – serial dok. **22:00 Morderstwo w Orient Expressie – kryminał USA (2001) 23:50** Puls wieczoru **0:30** Audiencja generalna

WYBIERAMY MISS „GŁOSU"

Konkurs organizowany przez nas wspólnie z RORES MODELS (www.rores.pl) wywołał bardzo duże zainteresowanie. Ciągle napływają nowe zgłoszenia. Chcąc dać szansę jak najliczniejszej grupie dziewczyn postanowiliśmy przedłużyć termin przyjmowania zgłoszeń. Upływa on 30 września. Zgłaszać się mogą dziewczyny w wieku 15–25 lat. W październiku finalistki wystąpią w gali mody. Zgłoszenie – zdjęcia wraz z charakterystyką-autoprezentacją – należy przesłać e-mailem na rores@bci.pl lub pocztą na adres: 30-960 Kraków 1 skr. Poczt. 783. Organizatorzy też wykonują gratisowe zdjęcia, jeśli będzie taka potrzeba. (mp)

Kolejną kandydatką do tytułu miss jest **Gabriela Szymeczko**, studentka socjologii w Wyższej Szkole Europejskiej im. ks. Józefa Tischnera. Wybrała socjologię, ponieważ pozwala ona zrozumieć mechanizmy rządzące życiem społecznym, opisuje i pomaga poznać rzeczywistość, jest to tak naprawdę wiedza, którą powinien posiadać każdy z nas. Jej zainteresowania są różnorodne. Zajęła drugie miejsce w konkursie organizowanym przez Urząd Miasta Krakowa pt. „Rower w kadrze". Brała udział w pokazach mody, na których przedstawiane były kolczyki robione przez nią własnoręcznie. Uczestniczyła w konkursie dla młodych projektantów ubioru „Sami dla siebie" w Sieradzu. Jej zdjęcia (lubi fotografować) wystawione były w jednej z krakowskich kawiarni. Brała udział w wielu wymianach międzynarodowych organizowanych przez Klub Europejski przy Krakowskim Centrum Młodzieży im. Jordana (m.in. w warsztatach plastycznych w Finlandii, Niemczech, Francji). Jej pasją jest fotografia, projektowanie ubioru, lubi szyć i robić kolczyki, uwielbia podróżować i poznawać nowych ludzi, stylizuje i wykonuje makijaże do sesji zdjęciowych, lubi czytać książki i chodzić do kina. Poprzez modeling związała się z grupą młodych koleżanek, którym pomaga w pierwszym kroku. Robi dla nich sesje zdjęciowe. Darzy sympatią ludzi otwartych na innych, z pasją. Ceni w ludziach wytrwałość w dążeniu do celu i poczucie humoru. Nie lubi gdy ludzie w Polsce narzekają na wszystko dookoła, nie mając chęci zmiany niczego wokół siebie, a takich ostatnio „narzekaczy" – jak mówi Gabriela – przybywa wiele. W najbliższych wyborach samorządowych młodzi powinni wpłynąć na kształt lokalnych społeczności. Powinno – uważa Gabriela – istnieć więcej miejsc, gdzie młodzi ludzie mogliby rozwijać swoje pasje i zainteresowania, spotykać się z innymi zamiast błąkać się po osiedlach bez celu. Uważa, że najważniejszą rzeczą w życiu jest pasja, żeby kochać to, co się robi, ciągle się inspirować, rozwijać, poznawać i próbować nowych rzeczy. **(mp)**

Prawnik radzi

CZY TRZEBA SIĘ ZAMELDOWAĆ?

Razem z żoną posiadamy spółdzielcze własnościowe mieszkanie w Nowej Hucie, gdzie jesteśmy zameldowani. Z uwagi na wiek i konieczność korzystania z pomocy syna, faktycznie mieszkamy jednak w jego własnościowym mieszkaniu pod Krakowem. Nasze mieszkanie legalnie komuś wynajęliśmy, lecz nie chcielibyśmy się z niego wymeldowywać. Czy prawo pozwala i na jak długo na taką sytuację?

W zasadzie nie ma przeciwwskazań. W opisanej sytuacji powinniście jednak Państwo zameldować się u syna na pobyt czasowy, przy czym nie oznacza to rezygnacji z dotychczasowego zameldowania stałego. Zgodnie z przepisami prawa, pobytem stałym jest zamieszkanie w określonej miejscowości pod oznaczonym adresem z zamiarem stałego przebywania, zaś pobytem czasowym jest przebywanie bez zamiaru zmiany miejsca pobytu stałego w innej miejscowości pod oznaczonym adresem lub w tej samej miejscowości, lecz pod innym adresem. Przepisy prawa stanowią też, że osoba zameldowana na pobyt czasowy i przebywająca w tej samej miejscowości nieprzerwanie dłużej niż 2 miesiące jest obowiązana zameldować się na pobyt stały, chyba że zachodzą okoliczności wskazujące na to, iż pobyt ten nie utracił charakteru pobytu czasowego. Za okoliczności uzasadniające zameldowanie na pobyt czasowy trwający ponad 2 miesiące uważa się w szczególności (a więc nie jest to zamknięty katalog przyczyn) m. in. pobyt związany z leczeniem lub ze względów rodzinnych. **(sp)**

POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE FWP	ZAOCZNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE FWP
Nauka trwa 2/4 semestry **Technik:** informatyk ekonomista rachunkowości administracji BHP kelner-barman ochrony środowiska organizacji reklamy Kandydaci składają: podanie, świadectwo ukończenia szkoły średniej, świadectwo zdrowia, 4 zdjęcia (37x52), wpisowe	po szkole zasadniczej 4 sem. po gimnazjum – 6 sem. Kandydaci składają: podanie, świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej, lub gimnazjum, świadectwo zdrowia, 3 zdjęcia (37x52), wpisowe

UPRAWNIENIA SZKÓŁ PUBLICZNYCH

Informacja i zapisy: pon.–pt. 9.00–16.00, Kraków, os. Złota Jesień 2, pok. 120.
☎ (012) 641-65-41, 641-65-62, 641-65-61, info@fwp.krakow.pl.

CZWARTEK 21.09

TVP1

5:00 Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej **5:20** Moda na sukces **5:40** Wstaje dzień – magazyn **5:45** Europa bez miedzy **6:00** Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33)Biznesowa piątka:6.52,7.35 **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Wiadomości – skrót **8:30** Pogoda **8:35** Kawa czy herbata? **9:00** Maks i Ruby: Bajka Ruby – serial produkcji kanadyjskiej (2002) **9:25** Domisie: Spragnione kwiatki – program dla dzieci **9:50** Lippy and Messy (8) **9:55** Teletubisie (14/156) – serial produkcji angielskiej (1997) **10:25** Kojak – serial produkcji amerykańskiej **11:10** Telezakupy **11:45** Agrobiznes **12:00** Wiadomości **12:10** Klan (1131) – telenowela produkcji TVP **12:35** Plebania (739) – telenowela produkcji TVP **13:05** Szkoda gadać **13:30** Bliżej natury – cykl dokumentalny **13:55** Polska egzotyczna **14:30** My Wy Oni – magazyn **15:00** Wiadomości **15:10** Jaka to melodia? **15:35** Program edukacyjny **16:05** Moda na sukces – serial produkcji amerykańskiej **16:30** Moda na sukces **17:00** Teleexpress **17:20** Na celowniku – magazyn **17:35** Klan – telenowela produkcji TVP **18:00** Jaka to melodia? **18:30** Plebania – telenowela produkcji TVP **19:00** Wieczorynka: Babcia Róża i Gryzelka: Czary – program dla dzieci **19:10** Wieczorynka: Miś Uszatek: Placek z kruszonką – serial animowany **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:10** Pogoda dla kierowców **20:20** Zagubieni 2 (5) – serial produkcji amerykańskiej (2005) **21:10** Zagubieni 2 (6) **22:00** Misja specjalna – magazyn **22:45** Łoskot – magazyn kulturalny **23:15** Prosto w oczy **23:30** Pogoda **23:30** Sport **23:40 Piosenka dla Martina – dramat produkcji szwedzko-duńskiej (2001); reż.: Bille August; wyk.: Sven Wollter, Viveka Seldahl, Lisa Werlinder, Lo Wahl 2:05** Zakończenie dnia

TVP2

6:25 Ocean Avenue (88/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) **7:10** 10 minut tylko dla siebie **7:35** Dwójka Dzieciom: Prawdziwe przygody Profesora Thompsona (14/26): Złoty słoń – serial animowany produkcji hiszpańskiej (1996) **8:05** Na dobre i na złe (63): Braterskie więzy **9:00** Pytanie na śniadanie **11:05** Lokatorzy (185): Jaki ojciec taki syn **11:30** Gliniarz i prokurator 5 (12/20): Wiatr w oczy – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991) **12:15** Telezakupy **12:35** Co ci dolega?: Leczenie raka piersi – nowe nadzieje – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2004) **13:30** Allo, Allo (11/57) – serial produkcji angielskiej (1984) **14:00** Program rozrywkowy **14:20** Europa da się lubić: Europa najbliższych **15:20** Statek miłości 2 (22) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) **16:00** Dla niesłyszących: Panorama **16:10** Dla niesłyszących: Pogoda **16:20** Dla niesłyszących: Pogoda na piątek (2) – serial obyczajowy produkcji TVP **17:10** Kopciuszek (5) – serial obyczajowy produkcji TVP **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:50** Pogoda **19:00** Jeden z dziesięciu (25) – teleturniej **19:30** Przygody Tarzana (11/75) – serial przygodowy produkcji francusko-kanadyjskiej (1991) **20:05 Megakomedie: Francuski pocałunek – komedia romantyczna produkcji amerykańskiej, Wielka Brytania (1995); reż.: Lawrence Kasdan; wyk.: Meg Ryan, Kevin Kline, Timothy Hutton 22:00** Magazyn kryminalny 997 – program Michała Fajbusiewicza (za zgodą rodziców) **22:30** Panorama **22:50** Biznes **23:00** Sport Telegram **23:05** Pogoda **23:15 Przesłuchanie – produkcji polskiej (1982); reż.: Ryszard Bugajski; wyk.: Adam Ferency, Janusz Gajos, Agnieszka Holland, Anna Romantowska, Bożena Dykiel, Olgierd Łukaszewicz, Krystyna Janda (tylko dla dorosłych) 1:10** Czy świat oszalał?: Ojcowie chrzestni Rosji: Polityk – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) **2:15** W obronie prawa 7 (21) – serial produkcji amerykańskiej (1996) (za zgodą rodziców) **3:00** Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:34) **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Wiadomości – skrót **8:33** Pogoda **8:35** Kawa czy herbata? **9:00** Jedyneczka: Pamięć (133) **9:25** Mój Dekalog (3) **9:50** Łączy nas Polska – felieton **10:05** Zacisze gwiazd **10:30** Niepokonani – reportaż **10:40** Najlepszy z najlepszych (5) **11:10** Unijnym traktem: Energia do odzyskania – cykl reportaży **11:25** Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny **12:00** Wiadomości **12:10** Złotopolscy (766): Samoobrona męska – telenowela produkcji TVP **12:35** Plebania (520) **13:00** Polska Karta **13:30** Egzamin z życia (43) – serial produkcji TVP **14:15** Pokolenia **14:40** 100 lat TS Wisła Kraków – koncert **15:30** Program publicystyczny **16:15** Jedyneczka: Pamięć (133) **16:40** Kwadrans na kawę **17:00** Teleexpress **17:15** Najlepszy z najlepszych (6) **17:40** Raj **18:10** Mój Dekalog (3) **18:40** Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny **19:15** Dobranocka: Bolek i Lolek: Skrzyżowane szpady – serial animowany **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:10** Pogoda dla kierowców **20:10** Złotopolscy (766): Samoobrona męska – telenowela produkcji TVP **20:35** Plebania (520) **21:00** Moda na Polskę – reportaż **21:20 Teatr TV: „Kwiaty dla Ofelii" – spektakl teatralny 22:15** Długa droga – reportaż **22:45** Misja specjalna – magazyn **23:30** Panorama **23:50** Biznes **23:53** Sport Telegram **23:55** Pogoda **24:00** Łoskot – magazyn **0:25** Najlepszy z najlepszych (6) **0:50** Mój Dekalog (3) **1:15** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia **7:15** Telezakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Z cukrem czy bez? **8:10** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30,11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) **16:00** Studio Senat **16:30** Kurier **16:45** Konkurs TVP 3 **16:50** Kronika **16:55** Podpowiedzi w plenerze **17:15** Z cukrem czy bez? **17:30** Kurier **17:50** Kalejdoskop regionalny **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Studio otwarte TVP 3 Kraków **19:00** Kłopoty ze snem dzieci – film dokumentalny **19:30** Regiony kultury – mag. **19:45** Piosenka dnia **20:00** Telekurier **20:30** Kurier **20:50** Studio pogoda **21:00** Echa dnia **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **21:50** Sport **22:00** Tematy dnia **22:15** To jest temat **22:30** Kurier, pogoda **23:05** Patrol trójki **23:40** Wokół Pacyfiku z Michaelem Palinem – serial dokumentalny **0:40 Bunkier (1/2) – dramat historyczny produkcji amerykańskiej (1981)**

POLSAT

66:00 Wstawaj! Gramy! **7:00** Adam i Ewa – telenowela **7:30** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny porodukcji amerykańskiej **8:30** Gra w ciemno – teleturniej **9:30** Halo! Kasa! **10:30** TV Market **10:45** Słoneczny patrol – serial przygodowy **11:45** Samo życie – serial obycz. **12:30** Oko na miasto **13:00** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **14:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **14:45** Rodzina zastępcza – serial kom. **15:45** Wydarzenia **16:10** Interwencja **16:30** Super Express Live – pr. publ. **17:00** Gra w ciemno – teleturniej **18:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18:50** Wydarzenia, sport i pogoda **19:30** Samo zycie – serial obycz. **20:15** Grasz czy nie grasz – teleturniej **21:20** Fala zbrodni – serial sens. (**21:55** Losowanie Lotto) **22:20** Co z tą Polską? **23:25** Raport specjalny: Zwalczyć głód – rep. **23:55** Biznes wydarzenia **0:20** Akademia seksu – reality show **1:20** Dziewczyny w bikini **3:20** Love TV – pr. rozryw. **4:50** BoomBox

tvn

6:00 Telezakupy **6:40** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **7:35** Maraton uśmiechu **8:05** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **9:05** Wykręć numer – teleturniej **10:15** Fabryka gry **11:10** Detektywi – serial sens. **11:40** Rozmowy w toku – talk-show **12:50** Na Wspólnej – serial obycz. pol. **13:20** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **14:00** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **15:00** Cena marzeń – telenowela **16:00** TVN Fakty **16:15** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **17:15** Rozmowy w toku – talk-show **18:30** Detektywi – serial sens. **19:00** TVN Fakty, sport **19:45** Uwaga! – mag. **20:15** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **20:55** Na Wspólnej – serial obycz. **21:30 Zabójca naszej matki – dramat sensacyjny USA (1997) 23:30** Kryminalni – serial sens. **0:35** Siłacze **1:40** Nocne igraszki **2:40** Uwaga! – mag. **3:00** Telesklep **3:20** Nic straconego

tvn siedem

6:30 Telezakupy **7:35** Stefan Frank – lekarz znany i lubiany – serial obycz. niem. **8:35** Zdradzona miłość – telenowela **9:25** Ostry dyżur – serial obycz. **10:25** Przystanek Alaska – serial obycz. **11:25** Strażnik kasy – teleturniej **12:25** Telezakupy **14:10** Zdradzona miłość – telenowela meksykańska **15:05** Gra na maksa – serial obycz. **16:10** Kasia i Tomek – serial kom. **16:40** Przyjaciele – serial kom. **17:10** Seans filmowy **18:10** Przystanek Alaska – serial obycz. **19:10** Kasia i Tomek – serial kom. **19:40** Przyjaciele – serial kom. **20:10 Czołg – film sensacyjny USA (1984) 22:35** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **23:40 Critters – film s.f. USA (1986)**

TV 4

5:45 Sztukateria **6:10** KINOmaniaK **6:35** VIP – mag. **7:00** Muzyczne listy **8:00** TV Market **8:30** Pokemon – serial anim. **9:00** Błękitne lato – aktywny wypoczynek nad wodą **9:30** Ja tylko pytam – talk-show **10:00** Kasa na bank **11:30** Przetrwanie – teleturniej **12:10** Jesteś moim życiem – serial obycz. **13:15** Muzyczne listy **14:10** Wygraj fortunę **15:10** Rocket Power – serial anim. **15:40** Pokemon – serial anim. **16:10** Ja tylko pytam – talk-show **17:10** VIP – serial sensacyjny **18:10** Daję słowo – teleturniej **18:55** Jesteś moim życiem – serial obyczajowy **20:00** Przetrwanie – teleturniej **20:45 Obłędny rycerz – film przygodowy USA (2001) 23:30 Patton – film wojenny USA (1970) 2:45** Biznes wydarzenia **3:05** Muzyczne listy

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze **6:00** Bilard – Mistrzostwa Europy **7:10** Świątek piątek **7:50** Puls wieczoru **8:30** Droga do Avonlea – serial obycz. **9:30** Telezakupy **10:10** Szpital na peryferiach – serial obycz. **11:20** Telezakupy **12:00** Puls wieczoru **12:30** Puls wieczoru **13:10** Audiencja generalna **14:20** Gospel Festival – Osiek 2006 **15:30** Droga do Avonlea – serial obycz. **16:40** Planeta śmierci – film dok. **17:00** Zimna wojna – serial dok. **18:00** Szpital na peryferiach – serial obycz. **19:10** Taaaka ryba – mag. **19:55** Puls wieczoru **20:40** Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dok. **21:50** Pod prąd – mag. **22:15** Festiwalowa Gdynia **22:45** Don Matteo – serial sens. **23:45** Puls wieczoru **0:20** Gospel Festival – Osiek 2006

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego"

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Zapraszamy (bez względu na wiek) do **Klubu Miłośników Polskiej Piosenki** przy **Nowohuckim Centrum Kultury.**

Spotkania z Piosenką, które prowadzi **Wojciech Dąbrowski**, odbywają się w **drugą i czwartą niedzielę** każdego miesiąca.

Najbliższe ***Spotkanie z piosenką*** odbędzie się w niedzielę **24 września 2006** roku o godz. **16** w kawiarence **NCK** (gmach **A**). Wstęp wolny.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 265)

40-lecie zespołu PARTITA

Pytasz mnie, co ci dam

Piosenka z repertuaru zespołu *Partita*

Muzyka: Marian Zimiński, **słowa:** Janusz Kondratowicz

Pytasz mnie, co ci dam,
Pejzaż miasta, które znam,
Wiatru powiew, ulic szybki rytm,
Tysiąc słońc w oknach stu,
Krótka noc po długim dniu
I neonów kolorowy film.

Refren:
Nie mów tak, nie mów nie,
Już nie zmienisz siebie, ani mnie.
Wokół nas jeden świat,
To się zwykle tak zaczyna,
właśnie tak!

Pytasz mnie, co ci dam,
Roztańczone cienie ścian,
Widok z okna, ciszy drugi brzeg,
Oczu blask, Światło świec
I szalony bieg dwóch serc,
Aż do końca, aż po krótki sen.

Refren: Nie mów tak, nie mów nie...

Pytasz mnie, co ci dam,
Jedną chwilę wspólną nam,
Ślad na wodzie, nie wysłany list,
Trawy źdźbło, jakiś wiersz,
Powiedz tylko, cóż to jest,
Czasem wszystko, czasem
prawie nic.

Refren: Nie mów tak, nie mów nie...

★★★

Zapraszamy na strony: www.spotkaniazpiosenka.org, www.partita.pl.

Restauracja „Piastowska" Zaprasza!!! ☎ 012 648-27-26 Os. Tysiąclecia 42

Organizujemy przyjęcia okolicznościowe na każdą okazję i kieszeń w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta, wesela, komunie, chrzty, stypy, itp.

Oferujemy wyroby garmażeryjne bez konserwantów, ręcznie robione pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.

Serdecznie zapraszamy.

Dwie sale (80 osób).

Spełnimy każdą zachciankę kulinarną klienta.

Tel. (012) 648-27-26. http://piastowska42.fm.interia.pl

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
Al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków, www.nck.krakow.pl

RATY! CENTRUM JĘZYKÓW OBCYCH RATY!

Proponuje uczestnictwo w kursach językowych:

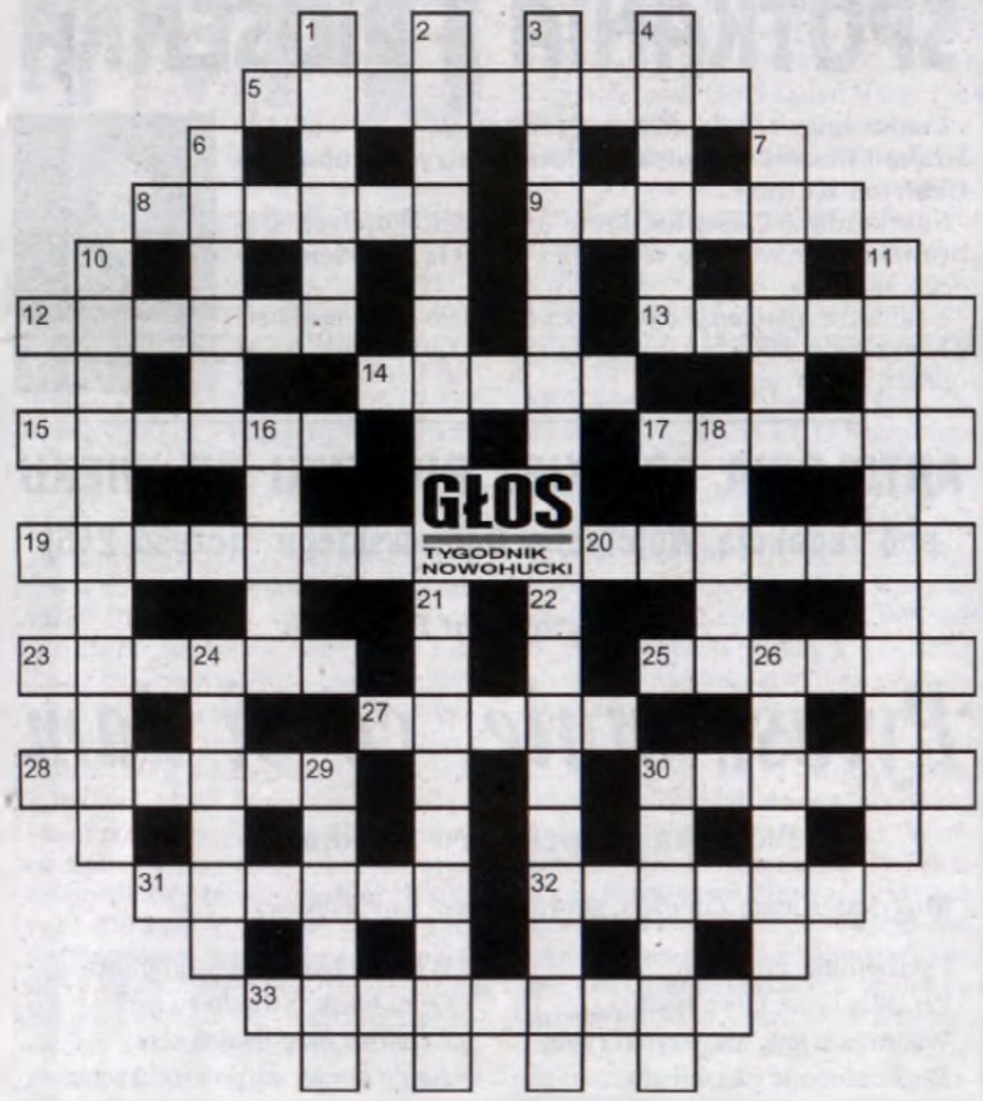
ANGIELSKI, NIEMIECKI, FRANCUSKI, WŁOSKI, HISZPAŃSKI, SZWEDZKI, ROSYJSKI, UKRAIŃSKI, HINDI

- wszystkie stopnie zaawansowania - dzieci, młodzież, dorośli
- przygotowanie do egzaminów: FCE, CAE, CPE, LCCI, DELF, CELI, ZDaF
- matura • Business English • profil medyczny

kursy intensywne już od 240 zł

Informacje: tel. (012) 644 09 39 ZAPISY OD 4 WRZEŚNIA 2006 www.nck.krakow.pl

KRZYŻÓWKA 37



POZIOMO: 5. namiętność do muzyki, 8. przytrzymywanie się bokserów w czasie walki, 9. dar, 12. kasza manna, 13. list bez podpisu, 14. ekspozytura przedsiębiorstwa, 15. żeglarskie wyścigi, 17. sielanka, bukolika, 19. stolica Sudanu, 20. rachunek, 23. dzieła literackie lub muzyczne, 25. zachcianka, 27. z Filonem pod jaworem, 28. mięsień ramienia, 30. sukienka, 31. okres dziesięciu dni, 32. polewa z roztopionego cukru, 33. nietrwałe zjawisko.

PIONOWO: 1. aksjomat, 2. drewniana wykładzina ścienna, 3. twierdza, 4. ruchy mięśni twarzy, 6. bułgarski koniak, 7. kwitnące jesienią różowofioletowe krzewinki, 10. amerykański wąż jadowity, 11. wędrówka do miejsca kultu, 16. przedstawiciel Złotej Ordy, 18. sklejka, 21. przysłona, 22. blankiet pisma urzędowego, 24. polski taniec ludowy, 26. sceneria pod gołym niebem, 29. szeroka i długa wstęga ozdobna, 30. gatunek papugi.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 27 września 2006 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 35:

POZIOMO: 5. brzeszczot, 8. ironia, 9. cążki, 12. żebrak, 13. kliper, 14. orgia, 15. cyrkuł, 17. epigon, 19. związek, 20. heroizm, 23. klekot, 25. zabawa, 27. kamea, 28. żupnik, 30. sierść, 31. ruina, 32. diabeł, 33. sygnaturka.

PIONOWO: 1. trunek, 2. metafora, 3. rzecznik, 4. czyżyk, 6. Tbilisi, 7. prorok, 10. niegodziwość, 11. dezynwoltura, 16. uszko, 18. perła, 21. szarlatan, 22. preludium, 24. kongres, 26. blezer, 29. klinga, 30. siatka.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 35 wylosował p. **Karol Szafrański z os. Centrum E**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem" i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W minionym tygodniu (od 6 do 13 września br.) strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP 18 razy podejmowali interwencje.

Nie były to wyjazdy do wielkich pożarów – większość były to prośby o usunięcie gniazda os czy szerszeni albo usuwanie złamanych przez wiatr konarów drzew.

BUTLE Z TLENEM W OGNIU

Młodszy aspirant Paweł Serwatka uczestniczył w nietypowej akcji gaszenia płonących butli z tlenem: – Do zdarzenia doszło 11 września, około godz. 7, w rejonie cementowni w Pleszowie. W magazynie, przy uruchamianiu butli z tlenem, na skutek nieszczelności zaworów doszło do zapalenia się znajdującego się w butli tlenu. Ogień zgasiliśmy prądem wody. Potem wszedłem do środka i zakręciłem zawory w butli. Cała trudność w tego typu sytuacjach polega na stopniowym schładzaniu butli. Rozgrzane butle powinny być schładzane przez kilkanaście, do 24 godzin. My rozpoczęliśmy ich schładzanie, a po godzinie, po podłączeniu stałego strumienia wody, pouczyliśmy pracowników magazynu i jego kierownika, jak długo butle powinny być jeszcze schładzane – opowiada mł. Aspirant Serwatka.

FAŁSZYWY ALARM

...odebrali strażacy z nowohuckiej Szkoły Aspirantów PSP tego samego dnia, po południu. Ktoś wzywał strażaków do jakoby zatrzaśniętych drzwi do mieszkania przy ul. Wężyka. Po przybyciu na miejsce strażacy stwierdzili, że alarm był fałszywy.

Wieczorem 11 bm. strażacy zostali wezwani do gaszenia pożaru altany w ogródkach działkowych w os. Dywizjonu 303. Tym razem interwencja okazała się potrzebna.

PRZEZ ZATRZAŚNIĘTE DRZWI

12 bm. strażacy dwukrotnie podejmowali wezwania o pomoc osobom, których choroba unieruchomiła w mieszkaniu i nie byli w stanie sami otworzyć, zamknięte od wewnątrz drzwi. Tak było w os Szkolnym, gdzie strażacy weszli do mieszkania przez okno balkonowe. Wewnątrz znajdowała się osoba potrzebująca pomocy medycznej. Podobne wezwanie do otwarcia drzwi napłynęło tego samego dnia z os. Uroczego. Tym razem proszono o pomoc, bo wewnątrz mieszkania także znajdowała się osoba chora, która najprawdopodobniej zapadła w śpiączkę cukrzycową. Strażacy otwarli mieszkanie i pomogli w transporcie chorej na zewnątrz. **(l)**

• W minionym tygodniu do Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 171 interwencji, pouczono 272 osoby, ukarano mandatami karnymi 120 sprawców wykroczeń, na kwotę 14350 zł, sporządzono 14 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień odwieziono 4 nietrzeźwe osoby, jednego nietrzeźwego do miejsca zamieszkania.

NA STRAŻY MIASTA

• 3 września strażnicy zabezpieczali imprezy plenerowe: dożynki organizowane w Grębałowie i na os. Chałupki oraz festyn na os. Wadów.

• We wrześniu w ramach akcji „Bezpieczna droga do szkoły" patrole pełnią służbę w rejonie szkół, głównie w godzinach przed rozpoczęciem i po zakończeniu lekcji przez najmłodsze klasy.

• 11 bm. Zabezpieczano festyn organizowany przez Radę Dzielnicy XVI na Plantach Bieńczyckich.

• Na os. Jagiellońskim podjęto interwencję wobec dwóch mężczyzn używających słów wulgarnych. Nie chcieli się wylegitymować i próbowali się oddalić. Funkcjonariusze musieli użyć siły. Ostatecznie mężczyźni zostali ukarani mandatami karnymi po 500 zł. **(mp)**

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK **(16.10.2006 r. od godz. 10.00)** będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem tel. 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

POSZUKUJĘ LOKALU

na firmę poligraficzną. Powierzchnia do 400 m kw. (woda, siła). Tel. 0501-00-62-13 (po południu).

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZŁODZIEJSKIE RYZYKO

29 sierpnia, w nocy policjanci patrolujący rejon os. II Pułku Lotniczego zauważyli stojący na parkingu ciągnik siodłowy a w nim mężczyznę, który usiłował się wydostać z kabiny przez wybitą szybę. Na widok policjantów przyspieszył swoje wyjście. Upadł i trochę się porozbijał. Policjanci znaleźli przy nim skradziona antenę do CB radia. Zatrzymany mężczyzna, 24-letni mieszkaniec Nowej Huty znany jest policjantom. W czerwcu tego roku został skazany za podobne przestępstwo na karę pozbawienia wolności w zawieszeniu. Teraz odpowie za kradzież z włamaniem w warunkach recydywy, za co grozi mu kara do 10 lat pozbawienia wolności. W ręce policjantów wpadł tez kolejny amator cudzej własności. Pracownica jednego z osiedlowych sklepów samoobsługowych, która metkowała towar i układała go na półki, zauważyła podejrzanie zachowującego się młodego mężczyznę. Widząc jak ten zabiera z półki kawę i chowa ją za pasek od spodni zaczęła go obserwować. Widziała jak schował do siatki skradzione tabletki do zmywania naczyń w zmywarce. Nie zauważyła natomiast jak skradł metkownicę, której chwilę wcześniej używała. Mężczyznę zatrzymano w momencie, gdy chciał opuścić sklep. Miał przy sobie skradzione rzeczy. Policjantom przedstawił się, że jest mieszkańcem Śląska. Po sprawdzeniu okazało się, że posłużył się danymi swojego byłego sąsiada. 30-letni zatrzymany jest aktualnie bezdomny i czasowo przemieszkuje w Krakowie. Grozi mu kara do 5 lat pozbawienia wolności.

DLACZEGO BILI?

10 września wieczorem, w Zielonym Jarze w os. Na Wzgórzach do spacerującego z dzieckiem mężczyzny podszedł pijany nastolatek, który, tak bez powodu zaczął mu grozić pobiciem. Po chwili dołączył do niego jego starszy kolega. Zaczęli popychać mężczyznę, kilka razy uderzyli go. Mężczyzna wezwał policję. Przybyli na miejsce zdarzenia funkcjonariusze z VII KP, znając rysopisy chuliganów zaczęli ich szukać. Najpierw zatrzymali 16-letniego mieszkańca tego osiedla, który zaatakował spacerującego. Dwie godziny później zatrzymali jego 22-letniego kumpla, też mieszkającego w tym osiedlu. Przedstawiono im zarzuty o pobicie, za co grozi kara do 3 lat więzienia. Młodzieńcy przyznali się do winy.

ZATRZYMANO

5 września po godz. 2.00 w nocy, patrolujący rejon ul. Bulwarowej policjanci z VIII KP postanowili wylegitymować trzech spacerujących młodych mężczyzn. Przy jednym z nich, w czasie rutynowej kontroli znaleźli woreczek z marihuaną. 22-letniego mieszkańca os. Stalowego zatrzymano i przedstawiono mu zarzut posiadania narkotyków. Przypomnijmy, grozi za to kara do 3 lat pozbawienia wolności. Młody człowiek nie ma zawodu. Jest na utrzymaniu rodziców.

11 września ok. godz. 23.00 policjanci z tego komisariatu udali się na interwencję do jednego z mieszkań w os. Centrum B. Mieszkający w nim zakłócali ciszę nocną. 24-letni lokator nie przyjął życzliwie policjantów. Najpierw obrzucił ich obelgami znieważając, a potem, gdy chcieli go zatrzymać doszło do szarpaniny. Zatrzymanemu przedstawiono zarzuty wywierania wpływu przemocą na czynności policji i znieważenia funkcjonariuszy na służbie. Grozi mu za to kara do 3 lat pozbawienia wolności. **(jdz)**

SERWIS OPON „KRAWAL" OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

KRAWAL

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

TANIEJ Z „GŁOSEM"

Księgarnia **„ZŁOTY WIEK"** Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego" na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 13 września 2006 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca thriller pt. „Bydło" (wyd. Helion). Autor, Greg M. Sarwa, przedstawia niedaleką przyszłość. Ameryką wstrząsają kolejne akty terroru. Społeczeństwo w obliczu zagrożenia oddaje rządowi coraz większą kontrolę nad swoim losem. O bezpieczeństwo obywateli dbają agencje rządowe kontrolujące wszystkie aspekty ich życia. Czy na pewno takiego bezpieczeństwa oczekują obywatele?

Księgarnia SKARBNICA poleca książkę Michaela Connelly'ego pt. „Muzyka z kufra" (wyd. Prószyński i s-ka). 17 lipca 1979 roku w bagażniku rolls-royce'a znaleziono ciało jego właściciela, Victora J. Weissa. Biznesmen z Beverly Hills został zabity dwoma strzałami z pistoletu. Do dziś sprawa tego morderstwa nie została wyjaśniona. Michael Connelly przedstawia własną wersję wydarzeń – w powieści.

TANIEJ Z „GŁOSEM"

Księgarnia **„SKARBNICA"** Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego" zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 13 września 2006 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Głos Młodej Huty

15.09.2006 e-mail: gmh@o2.pl Nr 29 (29)

NICNIEROBIENIU... MÓWIMY STOP!!!

Pokolenie kciuka, czy wiecie, że tak nas nazywają? Organem najczęściej używanym przez dzisiejszą młodzież jest kciuk. Wszak to właśnie przy jego pomocy wystukujemy sms-y, przełączamy kanały telewizyjne, ściszamy i podgłaśniamy nasz sprzęt grający. Na pytanie co robiłeś wczoraj po południu odpowiadamy, „ciąłem na kompie", byłem na imprezce, oglądałem zajefajny program w telewizji, lub co gorsza: wiesz, w zasadzie to nic nie robiłem. A potem okrągłe plecy, okulary, czerwone oczy, pała w szkole, a często, niestety klapki na oczach. Nie wiemy nic o otaczającym nas świecie, bo ten wirtualny jest ciekawszy, a ten imprezowy łatwiejszy. Hmm, a jak cię kiedyś zapytają, co robiłeś jak byłeś młody, co odpowiesz... właściwie nic nie robiłem.

NICNIEROBIENIU MÓWIMY STOP!!!

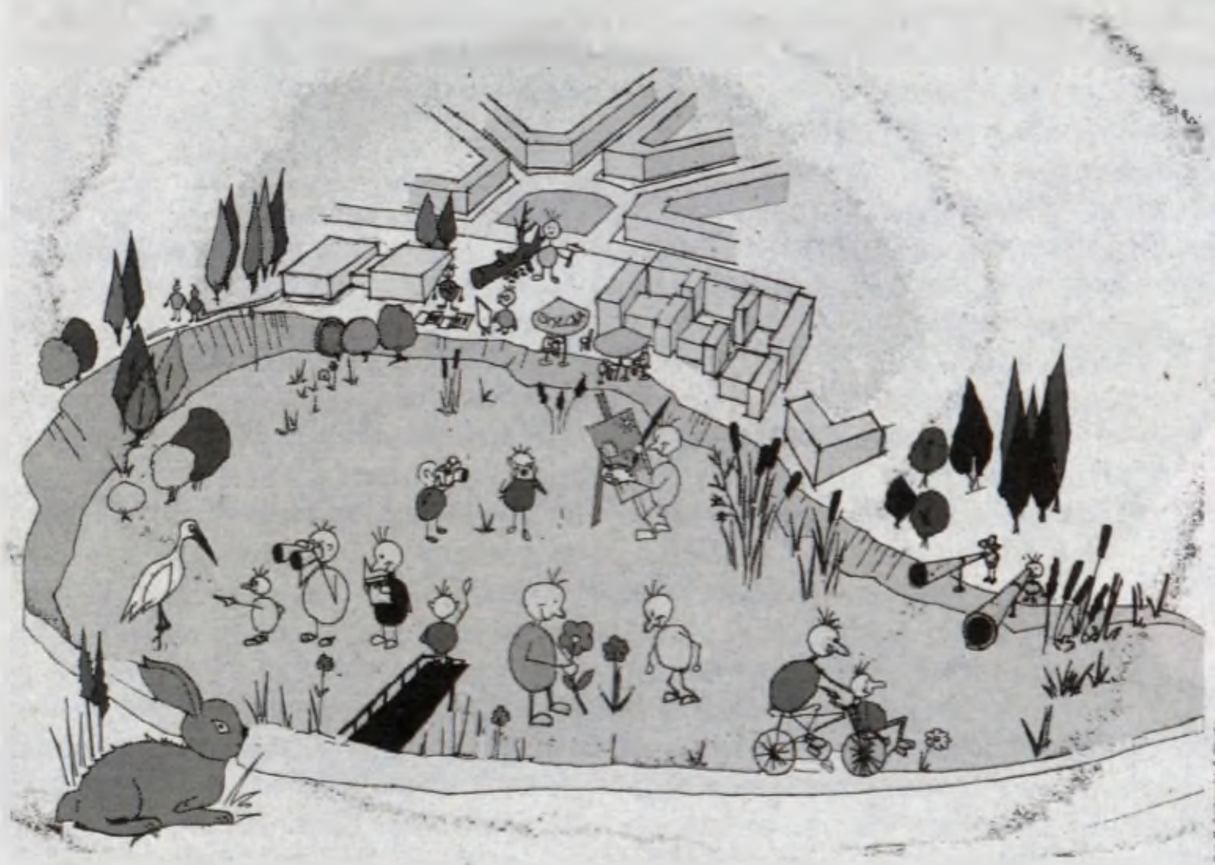
Chcę Was dziś zachęcić do wyjścia z domu, mówiąc górnolotnie do otwarcia się na świat (na szczęście obiektywnie patrząc młodzi nowohucianie są dość aktywnie działającą grupą i chciałam w tym miejscu przeprosić tych, którzy wiecznie gdzieś pędzą, dbają o własny rozwój, robią coś dla siebie, dla innych, dla dzielnicy, bo na szczęście jest takich osób wiele. PRZEPRASZAM, ŻE PODCIĄGNĘŁAM NAS WSZYSTKICH POD WSPÓLNY MIANOWNIK I POSADZIŁAM NA PUPIE PRZED TELEWIZOREM.

Tak czy siak i tych siedzących i tych pędzących zachęcam i zapraszam do przyjścia w najbliższą sobotę i niedzielę na Łąki Nowohuckie. Oj będzie się działo (program obok). Ci siedzący będą mieć okazję do wyjścia z domu i spędzenia paru chwil na świeżym powietrzu, ci pędzący na chwilkę się zatrzymają i zasłuchają (zapatrzą) na nasze Łąki.

Re-Kreacja na Łąkach Nowohuckich jest inauguracyjnym spotkaniem, rozpoczyna cykl imprez, które odbywać się będą w ciekawych, z przyrodniczo-ekologicznego punktu widzenia, miejscach w Nowej Hucie. Organizator imprezy (OK. im CK Norwida) planuje jeszcze:

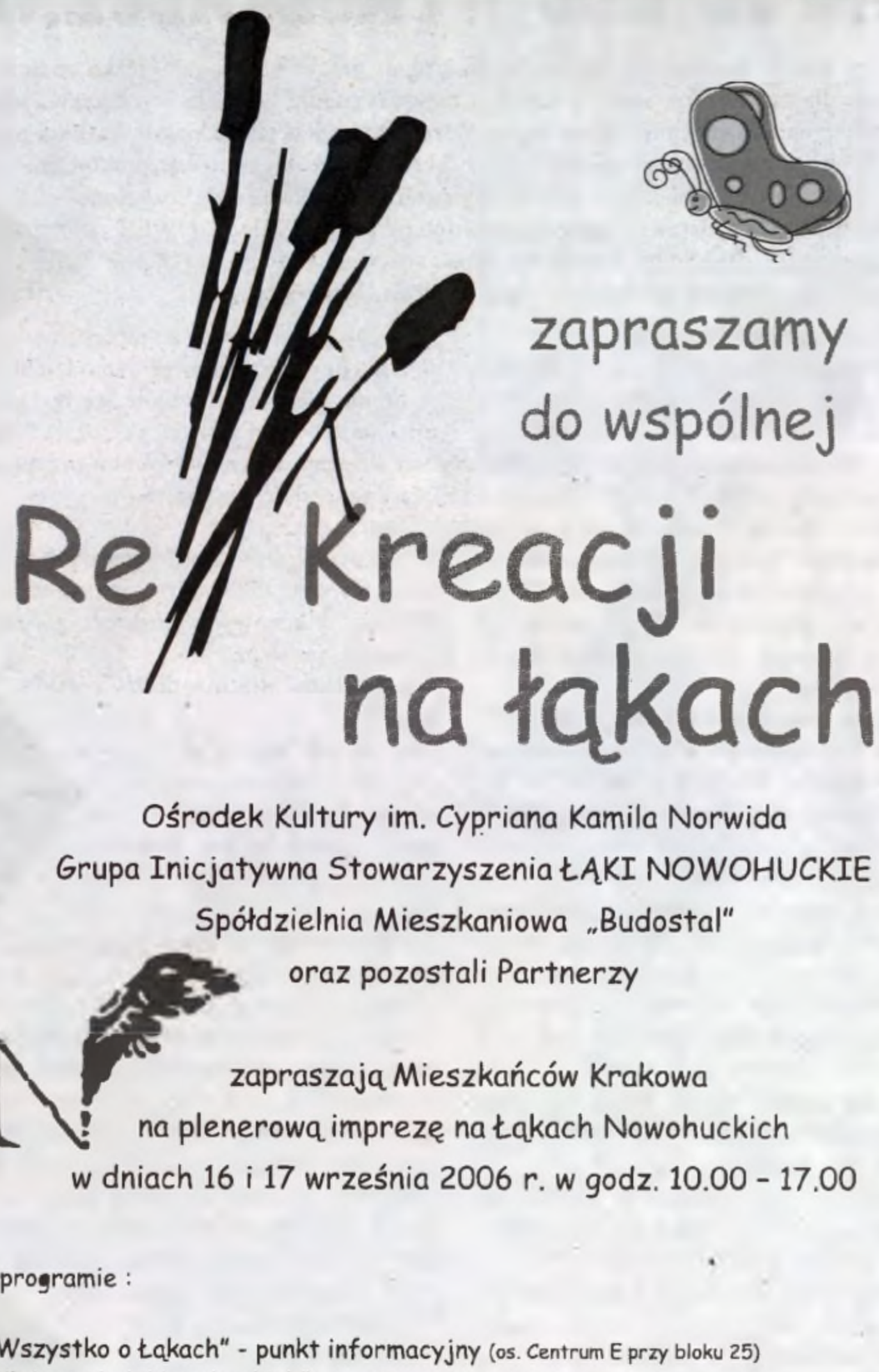
RE-KREACJE W ALEI RÓŻ
RE-KREACJE NAD ZALEWEM
RE-KREACJE PRZY KOPCU
RE-KREACJE W DOLINIE DŁUBNI
RE-KREACJE W PRZYLASKU RUSIECKIM
RE-KREACJE W PARKACH
RE-KREACJE W OGRODACH

Celem całego programu jest przekonanie, propagowanie i kształtowanie różnorodnych form rekreacji wśród mieszkańców Nowej Huty. Przy każdej w tych imprez (dla bardziej aktywnych) znajdzie się coś do zrobienia. W najbliższą sobotę i niedzielę będziemy mogli zobaczyć m.in. młodzież z 46. gimnazjum, która na wieść o organizowanych Re-kreacjach na Łąkach Nowohuckich sama zgłosiła się do organizatora i zaproponowała swój współudział w kreowaniu imprezy. Raz jeszcze zachęcam Was wszystkich do przyjścia, oraz do aktywnego życia. Odłóżmy na ten weekend piloty, odłączmy się od sieci, dajmy odpocząć kciukom, uruchommy wyobraźnię. Spotkajmy się na Łąkach.



PARTNERZY AKCJI:

Mieszkańcy os. Centrum E z bloków 9, 19, 25, ornitolog – Kazimierz Walasz, botanik – Marcin Nobis, artysta rzeźbiarz Andrzej Siek, pejzażysta Arkadiusz Jamka, Wydział Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej UMK, ceramika artystyczna – ARTE PRIMA, NH STYLE, RIKSZA – TRAVEL, Sklepik osiedlowy „Jaja", Projekt „Nowa Huta – Nowa Szansa": Studio Sztuki Ogrodowej „Pelargonia i Róża", Manufaktura poligraficzna „DPI Graf", „Głos Młodej Huty", Młodzież Gimnazjum nr 46 z Nowej Huty, Młodzieżowe Obserwatorium Astronomiczne z Niepołomic, Restauracja „Stylowa", Czerwonoprądnicki Dom Kultury, Nowohuckie Centrum Kultury, Nowohucka Kronika Filmowa.



W programie :

- „Wszystko o Łąkach" - punkt informacyjny (os. Centrum E przy bloku 25)
- „Klejnoty Łąk Nowohuckich" - wystawa tematyczna
- „Projekty powstałe dla użytku ekologicznego i terenów sąsiadujących" - wystawa
- letnia kawiarenka restauracji „Stylowa"
- warsztaty botaniczne (sobota, niedziela godz. 11:00 i 15:00) i ornitologiczne (niedziela godz. 9:00) prowadzone przez specjalistów przyrodników
- wypożyczalnia leżaków i krzeseł składanych (os. Centrum E, blok nr 25)
- wystawa prac artysty rzeźbiarza Andrzeja Sieka wraz z warsztatami rzeźbiarskimi
- plener plastyczny
- „Stara baśń, nowy styl" - sesja zdjęciowa
- wystawa prac artysty malarza Arkadiusza Jamki wraz z malowaniem w plenerze
- przejazd rykszami po obrzeżach Łąk Nowohuckich (początek trasy os. Centrum E, przy bloku nr 25)
- punkt obserwacji dalekiego krajobrazu lunetami z Młodzieżowego Obserwatorium Astronomicznego w Niepołomicach
- ARTE - PRIMA - prezentacja drobnej galanterii ceramicznej wraz ze sprzedażą
- NH STYLE - prezentacja i sprzedaż produktów promujących Nową Hutę
- „BADANIE WYZNANIE" - dla uczestników nagroda plakat „Błonia Krakowskie - Łąki Nowohuckie"

W razie niepogody impreza nie odbędzie się !!!!!!!
W przypadku wątpliwości prosimy o kontakt: tel. kom. 608 652 046

Organizator: Pracownia Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, 31 - 959 Kraków, tel. 644 27 65 w. 18, e - mail: animacja@okn.edu.pl

ZAWODY NA TOPIE:

POZYCJONER: ZAWÓD BEZ WYKSZTAŁCENIA?

Wszyscy, którzy szukają lub kiedykolwiek szukali pracy, wiedzą jak ciężko znaleźć coś odpowiedniego dla siebie. Pracodawcy stawiają niewiarygodnie wysokie wymagania, jednocześnie oferując najniższe z możliwych wynagrodzenie. Nie jest tak jednak w każdym przypadku. Są popularne, dobrze płatne zawody, które może wykonywać praktycznie każdy – liczą się tylko chęci do nauki i wytrwałość. O zawodzie „Pozycjonera„ rozmawiam z przedstawicielami Agencji Interaktywnej Grupa ADWEB (www.adweb.pl) – **Danielem Pawelcem** (Specjalistą ds. Pozycjonowania i Optymalizacji) i **Sabiną Stodolak** (Specjalistką ds. Rekrutacji)

Co to jest pozycjonowanie?

Daniel: To sprawianie, że strona internetowa pojawia się na pierwszych miejscach w wynikach wyszukiwania dla danego zapytania. Np. szukamy księgarni w Krakowie, wpisujemy więc w Google wyrażenie „księgarnia Kraków" i pojawia się nam kilkaset wyników. To wyrażenie nazywane jest przez pozycjonerów frazą kluczową. Pozycjonowanie sprawia, że strona konkretnej księgarni pojawia się jako jedna z pierwszych na liście.

W jakim celu pozycjonuje się strony?

D.: To forma reklamy dla firmy. Ktoś kto szuka księgarni, nie będzie patrzył na 20, czy 30 stronę z wynikami. Z reguły ludzie sprawdzają wyniki wyszukiwania do drugiej, góra trzeciej strony listy wyników. Dlatego w interesie naszego przykładowego własciciela księgarni, jest znaleźć się na jak najwyższej pozycji. Wtedy są szanse, że ktoś odwiedzi jego witrynę i zainteresuje się ofertą, albo dokona zakupu w jego sklepie.

Czyli im „wyżej" dana strona znajduje sie w wynikach wyszukiwarki, tym lepsza reklama dla firmy?

D.: Dokładnie tak. Wiele firm zaczęło już zwracać uwagę na tę skuteczną i stosunkowo tanią formę promocji.

Czy pozycjonerem może zostać każdy?

Sabina: Zasadniczo tak – nie ma szkoły, która uczyłaby tego zawodu, nie jest więc wymagane jakieś szczególne doświadczenie. Raczej chęć pracy w dynamicznej branży nowych technologii i dużo zapału.

Jak więc zacząć?

S.: Podstawa to język html – naukę można rozpocząć samodzielnie korzystając z wielu kursów dostępnych w Internecie. Kolejny etap to specjalistyczna wiedza dotycząca działania wyszukiwarek, metod używanych przez pozycjonerów, sposobów na zwiększenie widoczności strony w Sieci. Taką kopalnią wiedzy na ten temat są fora i grupy dyskusyjne np. forum optymalizacja.com. Tam, każda osoba zainteresowana nabyciem nowych umiejętności uzyska odpowiedź na swoje pytania.

W jaki sposób szuka się pracy w tej branży?

S.: Można albo szukać zleceń indywidualnych i pracować samodzielnie, w domu, albo też zatrudnić się np. w agencji interaktywnej – takiej jak nasza – i pracować nad stronami Klientów. W obu przypadkach, aby zacząć, potrzebne jest portfolio.

Czyli?

S.: Czyli wykaz dotychczasowych dokonań. Lista wypozycjonowanych witryn wraz ze słowami kluczowymi na które zostały wypozycjonowane.

A jeśli ktoś nie ma takiego wykazu?

S.: Wtedy należy go stworzyć, albo poprzez pracę nad własną stroną, stronami znajomych, kolegów, albo poprzez praktyki dla firmy takiej jak nasza.

A jak zaczęła się Pana przygoda z pozycjonowaniem?

Daniel: Najpierw, korzystając z zasobów Internetu i książek, poznałem teoretyczne zaganienia pozycjonowania, następnie, ponieważ nie posiadałem własnego portfolio, zgłosiłem się do programu staży Grupy Adweb, gdzie zdobywałem praktyczne doświadczenia w tym zakresie. Obecnie – po trzech miesiącach praktyk – jestem już pełnoprawnym pracownikiem firmy i pozycjonuję strony dla naszych klientów, jednocześnie cały czas pogłębiajac moją wiedzę.

Jak pracuje się jako pozycjoner?

D.: To bardzo przyjemna i twórcza praca. Jeśli oczywiście lubi się pracę przy komputerze i kontakt z klientem. Dobry pozycjoner, który ma rozbudowane portfolio jest też w stanie sporo zarobić.

Czy to znaczy, że wystarczy „nauczyć" się technik pozycjonowania i można zacząć pracę?

Sabina: I tak i nie... pewna wiedza i umiejętności są stałe, ale jednocześnie należy pamiętać, że wiedza pozycjonera musi być cały czas aktualizowana, aby na bieżąco móc śledzić zmiany w sposobie „widzenia" witryny przez wyszukiwarki. To dynamiczny zawód i nie można pozostawać w tyle.

Podsumujmy więc – czego potrzeba, aby rozpocząć karierę jako pozycjoner?

S.: Od strony technicznej – komputera z dostępem do Internetu, a poza tym zapału, cierpliwości – efekty pozycjonowania nie są bowiem widoczne od razu – i chęci poświęcenia czasu na zdobycie wiedzy dzięki której możemy całkiem dobrze zarabiać.

EFS EQUAL

Dodatek współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL.
Redagują: Agnieszka Łoś i Tomasz Korczyński
Adres: aleja Jana Pawła II 232
e-mail: gmh@o2.pl

Młodzi piszą...

„OLIMPIJSKA WIOSKA"

CZY WIECIE ŻE MIESZKAMY W OLIMPIJSKIEJ WIOSCE... TAK... TAK... WIĘKSZOŚĆ MIESZKAŃCÓW NASZEJ DZIELNICY... CHODZI W DRESACH

Kraków, to jedno z najpopularniejszych i najpiękniejszych miast w naszym kraju. Jednak dla zwykłego, szarego mieszkańca życie w naszym mieście jest zupełnie inne, niż piszą w przewodnikach. Mieszkańcy obawiają się wychodzić z domów po zmroku. Coraz głośniej jest o rozbojach popełnianych przez coraz to młodszych ludzi, często kibiców.

Piłka nożna. Sport drużynowy. Pomyśleć by można, że ta dyscyplina kształci charaktery i piłkarzy i samych kibiców. Jednak ten popularny sport ma tez drugie, bardziej mroczne oblicze...

Jadę autobusem. Na jednym z nowohuckich przystanków wsiadają dwaj zakapturzeni, młodzi chłopcy. Wyglądają dość niepozornie. Siedzą z tyłu i rozmawiają o typowych dla młodych sprawach. Kilka przystanków dalej do naszego autobusu wsiada grupka chłopaków. Obserwuję ich. Wydają się niegroźni. Stoją w niewielkiej odległości od moich pierwszych „znajomych". Nagle słyszę jakiś stłumiony, coraz głośniejszy bulgot, dobiegający ze strony tych „z późniejszego przystanku":

– „Na co się gapisz?" – cisza.

– „Pytałem na co się patrzysz?" – nic.

Dalsza część zawiera niecenzuralne sformułowania i myślę, że przytaczanie ich nie ma sensu. Zresztą możemy sobie wyobrazić, jak potoczyła się dalej ta sytuacja. Nie chcąc być świadkiem, wysiadłam szybko z autobusu...

Takie sytuacje są w Krakowie, a zwłaszcza w Nowej Hucie już prawie codziennością. Dlaczego tak jest? Dlaczego młodzi ludzie tak bardzo się nienawidzą? Wytłumaczeniem może być podział Krakowa na kibiców Wisły i Cracovii. Fani klubów toczą ze sobą regularną wojnę, zwaną już od dawna „świętą". Najniebezpieczniej jest po meczu którejś z wymienionych drużyn. Wtedy zdarzają się omawiane w mediach, bezsensowne morderstwa. Ale na co dzień także nie jest bezpiecznie. Zdarza się, że w ciepły, letni wieczór kibice przeciwnej drużyny robią tzw. „wjazdy" na osiedle kibiców drużyny przeciwnej. Znane z filmu „Klatka" są też tzw. ustawki – regularne bitwy odbywające się jednak „bez sprzętów" czyli na pięści. Niektórzy, zwani przez media „pseudokibicami" nie potrafią wymienić nawet składu swoich drużyn. Oni jadą na mecz z założeniem, że „wyżyją się" na swoich przeciwnikach. Porównywani są do zwierząt, pozbawieni uczuć i jakichkolwiek zahamowań.

Jednym z pierwszych oznak podziału były napisy na murach, ścianach i wszelkiego rodzaju płaskich powierzchniach widocznych dla większości mieszkańców. Z tego powodu ściany zabytkowego miasta Krakowa pokryte są wulgarnymi określeniami kibiców Cracovii lub Wisły (w zależności od rejonu). Ile ludzi już zginęło z rąk fanatyków „footbolu"? A ile jeszcze zginie? Czy da się coś zrobić, aby temu zapobiec? Nie tak dawna śmierć naszego papieża Jana Pawła II mogła być tym przełomowym momentem. Byliśmy świadkami wspólnej modlitwy odwiecznych wrogów. Jednak z tego, co udało mi się dowiedzieć od jednego kibica, szum z całym tym rozejmem zrobiły media. Nikt nigdy nie powiedział, że chce zakopać topór wojenny. To był tylko gest i chęć uczczenia wielkiego człowieka, wielkiego Polaka, który był kibicem Cracovii. Jak dalej potoczą się losy naszego miasta? Nie wiem. Ale wiem, że dopóki ktoś nie zacznie się tym bardziej interesować, ci fanatyczni kibole będą dalej popełniać wykroczenia, a ci prawdziwi, oddani będą się obawiać przychodzić na mecze swojej ukochanej drużyny...

Może gdyby ktoś wreszcie podjął jakiś konkretne działania, nie tylko obiecywał i udawał że zależy mu na zmianie czegokolwiek, podjął konkretną, rzetelną pracę z zagubioną i pozostawioną samej sobie młodzieżą, która nie ma perspektyw na dalsze, lepsze życie. Gdyby ktoś zechciał zastanowić się nad tym, kto jest temu winien? Młodzież? Nasz system prawny? A może rodzice i dorośli? Z tym pytaniem pozostawiam każdego samemu sobie.

Pamiętajmy jednak, że nasz Papież, Polak Jan Paweł II już umarł i drugiej tak ogromnej szansy na zażegnanie sporu możemy już nie doczekać...

Pamiętne słowa Jana Pawła II naszego Papieża „Moja Cracovia" mogłyby też oznaczać „Mój Kraków" zadbajmy więc o Nasze miasto...

K.W

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Policja Nowa Huta:** os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911. **Straż Miejska** 680-15-00, **Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta** 644-49-99. **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne. **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10. **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 425-57-50.

MEDYCYNA I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocze 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu) : badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–13.00.

♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.

♦ **Gabinet masażu leczniczego.** Os. Urocze 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpnięcia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.

♦ **MASAŻ LECZNICZY**. (012) 65-24-74, 609-793-973.

♦ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16–18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

♦ **USG – BEZ TERMINÓW.** Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką", koło kościoła „Arka"). Rejestracja i informacja 649-25-33, 641-03-11 wieczorem.

♦ **FIRMA „MARGO"** Zarządzanie Nieruchomościami zaprasza do współpracy Wspólnoty Mieszkaniowe. www.margozn.pl, 0600-395-572.

GABINET WETERYNARYJNY

♦ **GABINET WETERYNARYJNY**, os. Na Stoku 40, tel. 681-47-47, czynny: poniedziałek–piątek 13.00–19.00, sobota 10.00–12.00.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19. Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3.** Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. **Usługi fotograficzne, atelier:** zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar", plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.

♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) **i OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

♦ **OBUWIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.

♦ **SALON FRYZJERSKI** „U Agnieszki" (damski, męski, dzieci), os. Słoneczne 10 (w bud. przedszkola). Tel. 643-14-53.

♦ **USŁUGI WOD.-KAN., GAZ, C.O.** Tel. 681-34-17.

♦ **Zastrajkował telewizor?** Dzwoń 645-47-65, 0609-725-791.

♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14, 644-98-11.

♦ **ANTYWŁAMANIOWE** zabezpieczenia – drzwi, alarmy, rolety, kraty, zamki. Rok założenia 1991. Al. Jana Pawła II 68. Tel. (012) 411-84-25, całodobowo – 0501-47-11-33.

♦ **NAPRAWA PROFESJONALNA SONY, SANYO, PANASONIC, INNE.** Tanio! (012) 640-00-42.

♦ **Naprawa telewizorów, magnetowidów.** Dojazd gratis! Tel. 012/645-92-08, 0503-787-143.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„AUXILIUM" S.A. KANCELARIA BIEGŁYCH REWIDENTÓW,** al. Pokoju 84. Tel. (12) 425-80-53, fax (12) 425-91-47. auxilium@auxilium.com.pl, www.auxilium.com.pl, www.auxilium.eu

♦ **„SALDO" – usługi księgowo-podatkowe. Tel. 641-07-59.**

♦ **„PRYMUS" – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE.** 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA"**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

♦ **„IN PLUS" – BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE.** Os. Złotej Jesieni 15C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl (012) 428-13-20.**

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA" – licencja zawodowa.** Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. **Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. www.tara.net.pl. biuro@tara.net.pl** Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0609-600-328.

♦ **„ARKA-DOM" – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl

♦ **„WAGA"**, Handlowe 12. 012-642-10-67. Zamiany, sprzedaż.

♦ **NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET**, DH Wanda – skup, sprzedaż, zamiany, załatwiamy formalności kredytowe bez dopłat dodatkowych. (012) 642-59-10, 642-59-11, 649-74-17.

♦ **NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM"**, os. Centrum E 21. Tel. (012) 643-76-60, (012) 680-50-30. www.twoj-dom.com.pl. Sprzedaż – kupno mieszkań, domów, działek. OBSŁUGA KREDYTOWA. Oddział 1 Niepołomice, ul. 3 Maja 1. Tel./faks (012) 281-39-09. e-mail: biuro1@twoj-dom.com.pl

♦ **INTERGLOBAL NIERUCHOMOŚCI** – Największa oferta w Nowej Hucie, os. Piastów 21 b, tel. 681-10-33.

♦ **„ATMA" – LOKALE, MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI. OBSŁUGA PRAWNA, NOTARIALNA, GEODEZYJNA, KREDYTOWA, UBEZPIECZENIOWA.** (012) 647-00-47, 502-667-048. www.atma.krakow.pl

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA", PZU, „P.T.U.", „COMPENSA", „SAMOPOMOC", „ALIANZ", „GENERALI" – **DALEW,** os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00–18.00, sob. 9.00–13.00. **Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.**

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, Prokocim 658-43-28. www.angielski.krakow.pl

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro). Tel. (012) 647-04-02.**

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek ● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● unikalne wyważanie kół z próbą drogową ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl

♦ **AUTO KOMPUTER s.c., A. Bulanda, J. Walasek. Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, pon.–pt. 7.30–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Ul. Siewna 30, godz. 8–16. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakinfo.pl

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI (rok założenia 1989)**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8–16, poleca **komputerowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezstykową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymienamy GRATIS. Opony DĘBICA.**

♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, **myjnia ręczna**, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
- **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
- **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA.** Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.

♦ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady. (012)643-62-12, Czyżyny.

♦ **AUTOKOMIS „MOTOPLAZA", ul. Giedroycia 10 (przecznica z Igołomskiej). KUPUJEMY AUTA ZA GOTÓWKĘ. Największy wybór aut w cenie do 10 000 zł. ZAMIANY, KREDYTY, UBEZPIECZENIA.** Tel. 012/452-22-48, 0503-100-123.

♦ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta.** Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „CUPIDO"**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANGIELSKI**, profesjonalne przygotowanie do matury, nauczycielka. (012)642-08-03, 0607-745-019.

● **ANGIELSKI**. (012)685-55-97, 0668-529-394.

● **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.

● **AUTOSKUP**. (012)284-88-20.

● **BIURO** rachunkowe zatrudni doświadczoną księgową ac19@wp.pl

● **CAŁODOBOWE** transporty medyczne. (012)648-00-44.

● **CHEMIA**, korepetycje. (012)647-08-41, 0505-107-232.

● **CZYSZCZENIE** profesjonalne dywanów, wykładzin, tapicerek meblowych, samochodowych. 0602-128-924.

● **DACHY**, uszczelnienia. 0888-972-333.

● **DO** wynajęcia jednopokojowe, dwupokojowe. (012)643-44-07.

● **DWUPOKOJOWE**, do wynajęcia, umeblowane. Szkolne. 0693-930-687.

● **DZIAŁKA** do sprzedania, 2,8 ara, na Piastów, nr 45. (012)644-02-73.

● **GARAŻ**, Klasztorna, sprzedam. 0606-593-830.

● **KASACJA** pojazdów. (012)643-09-48. Rybitwy Półłanki 80a.

● **KOŁDRY**: wyrób, usługi krawieckie. Handlowe 8. (012)643-77-90.

● **KREDYTY** od 390 zł dochodu, Handlowe 8. (012)685-58-85.

● **KUPIĘ** działkę lub dom do remontu przy drodze asfaltowej. 0503-100-123, (012)262-00-16.

● **LEKCJE** muzyki, saksofon, instrumenty klawiszowe. 0668-220-508.

● **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, (012)425-86-14.

● **MATEMATYKA**, fizyka. 0505-233-205.

● **MATEMATYKA**, nauczycielka, technikum. (012)641-31-51, 0602-513-515.

● **MATEMATYKA** uczniowskim językiem. (012)681-17-94, 0504-706-579.

● **MATEMATYKA**, UJ. 0601-668-556.

● **MECHANIKA** samochodowego, doświadczonego, przyjmę. 0886-645-505, (012)685-01-58.

● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.

● **NIEMIECKI**, korepetycje od podstawówki do studiów. (012)417-41-90, 0509-294-854.

● **PIĘKNE**, trzypokojowe, os. Urocze, po remoncie, sprzedam. 0604-77-35-02.

● **POLSKI**, matura, liceum, gimnazjum, doświadczona nauczycielka. (012)648-34-94.

● **SERWIS** RTV, os. Kolorowe 10, paw. Marten. (012)644-54-90, 0508-08-46-92.

● **SKUP** aut powypadkowych powyżej roku 1990. (012)643-09-48, 0501-33-28-48.

● **SPRZEDAM** pole orne, 1.7 ha, obok budynki mieszkalne, okolica Nowej Huty, Igołomia. 0663-514-459.

● **SPRZEDAM** 46 m² lub zamienię na mniejsze. (012)387-26-42.

● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.

● **TANIE** linie lotnicze. (012)644-13-66.

● **TANIO** szafy suwane. 0692-439-006.

● **TENIS**, treningi dla dorosłych, dzieci. (012)656-57-07, 0603-269-181.

● **USŁUGI** tapicerskie. 0606-918-243.

● **WSPÓLNOTA** Mieszkaniowa, os. Centrum C 11 w Krakowie, oferuje do sprzedaży pomieszczenie strychowe w klatce I o pow. 60 m². Cena za m² wynosi 2500,-. Telefon kontaktowy: (012)642-08-04, 0513-100-140.

● **WSZYSTKIE** kredyty. 0504-067-795.

● **ZADŁUŻONE** mieszkanie odkupię, przejmę. 0696-967-459.

● **ZAMIENIĘ** dwa pokoje, kuchnia, 37 m², na pokój z kuchnią. (012)647-80-29.

● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoń pod nr (012)645-47-65 lub 0609-725-791.

● **ZATRUDNIĘ** kierowcę mikrobusu. 0604-266-833.

● **ŻALUZJE**. (012)685-00-68.

DZIAŁAMY OD 1992 ROKU DZIAŁAMY OD 1992 ROKU
Biuro Obrotu Nieruchomościami „STYL"
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA
OS. BOH. WRZEŚNIA 76
(paw. przy pętli tramw.). Czynne: pn.–pt. 9–16
www.styl.krakow.pl
e-mail: biuro@styl.krakow.pl
Tel./fax (012)647-52-47, kom. 0605-88-07-88
Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań, domów

FIRMA PRZYJMIE PRACOWNIKÓW:
kierowcę BCE, dyspozytora
Tel. 0509-531-209

TENIS
szkoła APA-SPORT
treningi dla
♦ dorosłych ♦ dzieci
012-656-57-07
603-269-181

RESTAURACJA „REDA"
os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na
PYSZNĄ RYBKĘ!
wesela i przyjęcia okolicznościowe do 120 osób

Przeglądy rejestracyjne + gaz
Artur Szwaczka 0501 41-75-44
Mechanika pojazdowa
Jacek Zając 0501 46-20-24
os. Strusia 13

KOREPETYCJE
MATEMATYKA
644-00-14

AUTO KOMIS
„AUTO ZDZICH"
SKUP ♦ SPRZEDAŻ ♦ ZAMIANA

Peugeot 405 GL 1.4	1994	13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz	1992	12 800 zł
Opel Kadett 1.3	1986	6 200 zł
Nissan 200 SX	1990	16 500 zł
Polonez GLE	1995	5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ
parking giełdy samochodowej HTS
Tel./faks (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

MISTRZEJOWICE

Informator Rady i Zarządu Dzielnicy XV

15 września 2006 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Stanisław Zięba, zastępca przewodniczącego: Jan Grzegorz Zynek, członkowie zarządu: Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zając.

Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648–96–18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury – przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00– 17.00.

Dyżury: Policja – czwartek w godz. 15.00–16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; **Straż Miejska** – poniedziałek w godz. 16.00–17.00.

Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl.

XLVII SESJA RADY DZIELNICY MISTRZEJOWICE

W dniu 31 sierpnia br. odbyła się XLVII sesja Rady Dzielnicy Mistrzejowice. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy Mistrzejowice Stanisław Zięba. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji oraz zatwierdzeniu porządku obrad, Rada przystąpiła do omawiania zgłoszonych przez Zarząd Dzielnicy projektów uchwał. Zgodnie z wymogami Statutu Dzielnic miasta Krakowa, na miesiąc sierpień przypadł okres przyjęcia listy zadań powierzonych na 2007 r. w zakresie modernizacji ogródków jordanowskich oraz tworzenia zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą. Wstępna lista zadań uchwalona przez Radę jest kontynuacją wieloletniej, przyjętej w tym zakresie polityki, a wysokość środków przyznana na poszczególne rodzaje zadań wzorowana jest na tegorocznym budżecie. Poniżej prezentujemy uchwalony wykaz zadań oraz wstępne kwoty.

Tworzenie zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą (168 800 zł)

1. Bieżące utrzymanie terenów gminnych, w tym terenów przekazywanych przez Spółdzielnie Mieszkaniowe – 30 000
2. Pielęgnacja zieleni niskiej i wysokiej, w tym wycinka starych topól i nasadzenie drzew szlachetnych na terenie Dzielnicy XV MK Mistrzejowice – 20 000
3. Zagospodarowanie terenu zielonego od ul. Kleeberga do ul. Wawelskiej wraz z wykonaniem obiektów sportowych i budowa alejki, zgodnie z dokumentacją – 60 000
4. Uporządkowanie terenów gminnych wzdłuż ulic: Okulickiego, Sapiehy, Ks. K. Jancarza w Krakowie – prace interwencyjne – 30 000
5. Zakup ławek i koszy wraz z montażem – 28 800

Modernizacja ogródków jordanowskich (144 800)

1. Bieżące utrzymanie ogródków jordanowskich, w tym remont ciągów pieszych na terenach zielonych – wymiana urządzeń zabawowych – 50 000
2. Montaż urządzeń zabawowych na skwerze przy ul. Popielidów w sąsiedztwie Zespołu Szkół Salezjańskich os. Piastów (strona północna) oraz na Złotego Wieku (Fort) – 34 800
3. Doposażenie w urządzenia zabawowe ogródków wg wskazań dzielnicy, w tym na Plantach Mistrzejowickich od ul. Srebrnych Orłów – 60 000

Kolejna z uchwał dotyczyła I etapu konkursu grantowego dzielnic na 2007 rok. Jak co roku Rada Dzielnicy Mistrzejowice przystępuje do konkursu grantowego, który realizowany jest w dwóch półrocznych etapach. Zgodnie z obowiązującym regulaminem Rada przystępując do konkursu grantowego zobowiązana jest ogłosić decyzję o przystąpieniu, dokonać wyboru obszarów oraz przyznać na nie kwoty. Poniżej przedstawiamy podjętą w tej materii uchwałę:

Rada Dzielnicy XV MK Mistrzejowice ogłasza przystąpienie do otwartego konkursu ofert na realizację w 2007 r. zadań publicznych przez organizacje pozarządowe oraz podmioty prowadzące działalność pożytku publicznego, z wyłączeniem zakresu kultury i ochrony dziedzictwa kulturowego – I etap.

1. Rada Dzielnicy XV MK Mistrzejowice dokonuje wyboru obszarów i priorytetowych celów objętych otwartym konkursem ofert na realizację zadań publicznych przez organizacje pozarządowe oraz podmioty prowadzące działalność pożytku publicznego I etap 2007 roku:

a. Pomoc społeczna

b. Edukacyjna opieka wychowawcza, w tym organizacja wypoczynku zimowego dla dzieci i młodzieży

2. Rada Dzielnicy XV MK Mistrzejowice na I etap przeznacza kwotę 15 000 zł w rozbiciu na poszczególne obszary:

a. Pomoc społeczna – 7 000 zł.

b. Edukacyjna opieka wychowawcza, w tym, organizacja wypoczynku zimowego dla dzieci i młodzieży – 8 000 zł.

Szczegółowe informacje dotyczące procedury zgłaszania ofert przedstawimy w przyszłym miesiącu.

Następnie na wniosek Komisariatu Policji VII w Krakowie radni podjęli uchwałę o zmianie zakresu rzeczowego zadania powierzonego na 2007 r. w ramach Programu Poprawy Bezpieczeństwa dla Miasta Krakowa „Bezpieczny Kraków". Kwotę 8500 zł przeznaczono na zakup zestawów nagłownych (słuchawka i mikrofon) marki Motorola, latarek specjalistycznych dla dzielnicowych oraz materiałów eksploatacyjnych i biurowych.

Pozytywna opinia Rady, dotycząca inicjatywy dyrekcji i rady rodziców w sprawie zmiany patrona Szkoły Podstawowej nr 85 w os. Złotego Wieku, była przedmiotem kolejnej uchwały. Radni przychylili się do wniosku nadania placówce imienia Księdza Kazimierza Jancarza. Działalność kapelana Solidarności w latach stanu wojennego zasługuje na takie upamiętnienie, stanowiąc historyczny potencjał wartości dla młodzieży.

W ostatniej uchwale radni dokonali przesunięcia środków z IV etapu remontu ul. Wiślickiej w wysokości 200 tys. zł, przeznaczając je na realizację zadania priorytetowego na 2006 r. pn. modernizacja skrzyżowania ul. Ks. K. Jancarza z ul. Parnickiego. Kosztorys inwestorski jaki został przedstawiony Radzie, dotyczący modernizacji skrzyżowania, a przede wszystkim budowy sygnalizacji świetlnej, opiewa na kwotę 389 468.15 zł. W tym roku, na ten cel Rada wyasygnowała ponad 100 tys. zł. Chcąc zagwarantować realizację zadania w tym roku, tak, by wszystkie wymagane pozwolenia nie utraciły ważności, radni zmuszeni byli zapewnić wystarczające środki. Planując tę inwestycję Rada i Zarząd wzorowali się na wcześniejszych budowach sygnalizacji na terenie dzielnicy, gdzie ostateczne kwoty po przetargach były znacznie niższe.

Realizacja zadań Dzielnicy na 2006 r. była tematem drugiej części sesji. Zgodnie z wymogami Statutu Dzielnic, Zarząd przedłożył Radzie bieżącą informację o stanie realizacji zadań priorytetowych i powierzonych na ten rok. W tej części sesji uczestniczył Prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski.

W tym miejscu należy się mieszkańcom kilka słów rzetelnej informacji. W ostatnim numerze „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego", w artykule pt. „Poważne traktowanie mieszkańców" padły zarzuty pod adresem Rady Dzielnicy. Autor twierdzi, że nie przygotowała ona pytań do Prezydenta związanych z terenem Mistrzejowic, tak, jak to było czynione dotychczas w innych dzielnicach, przez co mieszkańcy zmuszeni byli od razu pytania kierować do przybyłego Prezydenta. Po pierwsze, radni mieli możliwość i zadali Prezydentowi wiele szczegółowych pytań związanych z realizacją zadań (a właściwie brakiem ich realizacji – o czym poniżej), ponieważ ponad godzinę uczestniczył on w drugiej części sesji Rady Dzielnicy Mistrzejowice. Natomiast zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami, spotkanie Prezydenta z mieszkańcami miało odbyć się w MDK im. A. Bursy o czym poinformowano mieszkańców w „Głosie–Tygodniku Nowohuckim". Na tym rola Rady i Zarządu się kończyła, ponieważ nikt nie ukrywał, że do dzielnicy prof. Jacek Majchrowski przybył jako poważny kandydat na kolejną kadencję sprawowania urzędu Prezydenta. A w kampanii wyborczej Rada i Zarząd nie uczestniczy. Czynienie zaś zarzutu radnym nieprzygotowania pytań w imieniu mieszkańców, tak jak to miało miejsce w innych dzielnicach, uważamy za nietrafione. To dobrze, że każdy przybyły na spotkanie mieszkaniec osobiście mógł Prezydenta odpytywać do woli na każdy temat. Nie było rolą radnych, wyręczać w tym mieszkańców.

Wracając do głównego tematu – sesji Rady Dzielnicy – obecni byli na niej także dyrektorzy Krakowskiego Zarządu Komunalnego (dawny ZGK) oraz Krakowskiego Zarządu Dróg (dawny ZDiK). Informując radnych, Zarząd Dzielnicy podkreślił, że Krakowski Zarząd Komunalny w pierwszym półroczu wywiązał się ze wszystkich zobowiązań. Inaczej się ma sprawa z realizacją zadań przez Krakowski Zarząd Dróg. Zgodnie z nadesłaną do Dzielnicy informacją, podpisaną przez dyrektora Jana Tajstera, rozpoczęcie robót w Mistrzejowicach datowane jest na 2 września br., a zakończenie na 16 września. Wszystkie planowane remonty są znaczące, dlatego przedstawiamy poniższą informację:

1. Remont chodnika przy ul. Wawelskiej – planowany termin realizacji: 02.09 – 08.09.2006 r.
2. Remont chodnika przy ul. Perkuna, strona południowa – planowany termin realizacji: 09.09 – 14.09.2006 r.
3. Remont chodnika od wiaduktu ul. Mikołajczyka w kierunku os. Kombatantów (strona północna) i os. Piastów oraz chodnika w os. Bohaterów Września przy Rondzie Piastowskim w kierunku ul. Srebrnych Orłów – planowany termin realizacji: 09.09–14.09.2006 r.
4. Remont chodników przy ul. Ks. K. Jancarza i ul. Nagłowickiej w rejonie Placu Targowego BIS – planowany termin realizacji: 02.09– 08.09.2006 r.
5. Remont chodnika przy ul. Kruszwickiej (strona wschodnia) odcinek od bl. nr 30 do pawilonu handlowego ABC os. Piastów – planowany termin realizacji: 02.09–08.09.2006 r.
6. Remont ul. Wiślickiej – planowany termin realizacji: 02.09– 16.09.2006 r.
7. Remont chodnika wzdłuż ul. Ks. K. Jancarza od strony os. Tysiąclecia – planowany termin realizacji: 02.09–16.09.2006 r.

Analizując przedłożony kalendarz robót, Zarząd oraz radni mieli wątpliwości czy zadania zostaną zrealizowane w terminie. Już w samej dyskusji dyrekcja KZD podała nowe terminy, uzgodnione z wykonawcą, które przesuwają zakończenie prac na 30 września. Oby były one ostateczne.

Lecz najważniejszym tematem i sprawą Dzielnicy jest budowa II etapu połączenia ul. Ks. K. Jancarza od ul. Ks. J. Kurzei do ul. Bohomolca. I tu przewodniczący Dzielnicy, a zarazem radny miasta Stanisław Zięba zapytał o formalny termin rozpoczęcia i zakończenia inwestycji, bo jak sam podkreślił na dzień dzisiejszy nie ma żadnych formalnych przeszkód, a kwota w budżecie miasta przeznaczona na to zadanie wynosi 1120 tys. zł. W odpowiedzi prezydent poprzez swoje służby, obecne na spotkaniu, zapewnił, że 28 września nastąpi rozstrzygnięcie przetargu na wykonawcę robót. Po upływie regulaminowego okresu na ewentualne odwołania, prace zostaną niezwłocznie rozpoczęte.

Ciągle powracającym i nierozwiązanym tematem, jest sprawa lokalizacji uciążliwych inwestycji na terenie naszej dzielnicy. Chodzi tu przede wszystkim o budowę pawilonu handlowego z „ukrytym" w projekcie zagospodarowaniem przyległej działki pod budowę przyszłej stacji paliw „Statoil". Radni oczekiwali jednoznacznych odpowiedzi od prezydenta w tej sprawie. Pytali, czy prezydent miasta Krakowa podtrzymuje wcześniejsze publiczne deklaracje o niewydawaniu pozwoleń na ww. inwestycję. Odpowiadając prezydent Jacek Majchrowski podtrzymał swoje wcześniejsze zdanie.

W dyskusji poruszano również sprawę studni głębinowych zlokalizowanych na terenie dzielnicy. O ile nie ma żadnych zastrzeżeń co do jakości wody ze studni usytuowanej na os. Tysiąclecia, to ze studnią na os. Piastów oraz Bohaterów Września są poważne problemy. Radni dzielnicy wnioskowali, by przy tych studniach jak najszybciej zainstalować stacje uzdatniania wody, gdyż obecnie pracujące filtry nie nadążają z bieżącym oczyszczaniem dużej ilości pobieranej wody (chodzi tu przede wszystkim o związki żelaza). Osobnym tematem jest budowa studni głębinowej na os. Złotego Wieku gdzie zlokalizowane są b. duże pokłady wód gruntowych. Aktualnie ze środków Dzielnicy prowadzone są prace projektowe. Ponieważ jest to kosztowna inwestycja, przekraczająca możliwości finansowe Dzielnicy, otrzymaliśmy deklarację od dyrektora KZK Krzysztofa Kowala, że zajmie się tą sprawą i zaproponuje, by w budżecie miasta Krakowa na 2007 r. uwzględnić to zadanie. Ze względu na ograniczony czas pana prezydenta, sesję Rady zakończono. O godz. 18.30 udał się wraz ze swoimi służbami na spotkanie z mieszkańcami Mistrzejowic do Młodzieżowego Domu Kultury im. A. Bursy w os. Tysiąclecia. Dla formalności podajemy informację, iż spotkanie prezydenta miasta Krakowa prof. Jacka Majchrowskiego z mieszkańcami nie było organizowane przez Radę i Zarząd Dzielnicy XV MK Mistrzejowice. **(W.Z.)**

SPRZĄTANIE ŚWIATA

Tegoroczna akcja sprzątania Świata odbędzie się w dniach 15 – 17 września. Nasza Dzielnica od lat w niej uczestniczy. Wszystkie szkoły podstawowe, gimnazja, liceum, a także „poligrafik" zadeklarowały uczestnictwo. Koordynatorem akcji jest Zarząd Dzielnicy Mistrzejowice, a konkretniej jego członek – Andrzej Mazur. Dyrekcje szkół poinformowały Dzielnicę o liczbie uczestników, wskażą tereny planowane do sprzątania oraz podadzą konkretne terminy (piątek, sobota, niedziela). Ze względów organizacyjnych, wszyscy uczestnicy akcji poinformują koordynatora o miejscu składowania worków. Warunkiem podstawowym jest, aby miejsce to miało dogodny dojazd.

Uprzejmie informujemy, że materiały pomocnicze (rękawice, worki foliowe, kalendarzyki, materiały edukacyjne) będą do odebrania w Radzie Dzielnicy od dnia 12.09.2006 r. **Kalendarzyki będą w dniach akcji w grupach zorganizowanych upoważniały do bezpłatnego korzystania z komunikacji MPK na terenie miasta Krakowa.** Rada i Zarząd Dzielnicy prosi wychowawców i dyrektorów szkół, aby w sposób bezpieczny zorganizowały pracę dzieci. **(W.Z.)**

AKCJA WYSTAWKA 2006 – III ETAP

Rada i Zarząd Dzielnicy XV MK Mistrzejowice informuje mieszkańców, iż w dniach 17 – 18 października br. na terenie dzielnicy zorganizowana zostanie tzw. „akcja wystawka" – zbiórka odpadów wielkogabarytowych. Wykonawcą zadania jest MPO Sp. z o.o. w Krakowie ul. Nowohucka 1. **Wystawienie kontenerów 17.10 (wtorek) o godz. 7.00, odbiór – 18.10 (środa) o godz. 18.00.** Do kontenerów można wrzucać stare meble, sprzęt AGD, RTV itp. Natomiast **nie wolno** wrzucać odpadów komunalnych, resztek budowlanych i opon samochodowych.

Podajemy miejsca lokalizacji kontenerów na terenie naszej dzielnicy:

- os. Piastów – teren parkingu za budynkiem byłej przychodni rejonowej 11
- os. Boh. Września, przy ul. Sosnkowskiego – betonowy plac przylegający do pasażu handlowego
- skrzyżowanie ul. Dziekanowicka i ul. Powstańców
- ul. Parnickiego – zatoka postojowa os. Złotego Wieku – „domki"
- os. Tysiąclecia – teren parkingu przy pasażu handlowym nr 42 od strony Banku BPH
- os. Kombatantów – w rejonie pawilonu handlowego ABC
- os. Mistrzejowice Nowe – róg ul. Sapiehy i Korfantego na płytach betonowych
- os. Oświecenia – teren parkingu przy pawilonie handlowym „Biedronka"
- os. Oświecenia – rejon kapliczki (przy zatoczce).

(W.Z.)

NASZA NOWA HUTA

Nr 34/2006 (233) Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVIII 15 września 2006 r.

KOLEJNE CHODNIKI WYREMONTOWANE

Stan większości nowohuckich chodników pozostawia wiele do życzenia. Tym bardziej cieszy każdy wyremontowany chodnik w Nowej Hucie, a w ostatnich tygodniach oddano do użytku kolejne trakty piesze. Gruntownie wyremontowano (a właściwie wybudowano od nowa) chodnik na os. Centrum A, obok skrzyżowania ul. S. Mierzwy z al. Solidarności (przy aptece). Chodnik w tym miejscu był już bardzo zniszczony, a z drugiej strony należał do najczęściej używanych przez mieszkańców. Kolejnym miejscem, w którym natężenie ruchu pieszych jest wyjątkowo duże, a stan chodników był bardzo zły, są okolice skrzyżowania ulic W. Orkana i A. Struga z al. Solidarności. Również tam gruntownie odnowiono trzy odcinki, na których dotychczasowe, często popękane płytki chodnikowe wymieniono na kostkę brukową. Są to chodniki przylegające do skrzyżowania: od strony os. Hutniczego, os. Szkolnego i od strony kościoła MB Częstochowskiej na Szklanych Domach. O perspektywie dalszych remontów rozmawiamy z przewodniczącym Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII **Józefem Krężołkiem.**

♦ **Panie Przewodniczący, o fatalnym stanie nowohuckich chodników pisaliśmy od lat. Ale dopiero od niedawna w tym zakresie zaczęło się coś zmieniać na lepsze.**

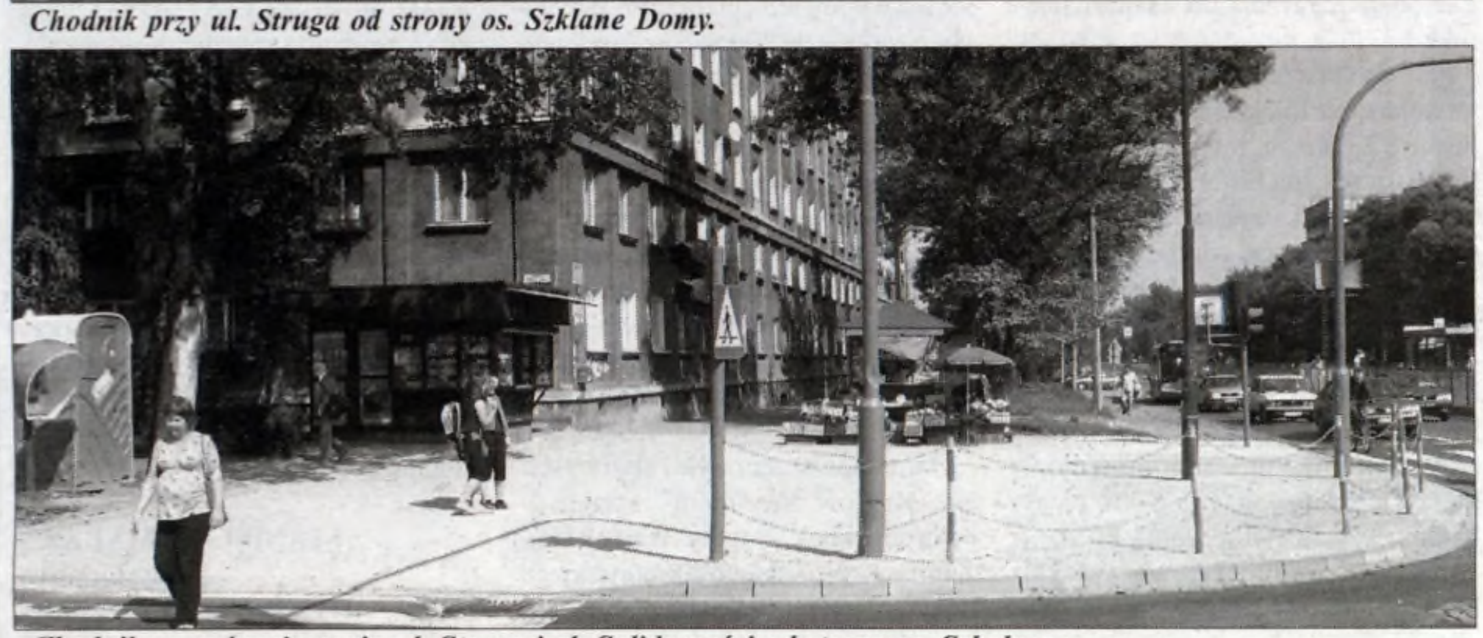
– To prawda. Przez lata w Nowej Hucie nie robiono praktycznie nic. Wszyscy uważali, że Nowa Huta jest nowa, więc nie wymaga remontów. I tak nasza dzielnica powoli ulegała degradacji. Ale w mijającej kadencji odczuliśmy znaczącą poprawę w tym zakresie. Miasto wyremontowało chodniki wzdłuż alei Róż. My, ze skromnych środków jakimi dysponuje Rada Dzielnicy również staramy się zrobić jak najwięcej. Praktycznie w każdym nowohuckim osiedlu wyremontowaliśmy przynajmniej jeden chodnik, a w wielu wyremontowaliśmy ich więcej. Prace remontowe trwają nadal i nowych chodników będzie przybywać. Przy okazji remontu ul. Klasztornej wymienione zostaną chodniki wzdłuż tej ulicy. Trwa też budowa długiego chodnika wzdłuż ul. Daniłowskiego (od strony cmentarza w Mogile). To tylko pierwsze z brzegu przykłady, że sprawa traktów pieszych jest dla nas jako radnych Dzielnicy XVIII bardzo ważna.

♦ **Mieszkańcy jednak nadal narzekają...**

– I mają rację, bo nadal wiele chodników jest w opłakanym stanie. Chociażby chodnik przy ul. Struga (od strony os. Szkolnego, a zwłaszcza jego końcowa część od apteki aż do ul. Wojciechowskiego) czy zniszczone chodniki przy ul. Mościckiego, przy al. gen. Andersa itd., itd. Listę można ciągnąć bardzo długo. A do tego dochodzą bardzo niekiedy zdewastowane chodniki wewnątrz osiedli. W każdym tygodniu odbieramy w tych sprawach interwencje mieszkańców, którzy mówią nam o przewracających się na nierównościach starszych osobach. Wszystkie zgłaszane sprawy skrzętnie notujemy, gdyż m. in. w oparciu o nie sporządzamy listy rankingowe planowanych remontów.

♦ **Dziękuję za rozmowę.** (f)

Chodnik przy ul. Struga od strony os. Szklane Domy.



Chodnik przy skrzyżowaniu ul. Struga i al. Solidarności od strony os. Szkolnego

Chodnik przy skrzyżowaniu ul. Orkana i al. Solidarności od strony os. Hutniczego.

Chodnik przy aptece na os. Centrum A.

STRAŻNICY REJONOWI W OSIEDLACH

Straż Miejska wprowadziła instytucję strażnika rejonowego. Strażnik rejonowy – podobnie jak dzielnicowy w policji – ma pod szczególną opieką wybrany rejon miasta. I właśnie do niego najlepiej zwracać się z problemami występującymi na danym osiedlu. Poniżej publikujemy nazwiska strażników rejonowych, numery telefonów kontaktowych oraz przypisane im osiedla.

- Jacek Gronowski, tel. 513-252-041, os. Centrum A,
- Robert Ibek, tel. 513-199-240, os. Szkolne,
- Piotr Łoś, tel. 515-252-037, os. Willowe i os. Wandy,
- Anna Nowak, tel. 515-252-039, os. Teatralne,
- Adriana Sadowińska, tel. 515-252-040, os. Centrum C i os. Centrum D,
- Magdalena Skrzypek, tel. 515-252-036, os. Stalowe oraz ogródki działkowe,
- Rafał Tałach, tel. 513-199-241, os. Słoneczne i os. Szklane Domy,
- Rafał Walczak, tel. 515-252-038, os. Handlowe i os. Spółdzielcze.

Renowacja rzeźb w Wiśniowym Sadzie

W związku z pracami mającymi na celu renowację rzeźb plenerowych w parku Wiśniowy Sad (pomiędzy osiedlami Kolorowym i Spółdzielczym) radny Dzielnicy XVIII Józef Szuba zwraca się z uprzejmą prośbą o wypożyczenie archiwalnych zdjęć, pocztówek itp., przedstawiających wymienione rzeźby. Użyczone materiały po wykorzystaniu zostaną zwrócone właścicielom. Kontakt: tel. 012-644-80-48 lub 012-644-78-40 lub bezpośrednio w siedzibie Rady Dzielnicy, os. Centrum B, blok nr 6.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: **os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężołek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego**: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. **Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu**: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. **Biuro Rady i Zarządu czynne**: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

Od 13 września w Arce Pana oglądać można wystawę: „Chleba i wolności! Kraków Niezłomny w czasach PRL"

O PRAWDĘ W DZIEJACH NARODU

Swą refleksję na temat wystawy „Kraków Niezłomny" chciałbym rozpocząć od słów kard. Karola Wojtyły: „Modlimy się o Ojczyznę widząc jej przeszłość. Przeszłość wielką i trudną, przeszłość, która całym pokoleniom wyciskała łzy. (...) Nie oderwiemy się od tej przeszłości! Ona jest treścią naszej tożsamości także i dzisiaj. Chcemy, ażeby nasza młodzież poznawała całą prawdę o dziejach Narodu. Chcemy, ażeby dziedzictwo polskiej kultury bez żadnych dewiacji było przekazywane coraz to nowym pokoleniom Polaków. Naród żyje prawdą o sobie. Ma prawo do prawdy o sobie! I tę prawdę na nowo zdobywać".

21 czerwca br. na placu przed kościołem św. Idziego, pod Krzyżem Katyńskim, ks. inf. Jerzy Bryła, w imieniu metropolity krakowskiego ks. kard. Stanisława Dziwisza, otworzył wystawę pt. „Chleba i wolności! Kraków Niezłomny w czasach PRL". Miała ona w tym miejscu pozostać do połowy października. Dzięki jednak uprzejmości ks. proboszcza Edwarda Baniaka została przeniesiona przed ołtarz Fatimski przy kościele Arka Pana, gdzie można ją oglądać od 13 września do 15 października br.

Na wystawie zaprezentowano utrwaloną na fotografiach powojenną historię Krakowa, miasta, które wpisane w tragiczną historię PRL, nawet w najgorszych czasach zniewolenia starało się pozostać wierne Kościołowi i idei niepodległości Polski. Przypominając wydarzenia sprzed sześćdziesięciu, pięćdziesięciu czy dwudziestu pięciu laty chcemy oddać hołd wszystkim tym bohaterom, często anonimowym i zapomnianym, którzy nie dając się zniewolić tu, w Krakowie walczyli o wolną Polskę.

Otwarciu wystawy towarzyszyła konferencja zorganizowana w sali obrad Rady Miasta Krakowa, podczas której historycy z Instytutu Pamięci Narodowej i Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie omówili tematy zaprezentowane na wystawie. Organizatorami wystawy i konferencji byli: Rada Miasta Krakowa, Urząd Marszałkowski, Instytut Pamięci Narodowej w Krakowie oraz NSZZ „Solidarność" Region Małopolska.

Dlaczego Niezłomny Kraków? Odpowiedź jest tylko jedna. Zacytuję słowa wypowiedziane przez Jarosława Szarka z IPN podczas konferencji: „To było jedyne miasto, które zostało po 1945 r. w Polsce niezniszczone. Kraków, gdzie każdy kamień i każde miejsce świadczyło o polskiej historii. Przecież po tych miejscach chodzili królowie, święci, uczeni, najsławniejsze postacie, a komunizm był całkowitym zaprzeczeniem ducha tego miasta. I ta postawa mieszkańców tego miasta była czymś naturalnym".

Moim marzeniem było, aby wystawa „Kraków Niezłomny" stanęła w centrum, obok katedry Wawelskiej, Zamku Królewskiego i królewskiego traktu... Jako współtwórca wystawy, a zarazem emocjonalnie związany od samego początku z budową pierwszej nowohuckiej świątyni w trudnych czasach totalitaryzmu chciałem, aby mieszkańcy Nowej Huty, a w szczególności młodzież nowohuckich szkół miała możliwość zapoznania się z tą wystawą przy Arce Pana – pomniku Milenium Chrztu Polski.

System totalitarny miał zapanować w całej Polsce. A pomysł budowy Nowej Huty, która miała być alternatywą dla starego Krakowa – miasta sławy, nadziei i wielkiego umiłowania wolności, miał sprawić, że w opozycji powstanie socjalistyczne miasto bez Boga. Opatrzność Boża jednak czuwała nad Krakowem i Nową Hutą. Okazało się, że to robotnicy z Nowej Huty rozpoczęli walkę o Krzyż i to robotnicy z Nowej Huty odpowiedzieli na apel swego arcybiskupa Karola Wojtyły o budowę kościoła w Bieńczycach. To robotnicy z Nowej Huty przystąpili do strajku podczas wielkiego zrywu „Solidarności" w 1980 r. A potem, kiedy zdawało się, że ludzie pracy zostali opuszczeni, że zostali sami, oparcie dał im Kościół. Wówczas struktury podziemne i działalność związku wsparła „Arka Pana". Dlatego nie mogło tej wystawy zabraknąć przy tym kościele, w rocznicę koronacji figury MB Fatimskiej – 13 września 1992 r. i w tragiczną rocznicę śmierci Bogdana Włosika – 13 października 1982 r.

STANISŁAW MALARA
pomysłodawca
i współtwórca wystawy

MANIFESTACJA PAMIĘCI I PATRIOTYZMU

Z potrzeby żołnierskiego serca przed wakacjami zająłem się odnowieniem zapomnianego i zaniedbanego pomnika dziesięciu Polaków pomordowanych przez hitlerowców w Krzesławicach. Wraz z Zakładem Gospodarki Komunalnej udało się to miejsce kaźni doprowadzić do właściwego stanu. W miesiącach wakacyjnych wymieniono ogrodzenie, wycięto uschniętą brzozę i dziko rosnące krzaki, wyrównano teren, położono 100 m kw. dywaników żywej trawy, odremontowano pomnik, wywieziono dwa samochody śmieci...

W środę, 6 września br. pod odrestaurowanym pomnikiem zgromadziło się ponad tysiąc osób. Przeważała młodzież nowohuckich szkół, ale byli także przedstawiciele duchowieństwa, żołnierze Armii Krajowej, weterani II wojny światowej, reprezentanci Strzelca, Wojska Polskiego, Policji, Straży Miejskiej, Szkoły Aspirantów Pożarnictwa i mieszkańcy Krzesławic.

Wspaniała organizacja, ogromna ilość sztandarów, flag państwowych i symboli Orła Białego, Hymn Narodowy, Rota, Boże coś Polskę, Apel Poległych, salwa honorowa, dźwięk trąbki i poświęcenie pomnika przez ks. infułata Jerzego Bryłę – wszystko to sprawiło, że uroczystość stała się prawdziwą manifestacją pamięci i patriotyzmu.

Dziękuję wszystkim, którzy nie szczędząc sił i czasu włączyli się w dzieło odnowy zaniedbanego pomnika oraz wzięli udział w uroczystości jego poświęcenia. Szczególnie dziękuję dyrektorom i wychowawcom nowohuckich placówek oświatowych, których młodzież tak licznie przybyła na środową uroczystość. Słowa wdzięczności kieruję także pod adresem przedstawicieli Policji, którzy przybyłym uczestnikom patriotyczno-religijnej manifestacji zapewnili bezpieczeństwo.

kpt. Stefan Wierzba
Twórca programu Odnowy Ducha Narodowego
Polaków „Wstań Polsko Moja"

Z FESTYNU HUTNIKÓW

W minioną niedzielę na bocznym stadionie „Hutnika" odbył się festyn zorganizowany przez Niezależny Samorządny Związek Zawodowy Pracowników Mittal Steel Poland S.A. Oddział w Krakowie. Pogoda dopisała i na festyn przybyli licznie pracownicy kombinatu i nowohucianie. Organizatorzy przygotowali atrakcyjny program składający się z konkursów i zabaw. Odbyły się pokazy walk szermierczych w strojach historycznych. Na festynie bawili się goście, a wśród nich Prezydent M. Krakowa Jacek Majchrowski, poseł na Sejm RP Kazimierz Chrzanowski i radni miejscy oraz dyr. Mittal Steel w Krakowie Jacek Woliński. Zdzisław Furgał, emerytowany hutnik zapoznał gości ze skryptem monografii o 50-leciu Walcowni Gorącej Blach, której fragmenty ukazały się na łamach „Głosu". Wydawnictwo spotkało się z zainteresowaniem i mówiono o potrzebie jego wydania. Na zakończenie festynu wystąpiły krakowskie Andrusy z legendarnym „Makino" na czele. **(P)**

ZAKŁADY POGRZEBOWE
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.–pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.–pt. 7.30–15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.–pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.–pt. 7.30–15.30,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.–pt. 7.00–15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranica, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.
REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
„MORFON"
os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰
BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI
Koszt pogrzebu już od 1200 zł
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932
Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

CAŁODOBOWE PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO
PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH
KONDUKT
os. Urocze 5
ul. Łazarza 17 ☎ 685-53-44
685-53-44, 0503-955-027
647-09-08
RÓŻNICĘ ZASIŁKU WYPŁACAMY PRZED POGRZEBEM
BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI
• wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwiaciarnia
• kremacja • chłodnia • sklep z czarną odzieżą

POGRZEBOWE USŁUGI:
◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO
Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni
„REKORDIA" (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)
Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

Z żałobnej karty

KRYSTYNA GOTTFRIED

Urodziła się w rodzinie nauczycielskiej 12.X.1930 roku w Jaworznie. Pracę pedagogiczną rozpoczęła jako asystent w katedrze Towaroznawstwa Wyższej Szkoły Ekonomicznej w Krakowie (obecnie Akademii Ekonomicznej). W latach 1966-1969 była nauczycielką towaroznawstwa w Zespole Szkół Ekonomicznych nr 3 w Krakowie. Jej wysokie kwalifikacje merytoryczne i metodyczne spowodowały powołanie jej do pracy w Okręgowym Ośrodku Metodycznym w Krakowie, a następnie na wizytatora metodyka przedmiotowego do Kuratorium Oświaty w Krakowie, gdzie pracowała do 1975 roku. W tym roku związała się z Zespołem Szkół Ekonomicznych w Nowej Hucie, gdzie pracowała jako nauczyciel towaroznawstwa oraz wicedyrektor ds. dydaktycznych. Była dyrektorem pełnym inwencji twórczej, inspirującym nauczycieli do nowatorstwa pedagogicznego. Jako nauczyciel była wzorem pedagoga i wychowawcy. Serdeczna i wyrozumiała dla swoich wychowanków była przez nich szanowana i ceniona, o czym świadczy dedykacja zapisana w kronikach szkolnych: *Z Bogiem w kontakcie, to zysk nie lada/ Pani profesor duszami włada.* Przeszła na emeryturę w 1986 roku i do roku 2000 pracowała w niepełnym wymiarze godzin jako nauczyciel towaroznawstwa.

Za wieloletnią pracę została odznaczona Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Medalem Komisji Edukacji Narodowej oraz wyróżniona licznymi odznakami resortowymi i nagrodzona przez Kuratora i Ministra Oświaty. Wychowała wiele pokoleń absolwentów, którzy darzyli ją szacunkiem i wielką sympatią. Pozostanie w sercach wielu jej bliskich ludzi jako wybitny Nauczyciel, serdeczny Przyjaciel, prawy i szlachetny Człowiek.

ul. Sieroszewskiego 5 Nowa Huta
Tel.012 686 61 20 Godz. 8.00 - 16.00
012 686 61 45
Obok Szpitala im. St. Żeromskiego
Przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta
Bezpłatna chłodnia

ZAKŁAD POGRZEBOWY

Rozliczenia bezgotówkowe
Różnicę z zasiłku wypłacamy przed pogrzebem
Formalności w urzędach
Wszystko do pogrzebów

POGOTOWIE POGRZEBOWE 24h 012 686 61 45

CORDIAN
BEZPŁATNA CHŁODNIA, TRUMNY DĘBOWE OD 850 ZŁ
pon.–pt. 8.00–15.30
sobota 8.00–13.00
(012) 644-87-75, 0512-179-466
os. Urocze 5
CAŁODOBOWE, TANIE, BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE

PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE
„CORDIA"
Bogusław Kwieciński
Tradycje od 1992 r.
• ul. Powstańców 48 (bud. Zarządu Cmentarza w Batowicach) poniedziałek 8.00–16.00, wtorek–piątek 7.30–15.30
• os. Na Skarpie 24 poniedziałek–piątek 8.00–15.00, sobota 8.00–13.00
TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO
Tel. całodobowe:
(012) 643-72-22
(012) 410-45-60,
0512-30-90-66,
0607-44-55-60
BEZPŁATNY CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Transbud Nowa Huta S.A. TNH®
OKRĘGOWA STACJA DIAGNOSTYCZNA
zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. od 7 do 21
w soboty od godz. 8 do 14
■ Badania techniczne wszystkich pojazdów osobowych i ciężarowych, zasilanych dowolnym rodzajem paliwa (w tym zasilanych gazem).
■ Badania techniczne przyczep i naczep, pojazdów powypadkowych, importowanych, zabytkowych.
■ Badania techniczne pojazdów, przyczep i naczep własnej konstrukcji (tzw. SAM-ów).
■ Badania ekologiczne dla samochodów ciężarowych MAN i VOLVO.
ul. Ujastek 11 tel. (012) 68-18-261

KOREPETYCJE, MATEMATYKA
☎ 644-00-14

WESELA TANIO
DO 250 OSÓB
nowo otwarta, ładna sala
CHRZTY, KOMUNIE, „OSIEMNASTKI"
☎ (012) 684-35-15, 0502-297-722

L
www.slimak.prawojazdy.com.pl
Nauka Jazdy „ŚLIMAK" Kat. „B"
OS. ALBERTYŃSKIE 36
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE
Biuro: pon. 17–19, wt. 10–12, czw. 17–19
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)
Kursy prawa jazdy i doszkalanie
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów i studentów, raty
Tel. +48 604-506-919 (24h)

MECHANIKA POJAZDOWA
SERWIS BLACHARSKO-LAKIERNICZY

NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE
BEZPŁATNE SAMOCHODY ZASTĘPCZE
POMOC DROGOWA 24 h tel. 641 10 10
0602 61 75 10; 0600 80 54 68; 0604 20 53 53
Kraków, ul. Makuszyńskiego 4 ☎ (012) 684 41 80

FULL AUTO – Marcin Korcala
Os. Dywizjonu 303 33a
Tel. (012) 647 00 53, kom. 0600 34 22 84
BLACHARSTWO • LAKIERNICTWO • MECHANIKA • ELEKTROMECHANIKA • MYJNIA • WULKANIZACJA • OPONY • CZĘŚCI SAMOCHODOWE • GWARANCJA NA USŁUGI I NA CZĘŚCI

Zaoczne Prywatne Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych 2- i 3-letnie
OGŁASZA NABÓR WRZESIEŃ 2006
na semestr I i wyższe absolwentów:
- 8-letniej szkoły podstawowej
- szkoły zawodowej
- gimnazjum.

Informacje tel.: 012/654-89-11, 012/657-87-44, 0609-677-461.
Miejsca zajęć:
- os. Kalinowe 17 (SP 82, N. Huta)
- ul. Jerzmanowskiego 6 (SP 41, Prokocim Nowy)

PROMOCJA - W SIERPNIU I WE WRZEŚNIU BEZ WPISOWEGO!
NISKIE CZESNE

Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka w Nowej Hucie
ENgLISH
SMALL GROUPS FOR EFFECTIVE ACTIVITY SINCE 1991
Oferta zajęć pozaszkolnych na semestry 2006/2007:
▶ utrwalanie znajomości języka na poziomie szkolnym podstawowym (basic level)
▶ nauka praktycznej znajomości języka na poziomie elementarnym i podstawowym (elementary & basic levels)
▶ przygotowanie do egzaminu maturalnego (matura English, Polish MEN standards)
▶ nauka praktycznej znajomości języka na poziomie średnim (intermediate level)
▶ seminarium informacyjno-językowe „Going to live in the UK".
Grupy zajęć:
▶ dla dzieci i młodzieży szkolnej, jako zajęcia pozalekcyjne
▶ dla osób planujących wyjazd do Wielkiej Brytanii lub Irlandii.
Ilość uczestników w grupie nie przekracza 12 osób.
Grupy zostaną utworzone stosownie do rezultatów rekrutacji uczestników.
Zapisy na zajęcia przyjmowane są bez ograniczeń co do poziomu językowego.
Wymiar zajęć, dni i godziny zajęć wyznaczone zostaną na zebraniach organizacyjnych, stosownie do utworzonych grup językowych.
Seminarium „Going to live in the UK" przeznaczone będzie dla osób pełnoletnich posiadających podstawową znajomość angielskiego.
Metodyka:
▶ Zajęcia oparte są na kursach Oxford University Press akceptowanych przez MEN z wykorzystaniem środków audio i video
▶ Programy szczegółowe zajęć zostaną dostosowane do potrzeb danej grupy.
Miejsce i wymiar zajęć:
▶ Filia MDK os. Szkolne 5, od poniedziałku do czwartku, w godz. 15–20.
▶ ilość zajęć: 60 godzin lekcyjnych w semestrze, gdy dwa spotkania w tygodniu lub 30 godzin lekcyjnych w semestrze, gdy jedno spotkanie w tygodniu.
Zebrania organizacyjno rekrutacyjne:
▶ 15 i 22 września 2005 o godzinie 18:00, w klubie os. Szkolne 5.
Zapisy i opłaty:
▶ w Biurze MDK os. Kalinowe 18, tel. 647-15-25 lub w Filii MDK, os. Szkolne 5, tel. 643-62-70.
▶ Opłaty roczne: 240 zł; za zajęcia w wymiarze 60 godz./rok
360 zł; za zajęcia w wymiarze 120 godz./rok.
Nauczyciel: /-/ dr M.Padło

Zabezpiecz swój balkon przed ptakami!
ZABUDOWY BALKONÓW W PRZESUWNYM SYSTEMIE „COPAL"
Okna PCV
P.H.U. O'MAR
ul. Makuszyńskiego 4
tel./fax (012) 68-44-000

auxilium
Kancelaria Biegłych Rewidentów
Spółka Akcyjna
al. Pokoju 84 tel. 012 425 80 53
31-564 Kraków fax. 012 425 91 47
- Kompleksowa obsługa księgowo-podatkowa
- Badanie sprawozdań finansowych
- Przygotowanie biznesplanów
- Doradztwo podatkowe
- Rozliczenia roczne, PIT-y
www.auxilium.com.pl www.auxilium.eu
auxilium@auxilium.com.pl

ALDACO 31-958 KRAKÓW
os. Słoneczne 3
Tel./fax (12) 644-97-52
aldaco@interia.pl
OFERUJE
1. Obsługę techniczną budynków:
Pogotowie techniczne
Pogotowie c.o. (całodobowo)
2. Wykonywanie remontów i napraw:
instalacji c.o., instalacji elektrycznych, instalacji wodociągowych, instalacji gazowych
3. Wykonywanie przeglądów okresowych instalacji gazowych i elektrycznych
ATRAKCYJNE CENY

AUTO „ELEKTRO-OIL"
• elektromechanika pojazdowa
• serwis olejowy
☎ 643-63-22
KUPON RABATOWY 5%
ul. Centralna 47

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
Stefana Kwietniowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY do nast. szkół:
- LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
2-letnie na podbudowie zsz,
3-letnie na podb. gimnazjum lub 8-let. SP
- TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE
- POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
administracja, rachunkowość, turystyka
Informacje : (012) 276-50-91, 0604-266-151

Z Zdrowie i uroda

PROSTATA – MĘSKI PROBLEM

Zespół redakcyjny: Urszula Brzegowy, Izabela Dziwota, Anna Maślanka

Warto na początku wyjaśnić czym jest prostata, mianowicie jest to niewielki gruczoł umieszczony tuż pod pęcherzem moczowym. Jest jednym z najważniejszych organów systemu rozrodczego, dlatego też zasługuje na troskliwą opiekę. Gruczoł krokowy, czyli prostata ma wielkość kasztana i ściśle otacza cewkę moczową poniżej pęcherza. Wydzielina prostaty tworzy medium, w którym poruszają się plemniki, dlatego od jej prawidłowego funkcjonowania zależy płodność mężczyzny.

U młodych mężczyzn gruczoł krokowy szwankuje bardzo rzadko, jednak z upływem lat dolegliwości nasilają się. Światowa Organizacja Zdrowia przeprowadziła szereg badań, z których wynika, że na łagodny rozrost prostaty cierpi połowa mężczyzn po sześćdziesiątce. Winę za przerost prostaty ponosi męski hormon płciowy – testosteron. Początkowo oddziałuje on na prostatę niepostrzeżenie. Jeszcze u 40-letnich mężczyzn gruczoł ma niewielkie rozmiary, jednak w jego wnętrzu zachodzą istotne zmiany. Wraz z wiekiem proces ten nasila się, prostata powiększa się i coraz mocniej uciska cewkę moczową. Trudniej jest wówczas pacjentowi oddać mocz, już sama ta czynność trwa dłużej, pacjent coraz częściej odczuwa silne parcie na pęcherz, ból i pieczenie. Zmuszony jest w nocy wstawać po kilka razy do toalety. Choremu trudno jest wysiusiać się do końca. U chorych w zaawansowanej fazie choroby dochodzi do krwiomoczu, w niektórych przypadkach do przewlekłej niewydolności nerek, a nawet do całkowitego „zamurowania" pęcherza. Wówczas konieczne jest założenie cewnika.

Współczesna medycyna oferuje szeroką gamę możliwości leczenia chorób prostaty. Aby postawić diagnozę, lekarz robi wywiad. Badanie jest całkowicie bezbolesne, lekarz wykonuje je palcem przez odbyt pacjenta. Konieczna jest także analiza moczu i krwi. Na tym etapie kontakt ze specjalistą nie jest jeszcze konieczny. Jego wiedza potrzebna jest, by rozstrzygnąć, czy objawy zgłaszane przez chorego są następstwem łagodnego czy złośliwego rozrostu prostaty, oraz określenia jaka terapia może być skuteczna. Dalsze badania wykonywane są najczęściej przez urologa. Badania uzupełniające wykonuje się gdy chory jest kwalifikowany do leczenia zabiegowego, oraz gdy nie można podjąć ostatecznej, właściwej decyzji diagnostycznej. Do badań uzupełniających zaliczyć można: ultrasonografie górnych i dolnych dróg moczowych lub urografię.

Do niedawna, podstawową metodą leczenia był zabieg chirurgiczny. Także i dziś jest on stosowany, gdy chory skarży się na obecność krwi w moczu, niewydolność nerek, kamicę, zakażenie układu moczowego. Istnieje jednak także możliwość terapii przy użyciu środków farmakologicznych. Dzielą się one na dwie grupy. Jedne zmniejszają napięcie mięśni wokół prostaty i pęcherza moczowego, tzw. alfa – blokery. Inną grupą leków są inhibitory enzymu przekształcającego testosteron w formę aktywną biologicznie – dihydrotestosteron, zapobiega on rozwojowi choroby.

W ostatnich latach wielu pacjentów decyduje się na terapie alternatywne, nie wymagające pobytu w szpitalu. W dobrych gabinetach urologicznych oferowane jest leczenie łagodnego rozrostu prostaty przy pomocy tak zwanej „termoterapii", czyli wykorzystania temperatury do zredukowania rozrostu prostaty poprzez zniszczenie części tkanki. Zabieg taki ma zastosowanie tylko w początkowej fazie choroby. W jej zaawansowanym stadium pomóc może wyłącznie zabieg chirurgiczny.

Zaniedbywanie schorzenia prostaty w konsekwencji doprowadzić może nawet do śmierci. Dlatego warto odrzucić wstyd i zawczasu zasięgnąć porady lekarza. Można też profilaktycznie stosować tabletki.

Pod specjalnym nadzorem

ZNAMIONA, PLAMKI, GUZKI

Zaniedbania zmian skórnych mogą doprowadzić do tragedii. Dlatego wszelkie występujące na skórze znamiona, przebarwienia, „pieprzyki", „myszki", plamki, powinny być bacznie obserwowane. Wypisane na skórze zmiany powinny być pod specjalnym nadzorem, nie można ich lekceważyć. Najlepiej, by każdy niepokojący przypadek wyjaśnił lekarz specjalista.

Minęły wakacje, kończy się lato, tego roku okresami bardzo upalne. Słońce, a konkretnie promienie ultrafioletowe światła słonecznego mają wpływ na powstawanie nowotworów skory. Słońce jest źródłem zdrowia i życia, ale w nadmiarze może poważnie zaszkodzić. Niefrasobliwe więc plażowanie godzinami czyli po prostu „smażenie" się w słońcu może mieć brzemienne w skutkach konsekwencje. Widać to również po kolejkach do gabinetów dermatologicznych. Co przezorniejsi starają się wyjaśnić ewentualne zmiany na skórze po letnich, słonecznych kąpielach. Bowiem wszystkie ewentualne zmiany skórne, zwłaszcza te, których średnica wynosi powyżej 5 mm, powinien skonsultować specjalista dermatolog, onkolog.

Co zatem powinno zostać zauważone, na co powinniśmy zwrócić uwagę w przypadku plamki, kropki, znamienia? Otóż po pierwsze asymetria znamienia powinna już wzbudzić naszą czujność. Prawidłowe znamię powinno być symetryczne wzdłuż osi pionowej i poziomej. Jeśli któraś część zaczyna się rozrastać trzeba pospieszyć do lekarza. Następnie oceniamy brzegi znamienia. Powinny być równe i wyraźnie odcinać się od jaśniejszej barwy skóry. Natomiast brzeg niewyraźny, rozmyty, postrzępiony, to oznaka patologii. Oceniamy także kolor. Dokładniej zrobi to lekarz posługując się dermatoskopem. Jeśli znamię ma kilka kolorów od jasnego brązu po czerń, z dodatkiem bieli, czerwieni, może być szkodliwe. Znamiona jednobarwne, jednolite, jasne, takiej obawy nie wzbudzają. Uważane są za nieszkodliwe. W tej obserwacji ważna jest też, jak wcześniej wspomniałam, wielkość znamienia. Każdy guzek, „myszka", znamię większe niż pół centymetra wymaga fachowej porady. Reasumując, znamiona, które mają nieregularne zarysy, nierównomiernie rozłożony barwnik czy bywają podrażnione uciskiem bielizny, butów, a także powiększające się, zmieniające intensywność zabarwienia, powodujące świąd, krwawiące, wokół których pojawiają się zapalne obwódki należy uznać za niebezpieczne.

Te niebezpieczne zmiany sygnalizują, że najwyższy czas, by udać się do dermatologa, onkologa. Mogą być już groźne, albo z czasem mogą się przekształcić w nowotwory. Doświadczony chirurg dermatolog uczula w tym miejscu, by w żadnym przypadku takich znamion nie uszkodzić, nie rozdrapać. Podejrzane znamię powinno być usunięte, ale musi to być zabieg chirurgiczny z badaniem histopatologicznym wykrywającym komórki rakowe.

Większość zmian na skórze to nowotwory łagodne, ale z czasem mogą „zezłośliwieć". Nowotwory – podstawnokomórkowy czy kolczystokomórkowy leczy się z powodzeniem. Jeśli nie są zaawansowane można całkowicie je wyleczyć. Najgroźniejszym i najbardziej złośliwym jest rak czerniak. Najczęściej rozwija się na starych, czy pojawiających się barwnikowych zmianach skóry. Najbardziej narażone są osoby, które na przykład doznały oparzeń we wczesnym dzieciństwie, bo w wieku dojrzałym i starszym fakt ten zwiększa niebezpieczeństwo wystąpienia raka skóry. Szczególną czujność powinny zachować również osoby o jasnej karnacji, oraz te, u których w rodzinie ktoś już chorował na ten typ raka. We wczesnym stadium, czerniak jest uleczalny, ale gdy się mocno zadomowi, powodując przerzuty, rokowania bywają trudne. Wszystkie więc obawy trzeba szybko i dokładnie wyjaśnić. Z kąpieli słonecznych korzystajmy z umiarem, a plamki, grudki, „pieprzyki" i inne zmiany niech będą pod specjalnym nadzorem.

(R)

PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 012-644-98-99
Sekretariat 012-643-76-03
fax 012-644-61-07

BADANIA:
> okresowe pracowników -1 dzień
> na książeczkę zdrowia - 1 dzień
> kierowców kwalifik.-okresowe

LEKARZE:
* internista-lekarz med.pracy
* leczenie w ramach NFZ: neurolog i ginekolog
* chirurg naczyniowiec
* laryngolog * okulista
* dermatolog * stomatolog
> PRACOWNIA ANALITYCZNA pełny zakres (wyniki w dn. następnym)
> EKG spoczynkowe
> USG jamy brzusznej i ginekologiczne
> RENTGEN kręgosłupa i klt.piersiowej
> REHABILITACJA - MASAŻE
> ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY i FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro
Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia
Pon.–pt. 8.00–18.00

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82
NOWY APARAT PANORAMICZNY - 30 ZŁ

VIDENT
◆ protezy zębowe, korony, mosty
◆ ekspresowe naprawy protez
◆ pełny zakres usług protetycznych
Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

APTEKI BLISKIE SERCU
✔ Apteka os. Wandy 23, tel. 644 27 64 ZŁOTY PUNKT
✔ Apteka os. Urocze 1, tel. 425 85 23
✔ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648 38 98
✔ Apteka os. Na Stoku 32, tel. 640 59 20 ZŁOTY PUNKT
✔ Apteka os. Piastów 23A, tel. 645 77 15 ZŁOTY PUNKT
✔ Apteka os. Bohaterów Września 2, tel. 645 83 13 ZŁOTY PUNKT
✔ Apteka os. Centrum E 15A, tel. 425 77 85 ZŁOTY PUNKT
✔ Apteka pl. Bieńczycki, tel. 681 39 59
ZŁOTY PUNKT – apteka należy do sieci „Złoty Punkt"

FITNESS KLUB Eden
SOLARIUM
AEROBIC
SIŁOWNIA
telefon 649-71-02
OS. NA LOTNISKU 11

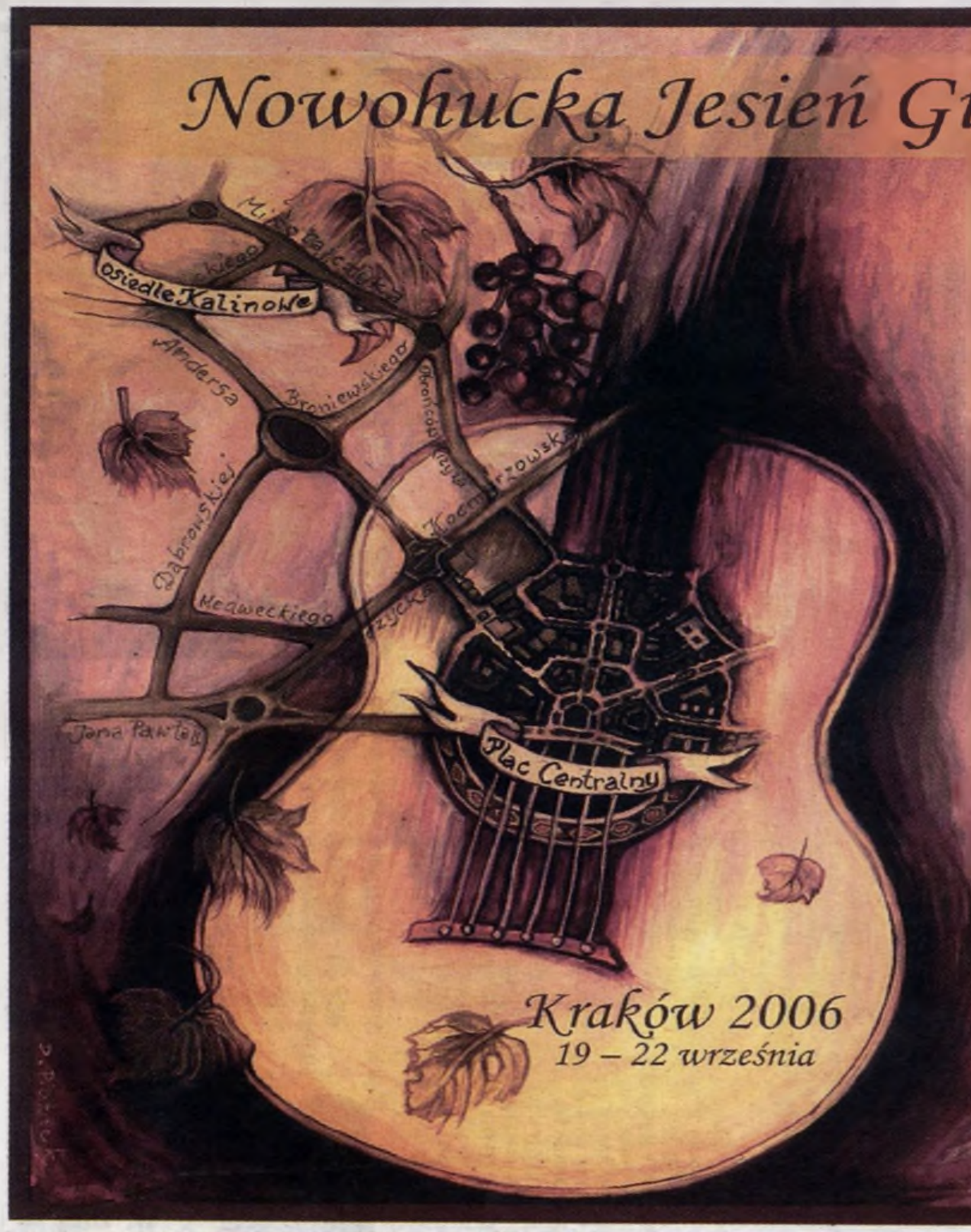
GABINET KARDIOLOGICZNY
os. Centrum A bl.3
(wejście od podwórza)
lek. med. Krzysztof Ideć
BADANIA WYKONYWANE NA MIEJSCU
■ test wysiłkowy
■ echo serca
■ badanie Holtera
Rejestracja: ☎ 418-79-80

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE
PEŁEN ZAKRES LECZENIA
ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

PRODENT ® os. Niepodległości 3 A
tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14
PROTEZY NYLONOWE
5 LAT GWARANCJI
NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, nielamliwe, bezklamrowe)
◆ OZON – BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY
◆ MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE
● stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
● komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand"
● naprawy protez na poczekaniu
● emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

Korzystaj z BRT
GABINET BIOREZONANSU Kraków, s. Krakowiaków 43
pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

Nowohucka Jesień Gitarowa



19 WRZEŚNIA

godz. 14.30 – 17.30
MDK im. J. Korczaka ul. Kalinowa 18

Warsztaty gitarowe – gitara klasyczna:
Prowadzący: **Janusz Sochacki**
(pedagog Akademii Muzycznej w Krakowie)

godz. 18.00
MDK im. J. Korczaka

Recital gitarowy:
Paweł Kwaśny – gitara klasyczna

godz. 19.00
MDK im. J. Korczaka
Galeria "Mała"

Wernisaż wystawy prac **Doroty Pietrzyk**
„Między muzyką a obrazem"

20 WRZEŚNIA

godz. 14.30 – 17.30
MDK im. J. Korczaka

Warsztaty gitarowe – gitara akustyczna:
Prowadzący: **Jacek Królik**
(m.in. Brathanki, Chłopcy z Placu Broni)

godz. 18.00
MDK im. J. Korczaka

Recital gitarowy:
Roch Modrzejewski – gitara klasyczna

Wstęp wolny na wszystkie koncerty

21 WRZEŚNIA

godz. 14.30 – 17.30
MDK im. J. Korczaka

Warsztaty gitarowe – gitara basowa:
Prowadzący: **Paweł Mąciwoda**
(basista zespołu Scorpions)

godz. 18.00
MDK im. J. Korczaka

Recital gitarowy:
Grzegorz Krawiec – gitara klasyczna

22 WRZEŚNIA

godz. 14.30 – 16.00
MDK im. J. Korczaka

„Tajemnice gitary"
spotkanie z krakowskim artystą lutnikiem
Jarosławem Biłanem

godz. 16.00
MDK im. J. Korczaka

Zakończenie warsztatów gitarowych
(rozdanie certyfikatów i wręczenie nagród)

Kościół P.W. Matki Bożej Częstochowskiej
os. Szklane Domy 7
godz. 19.00

Koncert finałowy:
Arkadiusz Krupa – obój
Michał Nagy – gitara klasyczna

Restauracja Santorini
ul. Bulwarowa 35 b
godz. 21.00

Jam Session w Santorini

Relacje z festiwalu na stronie:
www.tvnet.com.pl
TVNET - telewizja internetowa

Informacje i kontakt:
MDK im. Janusza Korczaka w Krakowie
os. Kalinowe 18
tel. (012) 647 15 25
tel/fax (012) 648 37 50
www.mdkkorczak.pl
e-mail: festiwal@mdkkorczak.pl

Józef Krężołek
Przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa

MDK im. Janusza Korczaka w Krakowie

Drukarnia Narodowa S.A.

Urząd Miasta Krakowa

VERANET.PL

RIFF

TVP 3

TVNET

GAZETA KRAKOWSKA

GŁOS

MOTO CENTRUM
MOTO - CENTRUM Sp. z o.o.
31 - 564 Kraków, Al. Pokoju 81
HURTOWNIA MOTORYZACYJNA
hurt - detal
CZĘŚCI • AKCESORIA • KOSMETYKI
Dział Sprzedaży tel./fax. (+48 12) 648 37 59, 648 41 70
Sklep tel. (+48 12) 644 01 00
www.motocentrum.krakow.pl

Zabezpiecz swój balkon przed ptakami!
ZABUDOWY BALKONÓW W PRZESUWNYM SYSTEMIE „COPAL"
Okna PCV
P.H.U. O'MAR
ul. Makuszyńskiego 4
tel./fax (012) 68-44-000

„Bezpieczny dom, biuro, sklep"
ALARMY BEZPRZEWODOWE
Najskuteczniejsza ochrona przed włamaniem już od 129 zł
Montaż gratis PROMOCJA!
Przedstawiciel handlowy: 0888-789-742

ORGANIZUJĘ WESELA I PRZYJĘCIA W RESTAURACJI Z OGRODEM
☎ (012) 649-13-48

OKNA z Krakowa
GDY CENISZ BEZPIECZEŃSTWO
do 30%
Nowość w Polsce!
- Okna z okuciami MACO MULTI-MATIC o podwyższonym standardzie bezpieczeństwa jedynie w salonach OKNOPLAST-Kraków
- nowatorski zaczep antywyważeniowy Safety Plus
- inteligentne czopy i.S. na całym obwodzie okna
- antykorozyjna powłoka Silber-Look

Czas promocji ograniczony!
*szczegóły w salonach sprzedaży
zobaczysz różnicę
OKNOPLAST KRAKÓW
KRAKÓW
os. Albertyńskie 21B, tel. 012/ 641 53 99
os. Złoty Wiek 19-20, tel. 012/ 641 14 93
www.oknoplast.com.pl
0801 14 00 00

RESTAURACJA ▪ PIZZERIA ▪ GRILL BAR
Kameleon
Pizza prosto z pieca!
DOSTAWA DO DOMU GRATIS!
Doskonała kuchnia tradycyjna
Specjalność → placki po węgiersku
Organizujemy:
✔ przyjęcia okolicznościowe
✔ catering
Kraków, os. Szkolne 12, tel. 643-20-25

INTROLIGATOR
OPRAWA PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7
Tel. 644-12-25

www.krakskok.pl
KRAKOWSKA SKOK
szybkie, tanie pożyczki do 150.000 zł
bez prowizji i opłat
bez poręczyciela do 20.000 zł
w nagłej potrzebie wypłacane od ręki chwilówki do 1.100 zł
W Krakowie pytaj o Krakowską SKOK
tel. inf. 012/688-69-00
Oddziały w Krakowie:
ul. Ujastek 3 ▪ ul. por. Halszki 1 g ▪ ul. Wielicka 265 ▪ os. Złotej Jesieni 1
pl. Szczepański 5 ▪ Al. Mickiewicza 30 ▪ R. Dębnicki 13 ▪ ul. Meissnera 19
ul. Dobrego Pasterza 100 ▪ ul. Orzechowa 5 ▪ os. Złotego Wieku 19/20
w Niepołomicach: Rynek 1 ▪ w Słomnikach: ul. Kościuszki 28

AUTO GAMA
KRAKÓW, OS. KOMBATANTÓW 9 TEL./FAX (012) 647-48-98;(012) 649-85-75
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH
• DOSTAWCZYCH
• CIĘŻAROWYCH
SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
www.autogama.pl • e-mail: auto@autogama.pl
ZAPRASZAMY: PN.–PT.: 8.00–18.00; SOBOTA 9.00–14.00

AUTO SERWIS
SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN
• autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko-lakierniczy
• lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
• komputerowe dobieranie lakieru
• samochody zastępcze
• pomoc drogowa
31- 625 Kraków, os. Piastów 61
tel./fax: (012) 645 - 92 - 20
czynne: pon.-pt. 8.00–17.00, sobota 8.00–14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY
od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata
SPRZEDAŻ I MONTAŻ OKIEN PCV
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

SMREK
SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
RATY!
• BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
• DRZWI HARMONIJKOWE • DESKA BARLINECKA
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Najbliższy tydzień zapowiada się jako czas zbierania owoców po okresie niezwykle wytężonej pracy. Uporasz się ze wszystkimi problemami technicznymi, zdążysz ze wszystkim na czas i spokojnie oczekuj wynagrodzenia.

BYK (21 IV–20 V). Zbliżająca się jesień nastraja Cię melancholijnie. Najogólniej rzecz biorąc, nie przepadasz za tą porą roku, ale tak naprawdę nie masz powodu do narzekań, bo zdrowie generalnie Ci dopisuje.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Pod znakiem interesów zapowiadają się najbliższe dni. Okażesz się niezłym psychologiem, gdy trzeba będzie przekonywać innych do swoich, trochę nawet zwariowanych pomysłów.

RAK (22 VI–22 VII). W tym tygodniu wyjaśnią się Twoje obawy co do różnych zdrowotnych przypadłości. Bądź dobrej myśli, bo los Ci sprzyja. Spokojnie pracuj, ale nie rezygnuj także z wcześniej zaplanowanych wojaży.

LEW (23 VII–22 VIII). Ten tydzień września sprzyja wyciszeniu emocji, zadumie i rozsądnym planom na przyszłość. Dominować w tych planach będą sprawy zawodowe. Postarasz się umocnić swoją pozycję w firmie.

PANNA (23 VIII–22 IX). Tydzień upłynie pod kątem różnych imprez towarzyskich. Będą to imieniny, jakieś większe uroczystości rodzinne lub przynajmniej przypadkowe spotkania dawno nie widzianych przyjaciół.

WAGA (23 IX–22 X). Akceptujesz, bez buntu, to, co niesie dzień i specjalnie nie komplikujesz sobie życia. Kierujesz się trochę zasadą jak ze słynnej powieści „Przeminęło z wiatrem" Scarllet, zwykle mawiająca „pomyślę jutro".

SKORPION (23 X–21 XI). Swoją przebojowością potrafisz zarazić innych. Uda Ci się pozyskać wielu zwolenników i przeprowadzić plany, na których Ci zależy. Taka strategia stwarza szansę na powodzenie.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Zarówno wśród osób bliskich w rodzinie, jak i w służbowych kontaktach cieszyć się będziesz sympatią. W takim układzie Twoje życzenia mogą być spełniane bez najmniejszego sprzeciwu.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). Wiele osób zabiega o dobre stosunki z Tobą. Szanują Twoje zdanie, doceniają opinie i niejednokrotnie w działaniu kierują się Twoimi wskazówkami. Rośnie w środowisku Twój autorytet.

WODNIK (20 I–18 II). Jeszcze w tym miesiącu przeżyjesz coś pięknego. Otwierają się przed Tobą nowe możliwości w sprawach osobistych i zawodowych. Zabłyśniesz, wzbudzając jednocześnie i zachwyt, i zazdrość.

RYBY (19 II–20 III). Szpanujesz i trochę szastasz pieniędzmi. Ani się obejrzysz, a w kieszeniach będą pustki i trzeba będzie oszczędzać. Na rodzinne imprezy wystarczą drobne upominki i promienny uśmiech z życzeniami.

SAMANTA

HUMOR

Do stolicy Konga, Brazzaville, przyleciał studiujący w Polsce Murzyn na wakacje.

– Jak tam w Rzeczypospolitej Polskiej, M'Benga? – pyta ojciec.

– Dobrze.

– Poziomo nauki zbliżony do tego w Oxfordzie, gdzie pogłębia swą wiedzę twój brat, M'Benga?

– Większy.

– A czy białe kobiety są nadal tak piękne, jak w latach siedemdziesiątych, gdy ja tam pobierałem nauki?

– Oczywiście, ojcze.

– A co sądzisz o polskiej zimie?

– Ta zielona to jeszcze może być, ale tej białej drugi raz mogę nie przeżyć...

JUNKERS VAILLANT
NAPRAWY KONSERWACJE
✓ ARISTON ✓ BERETTA
✓ TERMET ✓ DUVAL
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE
JUŻ OD 699 zł
MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS
F.H.U. „RELAX" 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) NAJNIŻSZE CENY

OMLET Z GROSZKIEM, SZYNKĄ I ZIEMNIAKAMI

Składniki: 650 g ziemniaków, najlepiej czerwonych, w mundurkach, 6 łyżek oliwy z oliwek, 1 cebula, pokrojona, 8 jaj, gruby plaster szynki o wadze 140 g pokrojony w kostkę, 250 g mrożonego groszku.

Ziemniaki pokroić na plasterki. Na dużej patelni nagrzać 4 łyżki oliwy. Smażyć ziemniaki na wolnym ogniu przez 15 min aż nieco zmiękną i przyrumienią się. Dodać cebulę i smażyć kolejne 5 min. W dużej misce roztrzepać jajka i dobrze przyprawić. Dodać ziemniaki, cebulę, szynkę i groszek. Delikatnie wymieszać, aby ziemniaki się nie rozpadły. Resztę oliwy rozgrzać na patelni. Wlać jajka z warzywami i smażyć na wolnym ogniu przez 10 min., aż lekko się zetną. Następnie piec w piekarniku przez 10–15 min., aż wierzch omletu zezłoci się i zetnie. Pokroić na kawałki i podawać.

Sentencja tygodnia

Rodzicom najtrudniej wybaczyć dzieciom te błędy, których je sami nauczyli.

Marie von Ebner-Eschenbach

Akta sprawy...

§

Cena nerwów

Nasi rodacy przyjeżdżający do naszego kraju na krótkie odwiedziny czują się jak u siebie w domu. Czasem aż za bardzo. Niedawno niejaki Joachim K. - nazwisko kiedyś polskie, obecnie pisane z niemiecka - korzystał z naszych dróg państwowych. Miał do tego prawo, problem w tym, że czuł się na nich jak na autostradzie z Berlina do Frankfurtu. Cóż, nie orientował się bowiem, że w naszym kraju tras szybkiego ruchu nadal niewiele, a na pozostałych obowiązują pewne ograniczenia. Dziwne, bo nie wiedział także, że policjanci, podobnie jak w Niemczech, mają uprawnienia do kontroli uczestników ruchu drogowego.

Było przed południem, gdy na dojeździe do Krakowa od strony Niepołomic pojawiło się bmw na niemieckich numerach rejestracyjnych. Rozpędzony samochód zobaczyli policjanci w stojącym na poboczu radiowozie. Kiedy uruchomili radarowy wskaźnik prędkości stwierdzili, że auto jedzie dwa razy szybciej niż pozwalają na to przepisy. Zamiast obowiązującego w tym miejscu ograniczenia do 40 km na godzinę, kierowca miał na liczniku aż 81. Natychmiast więc nakazali jadącemu, aby się zatrzymał.

Kiedy pokazali mu odczyt radaru, kierowca najpierw udawał, że nie mówi po polsku, a potem odpowiedział im bardzo krótko, że mogą sobie całe urządzenie wsadzić. Gdzie, dokładnie nie powiedział. Odmówił też okazania jakichkolwiek dokumentów i wsiadł do swego pojazdu, usiłując odjechać. Widząc to jeden z policjantów, zajechał mu drogę radiowozem. Kontrolowany włączył więc bieg wsteczny i próbował manewrując zbiec. Wtedy na jego drodze pojawił się drugi z funkcjonariuszy. Zaraz potem uderzyło w niego auto.

Jego kolega widząc to, podbiegł do audi. Gdy otwierał drzwi samochodu, zobaczył w ręce kierowcy pistolet. Funkcjonariusz nie stracił przytomności rozumu i rzucił się na kierującego, odebrał mu broń, która okazała się gazową i obezwładnił. Potem już wspólnie z kolegą, który w trakcie potrącenia odniósł tylko lekkie obrażenia, zmusił opornego kierowcę do okazania dokumentów. Jak się okazało, właścicielem pojazdu był 38-letni obywatel Niemiec. Urodzony w Polsce, w Gliwicach, a mieszkający od kilku lat za naszą zachodnią granicą.

Krewkiego Joachima K. odwieziono na komendę. W trakcie składania wyjaśnień rozmówca stwierdził mimochodem, że posiada większą ilość euro i może się nimi podzielić. Oczywiście z policjantami. Ta gratyfikacja miała jego zdaniem wystarczyć, aby nie niepokojony przez nikogo mógł opuścić pokój przesłuchań. Niestety, okazało się to niemożliwe.

Niemiec znowu stał się agresywny i tym razem trafił do policyjnego aresztu. W kilka dni później sąd wydał decyzję, że zamiast w swym mieszkaniu w pobliżu Monachium, będzie musiał spędzić aż dwa miesiące w Krakowie i to wcale nie w pięciogwiazdkowym hotelu. Poza odpowiedzialnością w kolegium za przekroczenie przepisów kodeksu drogowego, Joachim K. odpowiadać będzie za czynną napaść na funkcjonariuszy, stawianie oporu, próbę wręczenia łapówki oraz nielegalne posiadanie broni gazowej. ***(mar)***

www.santorini.krakow.pl biuro@santorini.krakow.pl
SANTORINI
RESTAURACJA
BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU
RESTAURACJA, HOTEL
Kraków, ul. Bulwarowa 35 b, (012) 644-91-11

CENTRUM SAMOCHODÓW
FRANCUSKICH, JAPOŃSKICH I KOREAŃSKICH
▪ blacharstwo - lakiernictwo
(komora lakiernicza - płyta - kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe - auta zastępcze)
POMOC DROGOWA 0500 212 612
▪ mechanika - elektryka - diagnostyka
diagnoskop - komputer silnikowy - napełnianie klimatyzacji - geometria podwozia naprawa i regulacja pomp wtryskowych
▪ sklep z częściami
autoryzacja JC (JAPAN CARS)
NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR CZĘŚCI DO AUT JAPOŃSKICH I KOREAŃSKICH!
wszystkie części dostępne w ciągu 24 godzin!
AUTO SERWIS
pon.- pt.: 8-17, sob.: 8-14
Kraków ul. Makuszyńskiego 5, tel.: 644-94-56